ВНИМАНИЕ **Данная инструкция актуальна для следующих моделей:**

Sea-Doo SAR

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение инструкций и рекомендаций по мерам безопасности, которые содержатся в Руководстве по эксплуатации, ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ВИДЕОФИЛЬМЕ и табличках на корпусе гидроцикла, может привести к трагическим последствиям, не исключая травм, увечий и гибели людей.

ПОПРАВКА 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настоящее изделие содержит или выделяет известные в штате Калифорния химические вещества, способные вызвать онкологические заболевания, пороки деторождения или ослабление репродуктивной функции.

На территории Канады изделия распространяются компанией Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

На территории США изделия распространяются компанией BRP US Inc.

Knight's Spray-Nine† является зарегистрированной торговой маркой компании Korkay System Ltd.

Приведенные ниже торговые марки являются собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалов (список неполный)

O.T.A.S.™	Rotax®
iTC™	Sea-Doo®
iBR™	4-TEC™
iControl™	Sea-Doo®
T.O.P.S.™	XPS™
VTS™	

smo2016-003 en JT

® ™ и логотип BRP являются торговыми марками Bombardier Recreational Products Inc или ее филиалов.

©2016 Bombardier Recreational Products Inc. и BRP US Inc. Все права защищены.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Поздравляем вас с приобретением гидроцикла Sea-Doo®. На данный продукт распространяются гарантийные обязательства компании BRP, его обслуживание осуществляется сетью авторизованных дилеров, готовых обеспечить запасными частями и аксессуарами, а также произвести необходимое техническое обслуживание гидроцикла.

Целью работы дилера является удовлетворение ваших потребностей. Работники дилерского центра обладают необходимой квалификацией для выполнения операций по предпродажной подготовке и осмотру вашего гидроцикла, а также для выполнения заключительных регулировок перед началом эксплуатации. Для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру.

При покупке вы также должны быть проинформированы об условиях гарантийного обслуживания и подписать ПРОВЕРОЧНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ, чтобы убедиться, что гидроцикл полностью готов к эксплуатации.

Приступая к эксплуатации

Чтобы снизить риск получения травмы вами или другими людьми, а также исключить возможность летального исхода, прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла, следует ознакомиться со следующими разделами:

– ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ;

– ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ.

Прочитайте и уясните информацию, содержащуюся на предупреждающих наклейках.

Несоблюдение указаний, содержащихся в данном Руководстве по эксплуатации, может стать причиной получения серьезных травм или смерти.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Уделите время знакомству с вашим гидроциклом, так как по своим характеристикам он может превосходить прочие гидроциклы, которыми вы управляли.

Предупреждающие сообщения

В настоящем Руководстве по эксплуатации используются следующие типы предупреждающих сообщений.

Данный символ ⚠ предупреждает о потенциальной опасности получения травмы.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.

⚠ ОСТОРОЖНО Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ **Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений гидроцикла или другого имущества.**

О настоящем Руководстве

Настоящее Руководство по эксплуатации разработано с целью познакомить владельца/водителя или пассажира с особенностями управления и технического обслуживания данного гидроцикла, а также правилами техники безопасности.

Храните настоящее Руководство на борту гидроцикла — это позволит получить необходимую информацию о техническом обслуживании и о поиске и устранении неисправностей, а также для проведения инструктажей.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках. В случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Прочитать и распечатать дополнительную копию Руководства можно по адресу:

www.operatorsguide.brp.com

www.rosan.com.

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного совершенствования своей продукции, однако внесение изменений в уже выпущенные гидроциклы, не гарантируется. Следствием внесения конструктивных изменений могут являться некоторые различия между выпускаемыми гидроциклами и описанными в Руководстве по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право на изменение технических характеристик, конструкции, дизайна и комплектации оборудованием выпускаемых изделий без каких-либо обязательств со своей стороны.

Иллюстрации, представленные в настоящем Руководстве, приведены в справочных целях. Оборудование, показанное на некоторых иллюстрациях может не входить в комплект поставки..

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ 3
Приступая к эксплуатации 3
Предупреждающие сообщения 3
О настоящем Руководстве 4
ОГЛАВЛЕНИЕ 5

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 10
Избегайте отравления угарным газом 10
Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей 10
Берегитесь ожогов 10
Аксессуары и внесение изменений в конструкцию 10
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ 11
Безопасная эксплуатация 11
Гипотермия 14
Обучение правилам безопасного вождения 14
НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (iCONTROL) 15
Введение 15
iTC (интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой) 15
iBR (интеллектуальная система торможения и заднего хода) 16
СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ 18
Необходимые средства обеспечения безопасности 18
ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ 21
Место для выполнения практических упражнений 21
Практические упражнения 21
Важные факторы, которыми не следует пренебрегать 22
ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ 23
Правила эксплуатации 23
ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ 25
Порядок заправки 25
Требования к топливу 26
ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ 27
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ 28
Предупреждающие наклейки 28
Наклейки с информацией об изделии 32
Наклейки соответствия 33
КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ГИДРОЦИКЛА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ 35
Прежде чем спустить гидроцикл на воду 35
После спуска гидроцикла на воду 37

ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ 40
1) Руль 40
2) Кнопка запуска/остановки двигателя 40
3) Выключатель двигателя 41
4) Рычаг управления дроссельной заслонкой 42
5) Рычаг управления системы iBR 42
6) Кнопки MODE (выбора режимов) и SET (изменения настроек) 42
7) Кнопка ВВЕРХ/ВНИЗ 43
8) Кнопка включения режима крейсерского хода 43
9) Кнопка включения спортивного режима (SPORT) 43
10) Кнопка включения режима экономии топлива (ECO) 44
ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР (ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ) 45
Функции панели приборов 45
Описание информационного центра 46
1) Многофункциональный цифровой дисплей 46
2) Цифровой дисплей 46
3) Индикатор прогулочного режима 47
4) Индикатор спортивного режима 47
5) Указатель уровня топлива 47
6) Счетчик моточасов 47
7) Индикатор показаний глубиномера 48
8) Индикатор CHECK ENGINE 48
9) Индикатор технического обслуживания 48
10) Индикатор высокой температуры 48
11) Индикатор неисправности системы iBR 48
12) Индикатор режима экономии топлива 49
13) Индикатор крейсерского хода 49
14) Индиатор положения системы iBR 49
15) Индикатор режима буксировки воднолыжника 49
16) Индикатор положения системы VTS 49
Управление многофункциональным дисплеем 50
Изменение показаний цифрового дисплея 53
Сброс показаний цифрового дисплея 53
Настройка многофункциональной панели приборов 53
Описание аналоговго спидометра 54
Описание аналогового тахометра 54
ОБОРУДОВАНИЕ 55
1) Перчаточный ящик 55
2) Носовое багажное отделение 55
3) Сиденье 56
4) Пассажирские поручни 56
5) Посадочная платформа 57
6) Посадочная подножка 57
7) Буксирные петли 58
8) Трюмные сливные пробки 58
9) Мачта 59
10) Ходовые огни 59
11) Надувные спонсоны 59
12) Канаты 59

13) Подножки 60
14) Усиленный носовой бампер 60
15) Трос для переворота 60
ПЕРИОД ОБКАТКИ 61
Эксплуатация в период обкатки 61
УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 62
Посадка на гидроцикл 62
Запуск двигателя 64
Остановка двигателя 65
Маневрирование 65
Как включить нейтраль 66
Как включить передний ход 67
Как включить и использовать задний ход 67
Как включить и использовать систему торможения 68
Как использовать систему регулировки дифферента (VTS) 70
Общие рекомендации по эксплуатации 73
РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ 76
Спортивный режим 76
Прогулочный режим 76
Режим экономии топлива (ECO) 76
Режим крейсерского хода 77
Режим малого хода 80
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ 83
Очистка входного отверстия водомета и импеллера 83
Опрокидывание гидроцикла 85
Затопление гидроцикла 86
Затопление двигателя 86
Буксировка гидроцикла по воде 86

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ГРАФИК ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 90
ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 94
Моторный отсек 94
Моторное масло 94
Охлаждающая жидкость 96
Катушки зажигания 97
Свечи зажигания 98
Система выпуска и теплообменник 99
Плита водомета и решетка водозаборного отверстия 101
Жертвенный анод 101
Предохранители 102
Надувные спонсоны 103
УХОД ЗА ГИДРОЦИКЛОМ 107
Техническое обслуживание после поездки 107
Чистка гидроцикла 107
Осмотр гидроцикла после использования 108
ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА 109
Хранение 109
Предсезонная подготовка 112

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА 114
Идентификационный номер корпуса 114
Идентификационный номер двигателя 114
ИНФОРМАЦИЯ О ВЫБРОСАХ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ 115
Ответственность производителя 115
Ответственность дилера 115
Ответственность владельца 115
Нормы EPA по выбросам вредных веществ 115
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 116

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 120
СИСТЕМА МОНИТОРИНГА 125
Коды неисправностей 125
Контрольные лампы и отображаемые сообщения 126
Коды звуковых сигналов 128

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP – В СТРАНАХ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ И ТУРЦИИ НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2016 МОДЕЛЬНОГО ГОДА 130

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ 136
ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА 137

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ.....141

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей содержат оксид углерода (угарный газ), который в определенных условиях может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета и запаха, которое может присутствовать в воздухе, даже если вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемом помещении опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

Для предотвращения тяжких травм и летального исхода в результате отравления угарным газом:

– никогда не эксплуатируйте гидроцикл в плохо проветриваемых и частично закрытых местах, например, гаражах, ангарах и т. п., а также вблизи волноломов и прочих судов. Даже если вы попытаетесь отводить отработавшие газы, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня;

– никогда не запускайте двигатель гидроцикла на улице, если отработавшие газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери;

– никогда не стойте позади гидроцикла, двигатель которого работает. Человек, стоящий позади гидроцикла с работающим двигателем может вдохнуть достаточно большое количество отработавших газов. Вдыхание отработавших газов, содержащих угарный газ, может привести к отравлению, серьезным проблемам со здоровьем и даже смерти.

Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей

Топливо является легковоспламеняющимся и взрывоопасным. Пары бензина могут распространиться на достаточное расстояние чтобы воспламениться от искры или пламени на расстоянии нескольких метров от двигателя. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведенным ниже инструкциям:

– для хранения топлива используйте только соответствующую бензиновую канистру красного цвета;

– строго следуйте инструкциям, приведенным в разделе З*АПРАВКА ТОПЛИВОМ*;

– никогда не запускайте двигатель гидроцикла, если в моторном отсеке имеются следы подтекания или запах топлива,

– никогда не запускайте двигатель, если пробка топливного бака закрыта неплотно;

– не перевозите канистры с бензином в переднем багажном отделении или в другом месте на борту гидроцикла.

Бензин ядовит и может стать причиной причинения вреда здоровью и даже смерти.

– не допускайте попадания бензина в рот;

– при проглатывании, попадании бензина в глаза или вдыхании паров бензина немедленно обратитесь к врачу.

Если вы пролили бензин на себя, смойте его водой с мылом и смените одежду.

Берегитесь ожогов

Некоторые детали гидроцикла могут сильно нагреваться во время эксплуатации. Избегайте контактов с такими деталями как во время, так и сразу после эксплуатации для того, чтобы избежать ожогов.

Аксессуары и внесение изменений в конструкцию

Не устанавливайте аксессуары или дополнительное оборудование в том случае, если это может значительно ухудшить обзорность или повлиять на управляемость гидроцикла.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасная эксплуатация

Динамические характеристики этого гидроцикла могут значительно превосходить мощность других плавсредств, которыми Вы могли управлять ранее. Прочитайте информацию, приведенную в Руководстве по эксплуатации, и осознайте ее, ознакомьтесь со всеми органами и приемами управления гидроциклом, прежде чем предпринять первую поездку или взять на борт пассажиров. Если вы не имеет устойчивых навыков управления гидроциклом, попрактикуйтесь один в соответствующей зоне, в свободном от других плавсредств месте, чтобы почувствовать реакцию на изменение положения каждого из органов управления. Полностью освойтесь с управлением, прежде чем увеличивать скорость движения. Не следует думать, что управление всеми моделями гидроциклов одинаково. Каждая модель отличается и часто существенно.

Помните, что при отпускании рычага управления дроссельной заслонкой двигатель переходит в режим холостого хода и управляемость гидроцикла ухудшается. Для поворота гидроцикла необходимо использовать как руль, так и рычаг управления дроссельной заслонкой. Не отпускайте рычаг дроссельной заслонки, когда Вы пытаетесь отвернуть от какого-либо объекта. Чтобы изменить направление движения, необходимо нажимать на рычаг дроссельной заслонки. Если двигатель глохнет, возможность изменить направления движения гидроцикла будет потеряна.

Несмотря на то, что большинство гидроциклов не имеют средств торможения, достижения технического прогресса позволяют нам предлагать модели, оборудованные системой торможения, получившей название iBR™. Для отработки навыков остановки попрактикуйтесь в торможении в безопасном месте, где отсутствуют другие плавсредства, чтобы привыкнуть к управлению и понять какова будет длина тормозного пути при различных условиях.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Длина тормозного пути зависит от начальной скорости, загрузки, силы и направления ветра, количества ездоков и состояния акватории. Интенсивность торможения, задаваемая водителем с помощью рычага системы iBR, также оказывает влияние на длину тормозного пути.

При торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении, противоположном действию силы замедления, для предотвращения потери равновесия.

При эксплуатации гидроцикла, оснащенного системой iBR, помните, что прочие суда, следующие за вами или находящиеся неподалеку не смогут остановиться так же быстро.

Когда во время движения впервые задействуется тормоз позади гидроцикла вверх выбрасывается шлейф воды. Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за Вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности Вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.

При нажатии рычага управления системы iBR, в то время как гидроцикл движется вперед, включается система торможения и происходит замедление, пропорциональное положению рычага iBR. Чем больше Вы нажимаете на рычаг iBR, тем больше становится сила торможения. Будьте осторожны, нажимайте на рычаг iBR плавно, чтобы задать необходимую интенсивность замедления; торможение должно осуществляться при одновременном отпускании рычага дроссельной заслонки.

Тормозная система (одна из функций системы iBR) не может предотвратить снос гидроцикла при течении или ветре. Она также неэффективна при движении задним ходом. Необходимо помнить, что для осуществления торможения двигатель гидроцикла должен быть запущен.

Струя водомета гидроцикла может нанести травмы. Водомет может засасывать камни и выбрасывать их из сопла со струей воды, что, в свою очередь, может нанести травмы окружающим людям, привести к повреждению водомета или причинить ущерб другому имуществу.

Изучите информацию, содержащуюся на всех предупреждающих табличках. Эта информация позволит Вам осуществлять приятные и безопасные прогулки на гидроцикле.

Не храните и не перевозите какие-либо предметы в не предназначенных специально для этого местах.

Движение на гидроцикле с пассажиром или установленными спасательными санями требу-

ет специальных навыков, так как подобное значительно влияет на управляемость гидроцикла.

Двигателям внутреннего сгорания для работы необходим воздух, поэтому гидроцикл не может быть полностью герметизирован. Любые маневры такие как, крутые повороты, погружение носовой части в воду при езде по волнам или опрокидывание гидроцикла, приводящие к погружению воздухозаборных отверстий в воду, могут стать причиной серьезных поломок двигателя вследствие попадания воды в двигатель. Обратитесь к разделу *ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ* и части *ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА* настоящего Руководства.

В состав выхлопных газов двигателя входит угарный газ, который при вдыхании определенного его количества может нанести тяжелые травмы или привести к смерти. Не запускайте двигатель гидроцикла в замкнутом пространстве и не допускайте скопления угарного газа вокруг гидроцикла или в замкнутых пространствах, что может происходить при причаливании или при переправе. Остерегайтесь отравления угарным газом, выбрасываемым в атмосферу с выхлопными газами других судов.

Тщательно изучите особенности акватории, по которой собираетесь передвигаться. Опасность представляют течения, изменения глубины, вызванные приливами и отливами, пороги, невидимые подводные препятствия, волны и спутные следы других судов и т. п.

На мелководье двигайтесь с большой осторожностью и на самой малой скорости. Посадка на мель или неожиданная остановка может стать причиной получения травм, а также повреждения гидроцикла. Кроме того, существует опасность травмирования людей или повреждения имущества мусором, попавшими в водомет и вылетающим с большой скоростью из сопла.

В течение всего времени фиксатор шнура безопасности должен быть надежно закреплен на индивидуальном спасательном жилете (ИСЖ), кроме этого шнур безопасности не должен цепляться за руль, чтобы обеспечить возможность остановки двигателя в случае падения водителя. После поездки снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя, чтобы предотвратить несанкционированное использование гидроцикла детьми или другими лицами. Если шнур безопасности не пристегнут в соответствии с приведенными рекомендациями, то в случае падения водителя двигатель гидроцикла не остановится.

Не переоценивайте свой водительский опыт.

Будьте ответственны и благоразумны. Предупредительность и здравый смысл — ваши лучшие советчики.

Следите за знаками, запрещающими создание волн на акватории. Уважайте права водителей других судов. Являясь водителем и владельцем гидроцикла, Вы несете ответственность за причиненные повреждения. Не позволяйте никому выбрасывать мусор за борт.

Гидроцикл способен двигаться и активно маневрировать на очень высокой скорости, однако мы настоятельно рекомендуем пользоваться этими возможностями гидроцикла только в идеальных внешних условиях и только в том случае, если Вы обладаете достаточным для этого мастерством и опытом вождения. Высокая скорость требует высокого мастерства, а также увеличивает риск получения травмы.

Во время выполнения резких маневров, прыжков на гребнях волн и преодоления попутных следов других судов, а также при падении с гидроцикла на тело водителя воздействуют такие нагрузки, которые могут привести к серьезным травмам костей и других частей тела. Старайтесь не попадать в подобные ситуации, тем более не делайте это преднамеренно.

Гидроцикл не предназначен для использования в темное время суток.

Прежде чем отправиться в путь

В целях безопасности перед каждой поездкой и после нее проводите контрольный осмотр гидроцикла, следуя указаниям, приведенным в настоящем Руководстве.

Не перевозите большее количество пассажиров или груза, чем это предусмотрено характеристиками вашего гидроцикла. Превышение нагрузки может стать причиной ухудшения маневренности, устойчивости и снижения эксплуатационных характеристик. Кроме того, имейте в виду, что на неспокойной воде грузоподъемность гидроцикла уменьшается и может оказаться меньше расчетной. Табличка с указанием допустимой нагрузки и разрешенного количества пассажиров не освобождает Вас от необходимо-

сти использования здравого смысла и здравого суждения.

Регулярно проверяйте состояние корпуса, двигателя, средств обеспечения безопасности и прочей оснастки гидроцикла.

На борту гидроцикла должен иметься минимальный требуемый комплект спасательных средств, включая индивидуальные спасательные жилеты и другие принадлежности.

Убедитесь в работоспособности всех средств обеспечения безопасности, в том числе огнетушителя. Они должны быть легкодоступны. Покажите всем пассажирам, где находится спасательное оборудование, объясните, как им пользоваться.

Убедитесь, что в топливном баке достаточное количество топлива для осуществления желаемой поездки. Всегда проверяйте топливо перед и во время поездки. Постарайтесь придерживаться следующего правила: 1/3 топлива — движение до пункта назначения, 1/3 — на обратный путь и 1/3 — резерв. Учитывайте изменение погодных условий и возникновение всевозможных задержек.

Что должны знать водитель/пассажир

Перед началом эксплуатации гидроцикла изучите все предупредительные таблички, расположенные на борту гидроцикла, прочтите данное Руководство и другие документы, касающиеся правил техники безопасности.

Соблюдайте правила судовождения. Выясните, какие местные и федеральные правила судовождения действуют на акватории предполагаемого плавания. Изучите местные правила судовождения. Познакомьтесь с местной системой навигации (расположение бакенов, знаков и пр.).

Учтите, что солнце, ветер, усталость или болезненное состояние могут отрицательно сказаться на Вашей способности правильно оценивать ситуацию и времени Вашей реакции на изменение ситуации.

Компания BRP НЕ РЕКОМЕНДУЕТ доверять управление гидроциклом лицам моложе 16 лет, а также лицам с ослабленным зрением, замедленной реакцией, лишенным способности здраво рассуждать и неспособным управлять гидроциклом.

Во время управления гидроциклом шнур безопасности должен быть всегда пристегнут к ИСЖ, убедитесь, что все пассажиры знают, как им пользоваться.

Убедитесь, что водитель и пассажиры умеют плавать и знают, как подняться на борт гидроцикла из воды. Посадка на гидроцикл на глубине требует значительных усилий. Потренируйтесь на мелководье до эксплуатации гидроцикла на глубокой акватории. Убедитесь, что и водитель, и пассажир в течении всей поездки одеты в индивидуальные спасательные жилеты и соблюдают меры безопасности.

Не поворачивайте руль, если кто-либо находится позади гидроцикла. Держитесь в стороне от движущихся деталей гидроцикла (сопла водомета, отражателя системы iBR, тяг и т. д.)

Не запускайте двигатель и не эксплуатируйте гидроцикл если поблизости или позади гидроцикла есть люди.

Изучите поведение отражателя системы iBR при запуске/остановке двигателя или при использовании рычага управления системы iBR. Автоматическое перемещение отражателя может привести к захвату пальцев рук или ног людей, удерживающихся за кормовую часть гидроцикла.

Перед запуском двигателя и в течение всей поездки водитель и пассажир (-ы) должны сохранять правильное положение, а также держаться за соответствующие поручни. Пассажиру (-ам) необходимо показать, как правильно держаться за поручни и ремни или за талию сидящего впереди. Каждый пассажир должен иметь возможность надежно удерживать ноги на площадках для ног при правильном положении на сиденье. Во время движения по волнам пассажиры могут немного поднять свое тело над сиденьем, для того чтобы погасить удары ногами.

При торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении, противоположном действию силы замедления, для предотвращения потери равновесия.

Любое ускорение с пассажиром(-ами) на борту выполняйте плавно. Быстрое ускорение может привести к потере пассажирами равновесия и их падению за корму гидроцикла. Перед резким

ускорением убедитесь, что Ваш пассажир (-ы) готов к этому.

Вода, нагнетаемая под давлением в полости тела, в результате падения или нахождения рядом с его задней частью гидроцикла, может стать причиной тяжелых повреждений внутренних органов. Поэтому рекомендуется надевать нижнюю часть гидрокостюма.

Держитесь в стороне от решетки водомета, когда двигатель запущен. Подвижные детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета.

Если рычаг дроссельной заслонки нажимается во время торможения, система iBR будет блокировать поступающие от него сигналы. Если при отпускании рычага iBR рычаг дроссельной заслонки все еще нажат, управление дроссельной заслонкой восстанавливается, и, после небольшой задержки, происходит ускорение. Если ускорение не требуется, отпустите рычаг дроссельной заслонки.

Перед подъемом на борт гидроцикла убедитесь, что двигатель остановлен, а колпачок шнура безопасности снят с выключателя.

Для предотвращения несанкционированного запуска двигателя при подъеме людей на борт или их нахождении вблизи гидроцикла, а также при очистке решетки водомета снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя.

При движении на гидроцикле никогда не способствуйте выполнению поворотов погружением ног или ступней в воду.

Алкоголь и наркотические вещества

Никогда не используйте гидроцикл после употребления наркотических веществ или алкоголя. Вождение гидроцикла, как и вождение автомобиля, требует ясного ума и здравого мышления. Управление гидроциклом в нетрезвом виде или в состоянии наркотического опьянения представляет опасность для окружающих и строго преследуется по закону. Эти правила должны соблюдаться неукоснительно. Алкоголь и наркотики, вместе или по отдельности, увеличивают время реакции водителя на изменение ситуации, снижают остроту зрения, влияют на мышление и снижают способность безопасно управлять гидроциклом.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Алкоголь и вождение гидроцикла несовместимы! Эксплуатация гидроцикла в состоянии алкогольного или наркотического опьянения ставит под угрозу жизни ваших пассажиров, прочих водителей маломерных судов, а также и вашу собственную. Эксплуатация гидроцикла в состоянии алкогольного или наркотического опьянения запрещена законом.

Гипотермия

Гипотермия, или понижение температуры тела, — частая причина смерти потерпевших бедствие на воде. При переохлаждении человек теряет сознание и тонет.

ИСЖ благодаря своим теплоизоляционным свойствам оставляет время на спасение.

Если вода теплая, то особой теплоизоляции не требуется. Но при температуре воды ниже 4 °C необходимо позаботиться о спасательном жилете, прикрывающем значительную часть тела.

Обучение правилам безопасного вождения

Во многих странах прохождение курса обучения правилам безопасного вождения является рекомендуемой или обязательной процедурой. Проконсультируйтесь с представителями местных органов власти.

Выясните, какие местные и федеральные правила судовождения действуют на акватории предполагаемого плавания. Изучите местные правила судовождения. Познакомьтесь с местной системой навигации (расположение бакенов, знаков и пр.).

НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (iCONTROL)

Введение

Система iControl™ (интеллектуальная система управления) позволяет водителю управлять многими системами гидроцикла, не отрывая рук от руля.

Органы управления расположены под пальцами рук водителя, управление осуществляется нажатием кнопки или рычага. Таким образом, водитель может полностью сосредоточиться на управлении гидроциклом.

Каждый орган управления электронный, он посылает управляющий сигнал в блок управления, обязанность которого заключается в обеспечении правильной работы управляемых систем на основании заданных параметров.

Система iControl включает в себя:

– iTC™ (интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой);

– iBR (интеллектуальная система торможения и заднего хода);

– O.T.A.S. (помощь в управлении при отпущенном рычаге управления дроссельной заслонкой).

Работая вместе, эти системы обеспечивают улучшенный отклик гидроцикла на управляющие воздействия, повышенную маневренность и управляемость.

Крайне важно, чтобы все водители, допущенные к управлению гидроциклом, прочли всю информацию, содержащуюся в данном Руководстве, для ознакомления с данным гидроциклом, его системами, органами управления, возможностями и ограничениями.

iTC (интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой)

Система использует электронное управление дроссельной заслонкой (ETC), которое передает управляющий сигнал в блок управления двигателем (ECM). Благодаря этой системе больше нет необходимости в использовании тросового привода.

Система iTC позволяет реализовать следующие режимы работы:

– спортивный режим (Sport)

– прогулочный режим (Touring)

– режим экономии топлива (ECO)

– режим крейсерской скорости (Cruise)

– режим малого хода (Slow speed)

Система O.T.A.S.™ также управляется посредством iTC.

Спортивный режим

Спортивный режим является сновным для данной модели.

В спортивном режиме максимальная мощность доступна во всем рабочем диапазоне двигателя.

Обратитесь к разделу *РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ* для дополнительной информации.

Прогулочный режим

В прогулочном режиме доступная мощность двигателя и ускорение снижены при разгоне полностью остановленного гидроцикла и, в определённых условиях, при эксплуатации в диапазоне низких мощностей.

Обратитесь к разделу *РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ* для дополнительной информации.

Режим экономии топлива

При включении режима экономии топлива (ECO mode) частота вращения коленчатого вала двигателя ограничивается, что позволяет поддерживать оптимальную крейсерскую скорость и снизить расход топлива.

Обратитесь к разделу *РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ* для дополнительной информации.

Режим крейсерского хода

Данный режим позволяет оператору установить желаемое ограничение максимальной скорости гидроцикла.

В отличие от автомобильной системы круиз-контроля данный режим не предусматривает автоматического подержания заданой скорости

- оператор должен удерживать нажатым рычаг управления дроссельной заслонкой.

Не забывайте удерживать нажатым рычаг управления дроссельной заслонкой - так вы сможете сконцентрироваться на наблюдении за окружающей обстановкой.

Обратитесь к разделу *РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ* для дополнительной информации.

Режим малого хода

Режим малого хода позволяет отрегулировать работу двигателя на холостых оборотах в соответствии со скоростью гидроцикла от 1,6 км/ч до 11 км/ч. При движении в данном режиме необходимо удерживать нажатым рычаг управления дроссельной заслонкой.

Обратитесь к разделу *РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ* для дополнительной информации.

Система O.T.A.S.™ (помощь в управлении при отпущенном рычаге управления дроссельной заслонкой)

Система O.T.A.S.™ обеспечивает дополнительную маневренность при отпущенном рычаге дроссельной заслонки.

The O.T.A.S. Система O.T.A.S. активируется с помощью электронного управления, когда водитель совершает полный поворот руля и в тоже время отпускает рычаг дроссельной заслонки.

Ограничения

Система O.T.A.S. не может помочь вам сохранить контроль над гидроциклом или избежать столкновения в любой ситуации.

Обратитесь к подразделу *УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ* для получения дополнительной информации.

iBR (интеллектуальная система торможения и заднего хода)

Данный гидроцикл оснащен электронной системой торможения и заднего хода, которая получила название iBR.

Блок управления системы iBR осуществляет управление положением отражателя, что обеспечивает возможность реализации следующих режимов:

– передний ход;

– задний ход

– нейтраль;

– торможение;

Водитель управляет отражателем как рычагом дроссельной заслонки (при движении вперед), так и рычагом системы iBR (при нейтральном положении, движении задним ходом и торможении).

ПРИМЕЧАНИЕ: Управление отражателем при помощи рычага системы iBR возможно только когда двигатель запущен.

Применение системы iBR позволяет значительно сократить длину тормозного пути гидроцикла и улучшить его маневренность, так как может использоваться при движении прямо, в поворотах, на больших и малых скоростях или для осуществления движения задним ходом при причаливании или маневрировании в ограниченном пространстве.

В идеальных условиях под управлением опытных водителей сокращение тормозного пути с использованием системы iBR составляет приблизительно 33% при торможении с 80 км/ч.

Ограничения

Даже при наличии системы iBR гидроцикл не обладает возможностями наземных транспортных средств.

Длина тормозного пути в значительной мере зависит от начальной скорости движения, нагрузки на гидроцикл, ветра, течения, состояния водной поверхности и степени замедления.

Система iBR неэффективна при движении задним ходом.

Она не может предотвратить снос гидроцикла из-за течения или ветра.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

– Необходимо проинформировать водителя плавсредства, который планирует следовать за вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности вашего гидроцикла, о значении выбрасываемой вверх струй воды и необходимости поддерживать большую дистанцию между плавсредствами.

– Также необходимо проинформировать пострадавшего, находящегося в спасательных санях, о возможностях тормозной системы гидроцикла. При движении с пострадавшим тормозите плавно.

– Учитывайте, что другие суда, движущиеся за вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.

СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Необходимые средства обеспечения безопасности

Водитель и пассажир (-ы) должны надевать индивидуальные спасательные жилеты (ИСЖ) установленного образца.

Водителю и пассажиру (-ам) рекомендуется иметь защитные безосколочные очки, пользоваться которыми можно по собственному усмотрению.

Вода, соленые брызги и ветер часто становятся причиной ухудшения видимости при эксплуатации.

Все необходимые средства обеспечения безопасности должны находиться на борту. Помните о дополнительном оборудовании, которое может вам понадобиться для работы.

Использование средств безопасности является обязательным. Если согласно требований местного законодательства потребуются дополнительные средства, то подобные средства должны быть сертифицированы компетентными органами власти. Необходимые средства обеспечения безопасности:

– индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ);

– плавучий линь длиной не менее 15 м;

– водонепроницаемый проблесковый фонарь;

– сигнальное устройство;

– звуковое сигнальное устройство (пневматический звуковой сигнал или свисток).

Рекомендуемая защитная экипировка

При выполнении поисково-спасательных операций рекомендуется использовать защитный шлем.

Водитель и пассажир (-ы) должны надевать следующую защитную экипировку:

– «мокрый» гидрокостюм или его нижнюю часть, или иную плотную, обтягивающую одежду, обеспечивающую соответствующую защиту;

– «сухой» гидрокостюм (при работе в условиях холодной погоды / воды);

- специальную обувь, перчатки и защитные очки (рекомендация). Для защиты ступней от острых подводных предметов рекомендуются легкие, эластичные сабо. Это поможет снизить вероятность получения травмы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вода, нагнетаемая под давлением в полости тела, в результате падения или нахождения рядом с его задней частью гидроцикла, может стать причиной тяжелых повреждений внутренних органов. Обычный купальный костюм не сможет предотвратить этого.

smo2014-008-002_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Гидрокостюм
2. Шлем
3. Очки
4. ИСЖ
5. Перчатки
6. Защитная обувь

Индивидуальные спасательные жилеты (ИСЖ)

На каждом, сидящем на гидроцикле, в течение всего времени должен быть одет индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ). Убедитесь, что используемые индивидуальные спасательные жилеты отвечают требованиям местного законодательства.

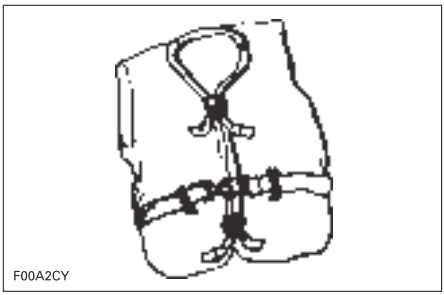
ИСЖ помогает держать голову над водой и удерживает тело человека на плаву. При выборе ИСЖ необходимо учитывать вес и возраст. При выборе ИСЖ необходимо учитывать массу тела потенциального пользователя, а также его возраст. Запас плавучести, обеспечиваемый ИСЖ, не позволяет телу погрузиться в воду.

Индивидуальный спасательный жилет должен быть соответствующего размера. Плавучесть ИСЖ и его размер подбираются индивидуально по объему груди и весу тела человека — это общепринятый метод. Оператор обязан укомплектовать гидроцикл необходимым количеством индивидуальных спасательных средств требуемого типа и размера, показать пассажирам, где они находятся и как ими пользоваться.

Типы индивидуальных спасательных средств

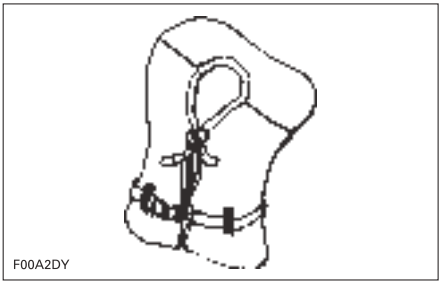
Существуют пять типов индивидуальных спасательных средств.

Тип I — индивидуальный спасательный жилет с самым большим запасом плавучести. Этот спасательный жилет переворачивает потерявшего сознание, захлебывающегося человека в вертикальное положение так, чтобы при этом голова оказалась выше поверхности воды и была чуть запрокинута назад. Это может значительно увеличить шансы на выживание. ИСЖ этого типа наиболее эффективен, например, в открытом море, когда ожидать помощи приходится долго. Он также является наиболее эффективным в неспокойной воде.



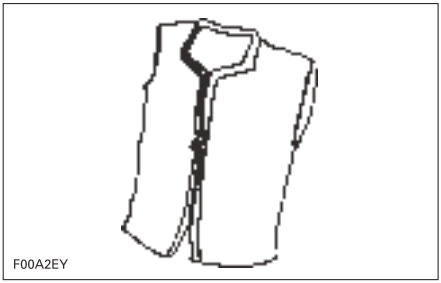
ТИП I - НОСИМЫЙ ИСЖ

Тип II — индивидуальный спасательный жилет, действует как ИСЖ типа I, но с меньшей эффективностью. Данный тип ИСЖ не обладает способностью переворачивать такое же количество людей как Тип I. Следует выбрать данный тип ИСЖ в случае, если существует возможность быстрого спасения в акваториях с большим количеством водопользователей.



ТИП II - НОСИМЫЙ ИСЖ

Тип III — этот тип ИСЖ не переворачивает человека в вертикальное положение, человек должен сделать это сам, собственными усилиями. ИСЖ удерживает человека в правильном положении, не давая ему опрокинуться лицом в воду. Запас плавучести такой же, как у ИСЖ типа II; используется на людных акваториях, где не приходится долго ждать помощи.



ТИП III- НОСИМЫЙ ИСЖ

Тип V — надувной ИСЖ. Обладает плавучестью ИСЖ типов I, II или III только в надутом состоянии. В спущенном состоянии неэффективен.

ТИП V- НОСИМЫЙ ИСЖ

Шлемы

Некоторые важные замечания

Шлем предназначен для защиты головы от ударов. Во многих видах водно-моторного спорта преимущества использования шлема многократно превышают его недостатки. Что касается катания на гидроцикле, то это не всегда так, хотя и в этом виде развлечений на воде есть свои опасности.

Преимущества

Шлем уменьшает опасность травмирования головы при ударе о жесткие предметы, например, о другое судно при столкновении. Кроме этого, шлем с подбородочным щитком защищает лицо, челюсти и зубы.

Опасности

С другой стороны, когда человек падает в воду, шлем превращается в своеобразное ведро, которое зачерпывает воду и этим может серьезно повредить позвонки шеи и позвоночный столб. Часто такие происшествия ведут к асфиксии, неизлечимым увечьям или смерти.

Шлем в ряде случаев ухудшает периферийное зрение и слух, повышает утомляемость водителя, что, в свою очередь, увеличивает опасность столкновения с другими судами.

О соотношении «риск—выгода»

Чтобы решить, следует ли надевать шлем, вы должны правильно оценить условия предстоящего плавания, а также ряд других факторов, включая ваш собственный водительский опыт. Какова интенсивность движения на акватории? Какую манеру вождения вы предпочитаете?

Практические выводы

Как правило, защищаясь от одних опасностей, мы невольно увеличиваем вероятность появления других. Перед каждой поездкой вам необходимо принять решение о необходимости использования шлема в соответствии с создавшейся ситуацией.

Если вы решили надеть шлем, то подумайте о том, какой тип шлема будет лучше соответствовать предполагаемым обстоятельствам. Предпочтение следует отдавать шлемам, которые сертифицированы по стандартам Министерства транспорта или Snell и предназначены специально для занятий водными видами спорта.

ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

Прежде чем отправиться в поездку, очень полезно в ходе выполнения практических упражнений знакомиться со всеми органами управления, функциями и характеристиками управляемости вашего гидроцикла.

Всегда устанавливайте колпачок шнура безопасности на выключатель, а свободный конец шнура закрепляйте либо на индивидуальном спасательном жилете, либо на браслете на запястье.

Место для выполнения практических упражнений

Найдите акваторию, подходящую для выполнения практических упражнений. Убедитесь, что выбранное место соответствует следующим условиям:

– отсутствует движение других плавсредств;

– отсутствуют препятствия;

– отсутствуют купающиеся;

– отсутствует течение;

– достаточно места для выполнения маневров;

– глубина акватории отвечает предъявляемым требованиям.

Практические упражнения

Выполните следующие упражнения **в одиночку.**

Поворот

Поупражняйтесь в выполнении движения по кругу как в одну, так и в другую сторону. Выполняйте маневры на низкой скорости. Когда почувствуете уверенность, увеличьте уровень сложности выполняемых маневров.

Когда это будет освоено, повторите упражнения, но на более высокой скорости.

Торможение

Поупражняйтесь в выполнении торможения на прямой, при различных скоростях и различных тормозных усилиях.

Помните, на длину тормозного пути оказывают влияние следующие факторы: скорость и загрузка гидроцикла, водные течения и ветер.

Задний ход

Двигаясь задним ходом, оцените реакцию гидроцикла на управляющие воздействия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда выполняйте это упражнение на низкой скорости.

Обход препятствия

Используя руль и рычаг управления дроссельной заслонкой, поупражняйтесь в обходе препятствий (выбрав воображаемую точку на воде).

Повторите упражнение, но на этот раз отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой при выполнении поворота.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ходе выполнения этого упражнения Вы поймете, что для изменения направления движения гидроцикла необходимо пользоваться рычагом дроссельной заслонки.

Причаливание

Поупражняйтесь в выполнении причаливания, используя рычаг iBR, руль и рычаг дроссельной заслонки, чтобы полностью привыкнуть к поведению гидроцикла и выработать устойчивые навыки управления им.

ПРИМЕЧАНИЕ: При движении назад, схема работы рулевого управления изменяется на противоположную.

Режимы малого и крейсерского хода

В случае, если ваша модель гидроцикла позволяет использовать данные режимы, необходимо уделить время знакомству с ними, прежде чем пользоваться ими в реальной эксплуатации.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Режимы буксировки воднолыжника и ограничений скорости не являются подобием автопилота - для движения вам потребуется удерживать нажатым рычаг управления дроссельной заслонкой.

Опрокидывание гидроцикла

Необходимо поупражняться в перевороте опрокинутого гидроцикла, особенно в случае, если он оснащен надувными спонсонами. Для подробного описания процедуры обратитесь к главе *ОПРОКИДЫВНИЕ ГИДРОЦИКЛА* раздела *ОСОБЫЕ ПРОЦЕДРЫ*.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для переворота опрокинутого гидроцикла рекомендуется воспользоваться помощью второго человека.

Важные факторы, которыми не следует пренебрегать

Кроме этого, следует всегда помнить о том, что следующие факторы оказывают непосредственное воздействие на поведение гидроцикла и определяют его реакцию на управляющие воздействия.

– загрузка;

– течения;

– ветер;

– состояние водной поверхности;

Убедитесь, что Вы готовы к этим условиям и примите соответствующие меры предосторожности. По возможности продолжите выполнение практических упражнений в подобных условиях.

При выполнении сложных маневров лучшим решением будет снижение скорости движения до минимального значения.

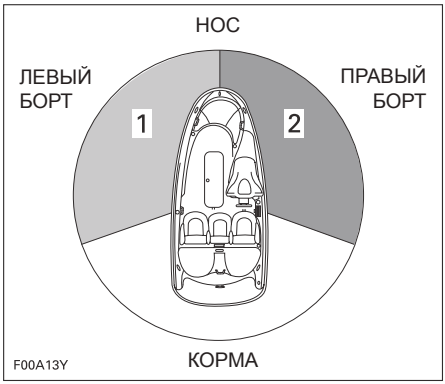
ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ

Правила эксплуатации

Вождение гидроцикла можно сравнить с вождением автомобиля по скоростному шоссе без дорожной разметки. Для того чтобы избежать столкновений с другими судами, необходимо знать и соблюдать целую систему правил. Это уже не только здравый смысл — это уже закон!

В общем случае: держитесь правой стороны и расходитесь со встречным судном, обходите группы людей и иные препятствия на безопасном расстоянии.

Нижеследующая иллюстрация отображает различные части судна, которые используются как направляющие точки. НОС является передней частью судна. Левый борт обозначается КРАСНЫМ огнем, правый — ЗЕЛЕНЫМ.

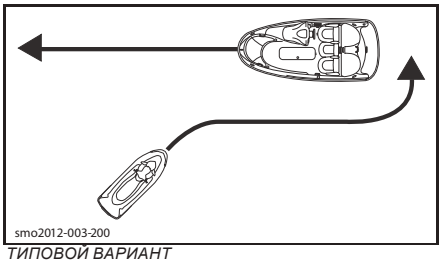


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ - НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ
1. КРАСНЫЙ огонь
2. ЗЕЛЕНЫЙ огонь (зона для маневра)

Пересечение курса

Уступите право прохода судну, **которое идет перед вами и справа от вас.** Не пересекайте курс судна перед его носом, вы увидите его КРАСНЫЙ огонь, он увидит Ваш ЗЕЛЕНЫЙ огонь (он имеет право на проход первым).

Хотя гидроциклы и не имеют маячков, правила остаются те же.



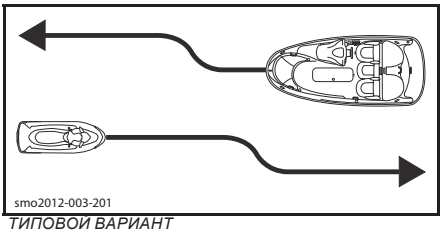
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Как и при дорожном движении, если вы видите сигнал **КРАСНОГО ЦВЕТА – ОСТАНОВИТЕСЬ** и предоставьте право преимущественного прохода. Другое судно находится справа и имеет право преимущественного прохода.

Если вы видите сигнал **ЗЕЛЕНОГО ЦВЕТА – проходите, соблюдая осторожность.** Другое судно находится слева и вы имеете право преимущественного прохода.

Расхождение на встречном курсе

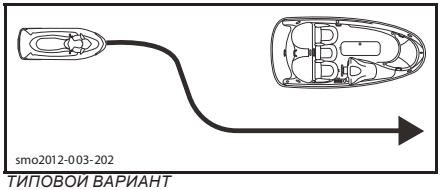
Отверните вправо.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Обгон

Уступите право прохода другому судну и освободите путь.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Система навигации

С помощью средств навигации, таких как знаки и бакены, обозначается безопасный проход для судов. Бакены показывают, каким бортом следует пройти бакен (левым или правым) и каким фарватером следовать дальше.

Также навигационные средства используются для обозначения районов ограниченной скорости движения таких как зон холостого хода и зон малого хода. Такие средства могут быть использованы как для обозначения опасных районов, так и для информации, относящейся к вождению маломерных судов. Знаки могут быть установлены как на суше, так и на воде. Знаки могут содержать указание на ограничение скорости, запрет на использование двигателя, запрет на движение малых судов, якорную стоянку и прочую полезную информацию. (Внешний вид знака подскажет его назначение).

Удостоверьтесь в том, что вы знаете и понимаете правила судовождения в акватории предполагаемой эксплуатации гидроцикла.

Ходовые огни

Ходовые огни предназначены для информирования прочих судоводителей о вашем присутствии и курсе в условиях недостаточной видимости. Ходовые огни данной модели включаются автоматически при запуске двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ходовые огни могут быь включены на 3 минуты без запуска двигателя при нажатии кнопки запуска без установленного на контактное устройство колпачка шнура безопасности.

Предотвращение столкновений

Не отпускайте газ, пытаясь обойти препятствие. В данном случае тяга двигателя совершенно необходима.

Не теряйте из виду прочих водопользователей, прочие суда и объекты, особенно во время выполнения поворотов. Принимайте во внимание условия, которые могут снизить дальность видимости или закрыть обзор прочих плавсредств.

Уважайте права прочих любителей активного отдыха и/или зрителей и всегда держитесь на безопасном расстоянии от прочих гидроциклов, судов, людей и объектов.

Не создавайте волн и брызг, не прыгайте на волнах и не катайтесь в волнах прибоя. Вы можете переоценить как возможности гидроцикла, так и свои навыки вождения, что приведет к столкновению с другим судном, гидроциклом или человеком.

Данный гидроцикл обладает возможностью совершать более резкие повороты нежели другие суда, однако совершать подобные повороты следует только в экстренных случаях. Подобные маневры могут помешать прочим водопользователям понять ваши дальнейшие действия и избежать столкновения. Также вы и/или ваш пассажир можете оказаться за бортом гидроцикла.

Предотвращение столкновений и система iBR

В отличие от большинства гидроциклов, данная модель оснащена системой торможения (iBR).

При эксплуатации гидроцикла, оснащенного системой iBR, помните, что прочие суда, следующие за вами или находящиеся неподалеку не смогут остановиться так же быстро.

Когда во время движения впервые задействуется тормоз, позади гидроцикла, вверх, в воздух, выбрасывается струя воды, предупреждающая о маневре торможения.

Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемая струя воды, кроме этого укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами

Длина тормозного пути будет меняться в зависимости от начальной скорости, загрузки, ветра и состояния водной поверхности.

Однако наиболее предпочтительно для обхода препятствия пользоваться рулем и рычагом дроссельной заслонки, система iBR также может использоваться для полного торможения и поворота в необходимом направлении для обхода препятствия.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

Порядок заправки

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При определенных условиях топливо является легковоспламеняемым и взрывоопасным. Заправку топливом производите на хорошо проветриваемой площадке. Не курите и не пользуйтесь источниками открытого огня или искр около гидроцикла.

1. Остановите двигатель.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда глушите двигатель перед заправкой.

2. Не позволяйте никому находиться на гидроцикле.

3. Надежно пришвартуйте гидроцикл к заправочному пирсу.

4. При заправке всегда держите под рукой готовый к действию огнетушитель.

5. Откройте крышку носового багажного отделения.

6. Найдите крышку топливного бака.

smo2011-003-011_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Крышка топливного бака (крышка носового багажного отделения поднята)

7. Медленно выкрутите крышку топливного бака против часовой стрелки.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливный бак может быть под давлением, пары топлива могут вырваться наружу при снятии крышки топливного бака.

8. Поместите заправочный пистолет в заливную горловину и заполните топливный бак.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы предотвратить разбрызгивание топлива, заполняйте бак медленно, чтобы вытесняемый воздух успевал выходить из топливного бака.

9. Немедленно прекратите заправку, после высвобождения рукоятки заправочного пистолета. Подождите перед тем как достать носик заправочного пистолета. Не приподнимайте заправочный пистолет с целью долива топлива в бак.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не переполняйте бак топливом, не заливайте топливо по горловину бака и не оставляйте гидроцикл на солнце. При нагреве топливо расширяется в объеме и может вытечь из бака.

10. Установите пробку топливного бака на место и надежно затяните ее.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда тщательно вытирайте потеки топлива с гидроцикла.

11. После заправки всегда открывайте сиденье, чтобы убедиться, что в моторном отсеке отсутствует запах топлива.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не запускайте двигатель гидроцикла, если ощущается запах бензина или его паров.

Требования к топливу

ВНИМАНИЕ **Всегда используйте свежее топливо Бензин подвержен окислению; результатом этого будет снижение октанового числа, появление летучих соединений, образование осадка и нагара, что, в свою очередь может повлечь повреждение топливной системы.**

Топливно-спиртовые смеси отличаются в зависимости от страны и региона. Ваш гидроцикл спроектирован для использования рекомендованных видов топлива, однако, принимайте во внимание следующее:

– Не рекомендуется использовать топливо с процентным содержанием спирта сверх установленных норм, так как это может привести к следующим проблемам в элементах топливной системы:

- Проблемы с запуском и эксплуатацией.
- Износ резиновых или пластиковых частей.
- Коррозия металлических частей.
- Повреждение внутренних частей двигателя.

– Чаще проверяйте наличие протечек топлива и прочих неисправностей топливной системы, в случае если вы подозреваете наличие спирта в топливе сверх установленных норм.

– Топливно-спиртовые смеси накапливают и удерживают влагу, что может привести к разделению горючего компонента, что в свою очередь может привести к снижению производительности двигателя или его поломке.

Рекомендованное топливо

Используйте высококачественный неэтилированный бензин с октановым числом 95 RON.

ВНИМАНИЕ **Никогда не экспериментируйте с прочими видами топлива Неподходящее топливо может привести к поломкам двигателя и топливной системы.**

На территории Северной Америки.

ВНИМАНИЕ **Не используйте топливо из ТРК, маркированных как E85.**

Использование топлива марки E15 запрещено нормами Агентства по защите окружающей среды США.

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

ВНИМАНИЕ **Расстояние между деревянными ложементами прицепа (включая ширину самих ложементов) должно регулироваться для обеспечения надежной опоры корпуса гидроцикла по всей ее длине. Длина ложементов не должна превосходить длину корпуса гидроцикла.**

Убедитесь, что центр тяжести гидроцикла, установленного на прицепе, расположен немного впереди колес прицепа, это позволяет добиться правильного распределения веса.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не перевозите гидроцикл в вертикальном положении. Рекомендуем транспортировать гидроцикл только в нормальном рабочем положении.

Изучите действующие в вашем регионе правила перевозки транспортных средств и, в частности, вопросы, касающиеся:

– тормозной системы;

– веса и габаритов перевозимого транспортного средства;

– наличия и использования зеркал обзора и отражателей.

Примите все меры к обеспечению безопасности перевозки гидроцикла:

– не превышайте максимально допустимой массы буксирующего транспортного средства и максимально допустимой массы прицепа;

– закрепите гидроцикл на платформе прицепа, привязав его за носовые и кормовые швартовные петли. В случае необходимости используйте дополнительные стяжки.

– убедитесь, что крышка топливозаправочной горловины, а также крышки носового багажного отделения, перчаточного ящика и сиденье надежно закрыты.

– соблюдайте меры безопасности при буксировке прицепа.

ВНИМАНИЕ **Не перебрасывайте привязные ремни и растяжки через сиденье и поручень. Оберните привязные ремни и растяжки тканью (или используйте подходящие подкладки), в тех местах, где они соприкасаются с корпусом гидроцикла.**

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем приступить к буксировке, убедитесь, что сиденье надежно зафиксировано.

Чехол Sea-Doo защитит гидроцикл, особенно при транспортировке по грязным дорогам, и позволит предотвратить попадание пыли через отверстия подачи воздуха.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При транспортировке никогда не оставляйте на гидроцикле какое-либо снаряжение.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

Предупреждающие наклейки

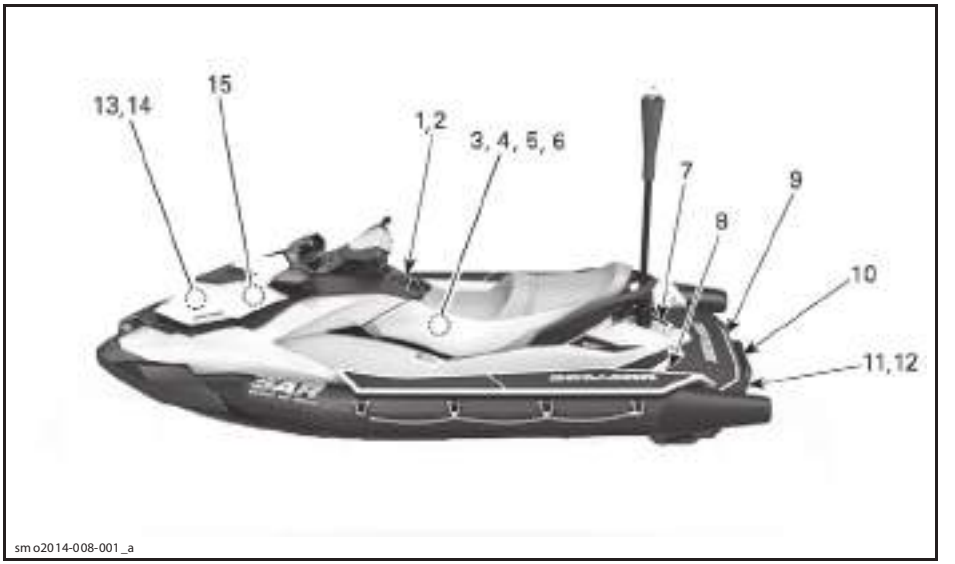
Данные наклейки находятся на изделии с целью, обеспечить безопасность водителя, пассажира (на двухместных моделях) и лиц, оказавшихся поблизости.

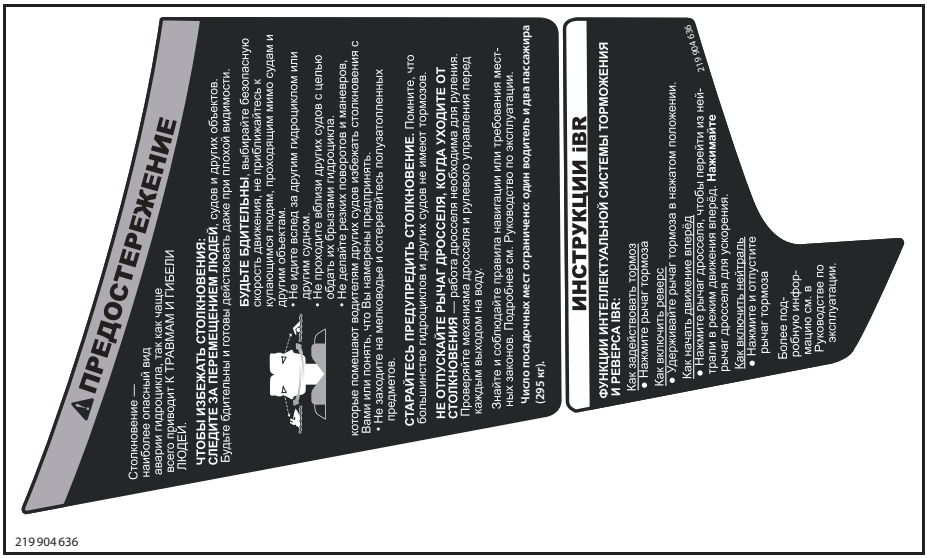
Наклейки, изображенные на следующих страницах, располагаются на вашем гидроцикле. Если таблички повреждены или утеряны, их следует заменить. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла, пожалуйста, внимательно прочитайте приведенные ниже наклейки.

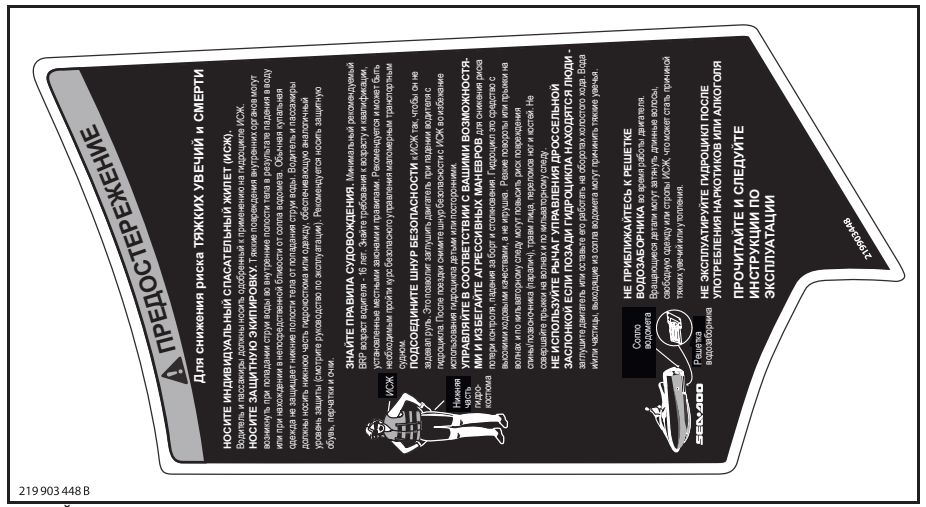
ПРИМЕЧАНИЕ: На первом рисунке указано приблизительное расположение предупреждающих наклеек. Пунктирная линия означает, что наклейка располагается не на внешней поверхности и для того чтобы ее увидеть необходимо поднять сиденье или снять крышку.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае расхождения между настоящим Руководством и наклейками на изделии, приоритетом обладают последние.





НАКЛЕЙКА 1 - ОСНОВНОЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ПО ЛЕВОМУ БОРТУ



НАКЛЕЙКА 2 - ОСНОВНОЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ПО ПРАВОМУ БОРТУ

⚠ ОСТОРОЖНО

МОТОРНОЕ МАСЛО И НЕКОТОРЫЕ ДЕТАЛИ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ МОГУТ БЫТЬ ОЧЕНЬ ГОРЯЧИМИ. БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ — ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА С ГОРЯЧИМИ ДЕТАЛЯМИ.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА:

- Убедитесь, что двигатель имеет рабочую температуру. (Никогда не позволяйте двигателю работать без подачи воды через штуцеры промывки. Это может привести к его повреждению).
- Гидроцикл должен находиться в горизонтальном положении.
- Дайте двигателю поработать на холостых оборотах минимум 30 секунд.
- Остановите двигатель и подождите минимум 30 секунд.
- Проверьте уровень масла с помощью щупа.

219903184A

219 903 184

НАКЛЕЙКА 3

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ / AVERTISSEMENT

При отсоединении катушки зажигания от свечи зажигания сначала отсоединяйте катушку от главного жгута электропроводки. Никогда не проверяйте искрообразование на снятой свече или катушке зажигания в моторном отсеке - пары бензина могут воспламениться от искры.

Lorsque vous déconnectez la bobine d'allumage de la bougie, toujours déconnecter la bobine d'allumage du harnais principal en premier. Ne jamais vérifier si le circuit d'allumage du moteur produit une étincelle en utilisant la bobine d'allumage et/ou la bougie dans le compartiment moteur car une étincelle pourrait entraîner l'allumage des vapeur d'essence.

F18L0NY

НАКЛЕЙКА 4

⚠ ОСТОРОЖНО

Некоторые компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной получения ожога.

219903132A

219 903 132

НАКЛЕЙКА 5

⚠ ОСТОРОЖНО

КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещается использование мачты для закрепления буксируемого груза. Это может стать причиной повреждения мачты или гидроцикла.

Центральный крюк предназначен исключительно для закрепления спасательных саней. Запрещается использовать данный крюк для буксировки груза. Для буксировки следует использовать крюки, расположенные на транце гидроцикла.

219 904 639

НАКЛЕЙКА 7

F00A2TY

НАКЛЕЙКА 6 - НЕ ОТКРЫВАТЬ, ПОКА ДВИГАТЕЛЬ ГОРЯЧИЙ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Категорически запрещается превышать рекомендованное давление в надувных спонсонах: 41 кПа.

Несоблюдение данного требования может привести в повреждению спонсона и стать причиной травм.

Категорически запрещается использовать высоконапорные насосы для надувания спонсона.

Давление в спонсоне	кПа	(psi)	(bar)
Минимальное	28	4	0.28
Максимальное	41	6	0.41

ПЕРЕВОЗКА ПОСТРАДАВШИХ И ПАССАЖИРОВ НА ПОДНОЖКАХ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНА

219 904 640

НАКЛЕЙКА 8

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ УВЕЧЬЯ/СМЕРТИ:

• Двигатель должен быть остановлен до подъема на борт. • Остерегайтесь водометного движителя и решетки водозаборника.

ПРИ ПОДЪЕМЕ НА БОРТ:

• Поднимайтесь на борт по одному • Располагайтесь ближе к центру чтобы сохранить равновесие.

Не следует использовать посадочную подножку (если она предусмотрена) для буксировки и прыжков, подъема на борт гидроцикла, находящегося на суше, а также в каких-либо иных целях, для которых она не предназначена.

219904254

219 904 254

НАКЛЕЙКА 9

sm o2009-002-109 _a

НАКЛЕЙКА 10

sm o2009-002-111 _a

НАКЛЕЙКА 12

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

• Снимите аккумуляторную батарею с гидроцикла перед зарядкой.
• Не допускайте избыточного заряда аккумуляторной батареи.
• Неправильный процесс заряда аккумуляторной батареи может стать причиной взрыва.

sm o2009-002-106 _aen

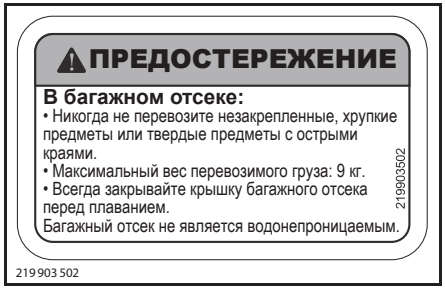
НАКЛЕЙКА 13

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

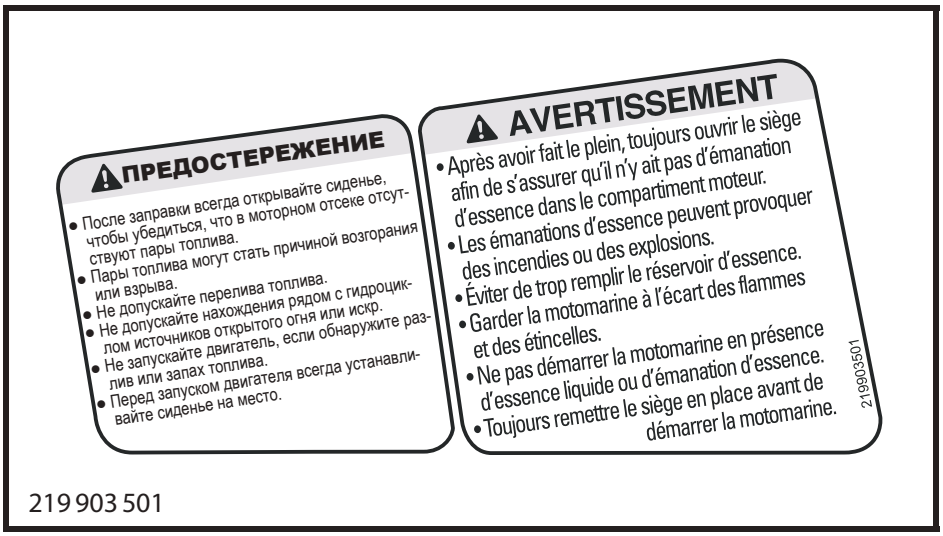
Остерегайтесь движущихся частей.
Они могут нанести увечья вашим рукам и ногам.

sm o2009-002-110 _aen

НАКЛЕЙКА 11



НАКЛЕЙКА 14



НАКЛЕЙКА 15

Наклейки с информацией об изделии

sm o2014-008-001_k

ВНИМАНИЕ

- С целью обеспечения соответствия требованиям к шумовому излучению двигатель данного гидроцикла спроектирован для использования глушителя системы впуска.
- Эксплуатация гидроцикла с отсутствующим или неправильно установленным глушителем может привести к повреждению двигателя.

219903177A

219 903 177

НАКЛЕЙКА 1

ВНИМАНИЕ

Важно промывать систему выпуска пресной водой (1,5 - 2 минуты) после каждого использования в условиях соленой или загрязненной воды.

219 904 387

НАКЛЕЙКА 2

ВНИМАНИЕ

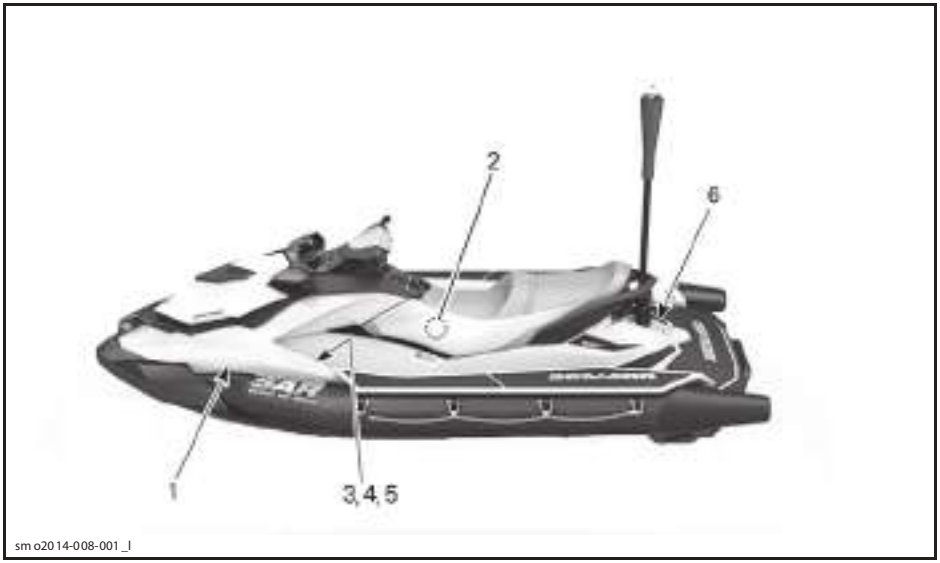
Убедитесь, что двигатель выключен. Отсоедините один конец троса от надувного спонсона (рис. A). Для переворота гидроцикла используйте трос и массу своего тела.

219904634

219 904 634

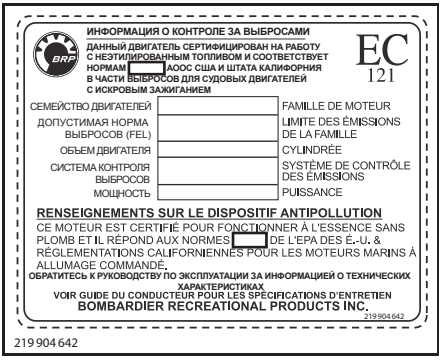
НАКЛЕЙКА 3

Наклейки соответствия



РАСПОЛОЖЕНИЕ НАКЛЕЕК СООТВЕТСТВИЯ

НАКЛЕЙКА 1 - КОНТРОЛЬ УРОВНЯ ВЫБРОСОВ



НАКЛЕЙКА 2 — ТОЛЬКО ДЛЯ СЕВЕРНОЙ АМЕРИКИ

НАКЛЕЙКА 3 - ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ НА ТЕРРИТОРИИ КАНАДЫ (ТИПОВОЙ ВАРИАНТ)

НАКЛЕЙКА 5 - ТИПОВОЙ ВАРИАНТ (ГИДРОЦИКЛЫ ВНЕ ТЕРРИТОРИИ СЕВЕРНОЙ АМЕРИКИ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ АВСТРАЛИИ)

НАКЛЕЙКА 6 — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

КОНТРОЛЬНЫЙОСМОТРГИДРОЦИКЛАПЕРЕДПОЕЗДКОЙ

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выполняйте контрольный осмотр перед каждой поездкой. Это поможет выявить неисправности и неполадки. Устраните выявленные неисправности для снижения риска поломки или отказа.

Прежде, чем перейти в выполнению контрольного осмотра, прочтите раздел *ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ* и уясните содержащуюся в нем информацию.

Прежде чем спустить гидроцикл на воду

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

До проведения осмотра следующих элементов двигатель должен быть выключен, а колпачок шнура безопасности снят с выключателя двигателя, в случае, если не указано обратное. Запуск двигателя осуществляйте только после проверки надлежащего состояния указанных ниже компонентов.

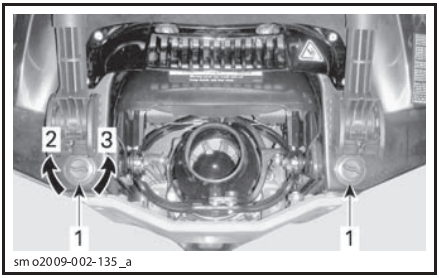
Прежде чем спустить гидроцикл на воду, выполните операции, перечисленные в приведенной ниже таблице.

ПРИМЕЧАНИЕ: После эксплуатации гидроцикла обратитесь к разделу *УХОД ЗА ГИДРОЦИКЛОМ* для надлежащей подготовки гиддроцикла к следующему использованию.

УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	V
Пробки сливных отверстий	Затянуть	
Рулевое управление	Проверить функционирование	
Рычаг управления системой iBR	Проверить функционирование	
Крышки носового багажного отделения и перчаточного ящика, сиденье	Убедиться, что они надежно закрыты и заперты	
Надувные спонсоны и подножки	Осмотреть и отрегулировать давление в спонсонах.	
Ходовые огни (если применимо)	Проверить работоспособность. Нажмите кнопку запуска двигателя, не устанавливая колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя. Ходовые огни должны включиться.	
Выключатель двигателя и кнопка запуска/остановки двигателя	Проверить работоспособность. Не оставляйте двигатель включенным вне водной среды более 30 секунд.	

Пробки сливных отверстий

Затяните пробки трюмных сливных отверстий.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРОБОК СЛИВНЫХ ОТВЕРСТИЙ
1. Пробки сливных отверстий
2. Затянуть
3. Ослабить

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что пробки сливных отверстий надежно затянуты, прежде чем спускать гидроцикл на воду.

Рулевое управление

Работая с помощником, проверьте функционирование рулевого управления и убедитесь, что его детали перемещаются плавно без заеданий.

При горизонтальном положении руля поворотное сопло водомета должно быть ориентировано вдоль гидроцикла. Убедитесь, что при повороте руля сопло перемещается свободно и их движения согласованы (при повороте руля влево сопло также поворачивается влево).

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем запустить двигатель, убедитесь, что сопло водомета перемещается в соответствии с перемещением руля. Не поворачивайте руль, если кто-нибудь находится рядом с задней частью гидроцикла. Держитесь в стороне от движущихся деталей гидроцикла (сопла водомета, отражателя системы iBR, тяг и т. д.)

Рычаг управления дроссельной заслонкой

Проверьте, что рычаг электронного управления дроссельной заслонкой (ETC) перемещается плавно и без заеданий. Он должен возвращаться в исходное положение сразу после отпускания.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверить функционирование рычага управления дроссельной заслонкой перед запуском двигателя. Если рычаг перемещается с заеданиями, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Рычаг управления системой iBR

Проверить, что рычаг управления системы iBR перемещается плавно и без заеданий. Он должен возвращаться в исходное положение сразу после отпускания.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверить функционирование рычага системы iBR перед запуском двигателя. Если рычаг перемещается с заеданиями, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Багажное отделение, перчаточный ящик и сиденье

Убедитесь, что все необходимое спасательное оборудование и любой дополнительный груз правильно размещены в контейнерах багажных отделений.

Убедитесь, что крышки носового багажного отсека, перчаточного ящика, а также сиденье надежно закрыты и заперты.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверьте, что сиденье, перчаточный ящик и новое багажное отделение надежно заперты.

Надувные спонсоны и подножки

Проверьте состояние и целостность надувных спонсонов и подножек гидроцикла.

Проверьте давление в спонсонах. При необходимости отрегулируйте в соответствии со спецификациями:

ДАВЛЕНИЕ В СПОНСОНАХ	
МИНИМАЛЬНОЕ	МАКСИМАЛЬНОЕ
28 кПа (4 PSI)	41 кПа (6 PSI)

ПРИМЕЧАНИЕ: На величину давления оказывают влияние температура воздуха и воздействие солнечных лучей, при необходимости выполняйте дополнительную регулировку.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не превышайте рекомендованную величину давления в спонсонах - 41 кПа (6 PSI). Пренебрежение данной рекомендацией может привести к повреждению спонсона и стать причиной травм. Категорически запрещается использовать воздух высокого давления для надувания спосонов.

Мачта

Проверьте состояние мачты и ее опоры.

Ходовые огни

Проверьте работоспособность всех ходовых огней.

Выключатель двигателя и кнопка запуска/остановки двигателя

Установите колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя.

Нажав кнопку запуска/остановки двигателя, запустите двигатель, после чего, нажав на кнопку повторно, заглушите двигатель.

Вновь запустите двигатель, затем остановите его, сняв колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если посадка колпачка шнура безопасности на выключателе двигателя ненадежна или он поврежден, незамедлительно замените шнур безопасности. Если снятие колпачка шнура безопасности с выключателя двигателя или нажатие кнопки запуска/остановки двигателя не приводит к остановке двигателя, приостановите эксплуатацию гидроцикла. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

После спуска гидроцикла на воду

После спуска гидроцикла на воду, прежде чем отправиться в поездку, выполните контрольные операции, перечисленные в расположенной ниже таблице.

УЗЕЛ	ОПЕРАЦИЯ	V
Информационный центр	Проверить функционирование	
Система iBR	Проверить функционирование	
Система VTS (если установлена)	Проверить функционирование.	

Информационный центр (панель приборов)

1. Нажмите кнопку запуска/остановки двигателя и установите колпачок шнура безопасности на выключатель двгателя.

2. Пока информационный центр проводит самодиагностику, проверьте включение индикаторов и контрольных ламп.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда подсоединяйте шнур безопасности к вашему ИСЖ или запястью (требуется браслет на запястье).

Система iBR

ВНИМАНИЕ **Для предотвращения непредвиденных ситуаций убедитесь, что при проведении проверки системы iBR впереди и позади гидроцикла достаточно свободного пространства. При проведении проверки гидроцикл будет находиться в движении.**

1. Отшвартуйте гидроцикл от причала.

2. Запустите двигатель и убедитесь, что гидроцикл не двигается.

3. Полностью выжмите рычаг управления системы iBR, расположенный на левой рукоятке руля, при этом гидроцикл должен медленно начать двигаться назад.

4. Отпустите рычаг управления системы iBR, движение назад должно прекратиться.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда проверяйте функционирование системы iBR, прежде чем начать движение.

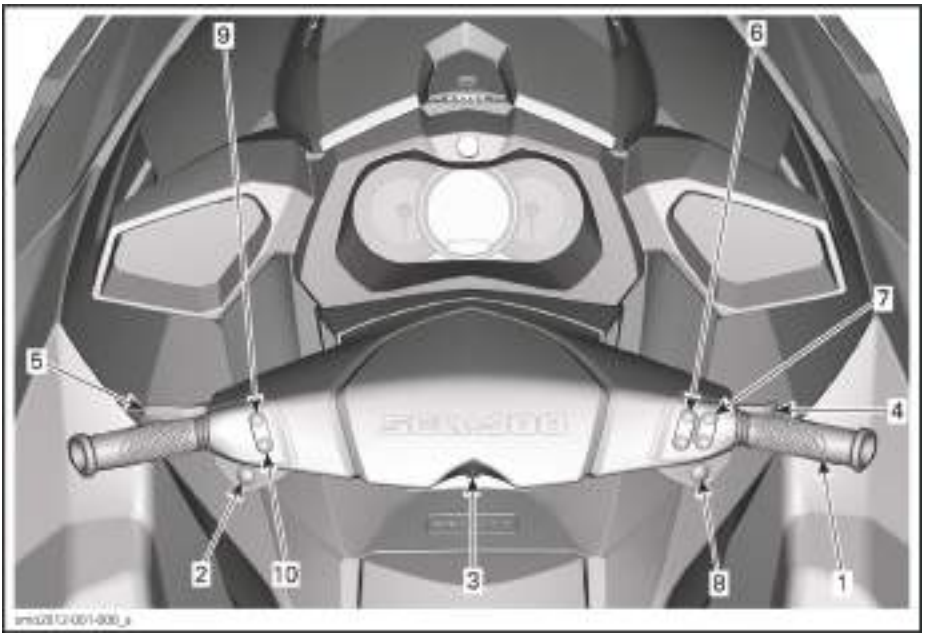
Система регулировки дифферента

В режиме переднего хода нажмите верхнюю или нижнюю часть кнопки управления системы VTS, чтобы проверить функционирования системы VTS. Убедитесь, что положение указателя системы VTS на информационном центре изменяется.

Обратитесь к подразделу *УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ* для получения дополнительной информации.

ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые из предупреждающих наклеек не представлены на иллюстрациях. За дополнительной информацией о содержании предупреждающих наклеек обратитесь к разделу *ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ*.



1) Руль

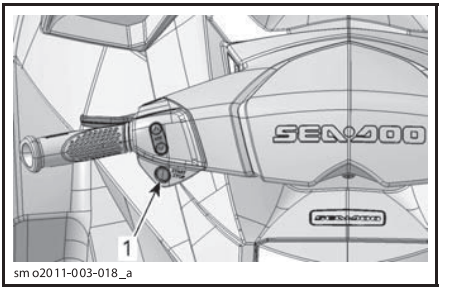
С помощью руля изменяется направление движения гидроцикла. Если при движении гидроцикла вперед переложить руль направо, гидроцикл повернет направо, и наоборот.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем запустить двигатель, убедитесь, что сопло водомета перемещается в соответствии с перемещением штурвала. Не перекладывайте штурвал, если кто-нибудь находится рядом с кормовой частью гидроцикла. Не приближайтесь к водометному движителю.

2) Кнопка запуска/остановки двигателя

Кнопка запуска/остановки двигателя располагается слева на руле.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка запуска/остановки двигателя

Запуск и остановка двигателя

Обратитесь к разделу *УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ* для получения дополнительной информации.

Вывод электрооборудования из режима ожидания

Не устанавливая колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя, нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.

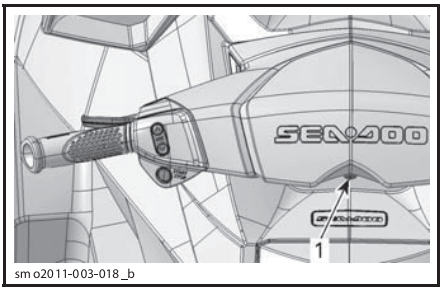
При этом в систему электрооборудования будет подано напряжение; информационный центр выполнит цикл самодиагностики, затем изображение на дисплее пропадет.

Электрооборудование будет оставаться под напряжением приблизительно в течение 3 минут после нажатия кнопки запуска/остановки двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если кнопка запуска/остановки двигателя нажата, когда колпачок шнура безопасности не установлен на выключатель двигателя, дисплей информационного центра остается включенным, пока она удерживается в нажатом положении.

3) Выключатель двигателя

Выключатель двигателя располагается в центральной части руля.

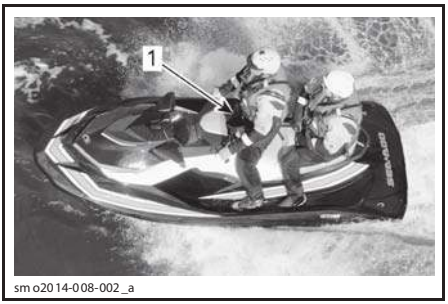


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Выключатель двигателя

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, необходимо установить колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Шнур безопасности всегда должен быть пристегнут либо к ИСЖ водителя либо к его запястью (необходим браслет на запястье).



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Колпачок шнура безопасности установлен на выключатель двигателя
2. Шнур безопасности закреплен на ИСЖ водителя

Чтобы остановить двигатель, снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда двигатель не работает, функция торможения (на моделях, оснащенных iBR) и возможность изменения направления движения гидроцикла теряется.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

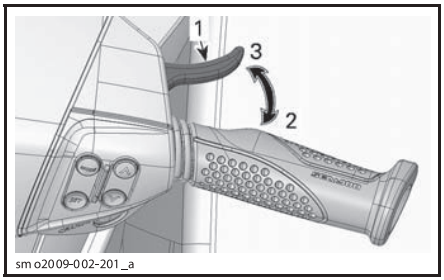
Всегда снимайте шнур безопасности с выключателя двигателя, когда гидроцикл не используется — это позволит предотвратить случайный запуск двигателя, несанкционированное использование гидроцикла посторонними или детьми, а также исключить возможность хищения гидроцикла.

4) Рычаг управления дроссельной заслонкой

С помощью рычага управления дроссельной заслонкой, расположенного на правой рукоятке руля, осуществляется электронное управление частотой вращение коленчатого вала двигателя.

Чтобы увеличить скорость движения гидроцикла или поддерживать ее на постоянном уровне, нажмите рычаг пальцем.

Чтобы снизить скорость движения гидроцикла, отпустите рычаг дроссельной заслонки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Рычаг управления дроссельной заслонкой
2. Ускорение
3. Замедление

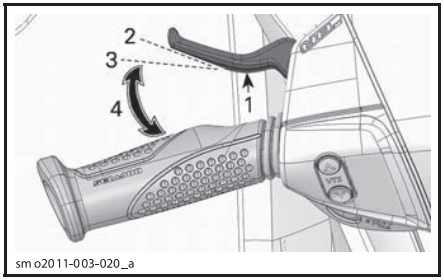
Рычаг дроссельной заслонки подпружинен и при отпускании должен возвращаться в исходное положение, соответствующее оборотам холостого хода.

5) Рычаг управления системой iBR

Установленный на левой рукоятке руля рычаг управления системой iBR, предназначен для передачи электронных сигналов управления, необходимых для активации следующих режимов:

– задний ход;
– нейтраль;
– торможение;

ПРИМЕЧАНИЕ: Для активации функций системы iBR требуется нажать рычаг iBR минимум на 25% его хода.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЫЧАГ iBR
1. Рычаг управления системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Для активации функций системы iBR необходимо нажать рычаг на 25% его хода
4. Рабочий диапазон

Если скорость движения гидроцикла ниже 8 км/ч, нажатие на рычаг iBR приведет к включению заднего хода.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если скорость течения равна или больше 8 км/ч, включение заднего хода невозможно, так как пороговая скорость для включения заднего хода будет превышена.

Если скорость движения гидроцикла выше 8 км/ч, нажатие на рычаг iBR приведет к включению тормоза.

Когда рычаг отпущен после включения тормоза или заднего хода, включается нейтраль.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если рычаг управления дроссельной заслонкой нажат при отпускании рычага системы iBR, после непродолжительной задержки начнется движение вперед. Если двигаться вперед нет необходимости, отпустите рычаг дроссельной заслонки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Предусмотрена точная регулировка нейтрального положения отражателя системы iBR в нейтральном положении.

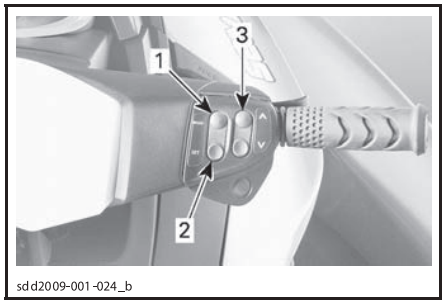
Обратитесь к подразделу *УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ* для получения дополнительной информации.

6) Кнопки MODE (выбора режимов) и SET (изменения настроек)

Эти кнопки расположены на правой рукоятке руля.

Нажимайте кнопку MODE для переключения между функциями, отображаемыми на дисплее информационного центра.

Нажимайте кнопку SET для выбора желаемой функции, навигации в подменю функции или для сохранения измененных параметров.

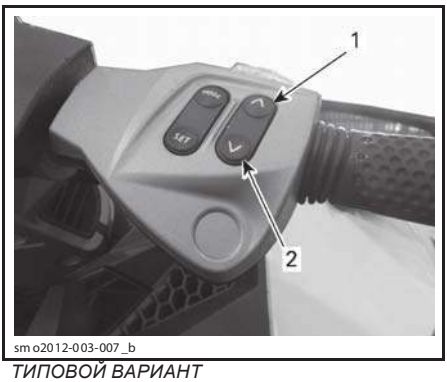


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка MODE
2. Кнопка SET
3. Кнопка ВВЕРХ/ВНИЗ

Обратитесь к подразделу *УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ* для получения дополнительной информации.

7) Кнопка ВВЕРХ/ВНИЗ

Эти кнопки располагаются на правой рукоятке руля.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Положение ВВЕРХ
2. Положение ВНИЗ

Кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ используются для выбора или изменения следующих настроек информационного центра:

– функции информационного центра;

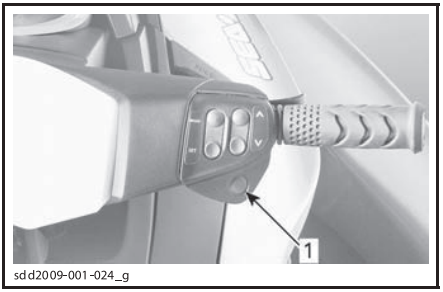
– режим крейсерского хода,

– режим малого хода,

– регулировка нейтрального положения отражателя iBR.

8) Кнопка включения режима крейсерского хода

Кнопка включения режима крейсерского хода расположена на правой рукоятке руля сразу под кнопкой ВНИЗ/ВВЕРХ.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка включения режима крейсерского хода

Данная кнопка используется для включения и выключения режимов крейсерского и малого хода.

Обратитесь к подразделу *УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ* для получения дополнительной информации.

9) Кнопка включения спортивного режима (SPORT)

Кнопка включения спортивного режима располагается на левой рукоятке руля.

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка включения спортивного режима

Данная кнопка позволяет вернуться в спортивный режим из прогулочного без необходимости выключать двигатель.

Обратитесь к подразделу *РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ* для дополнительной информации.

10) Кнопка включения режима экономии топлива (ECO)

Кнопка включения режима экономии топлива располагается на левой рукоятке руля.

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка включения режима экономии топлива

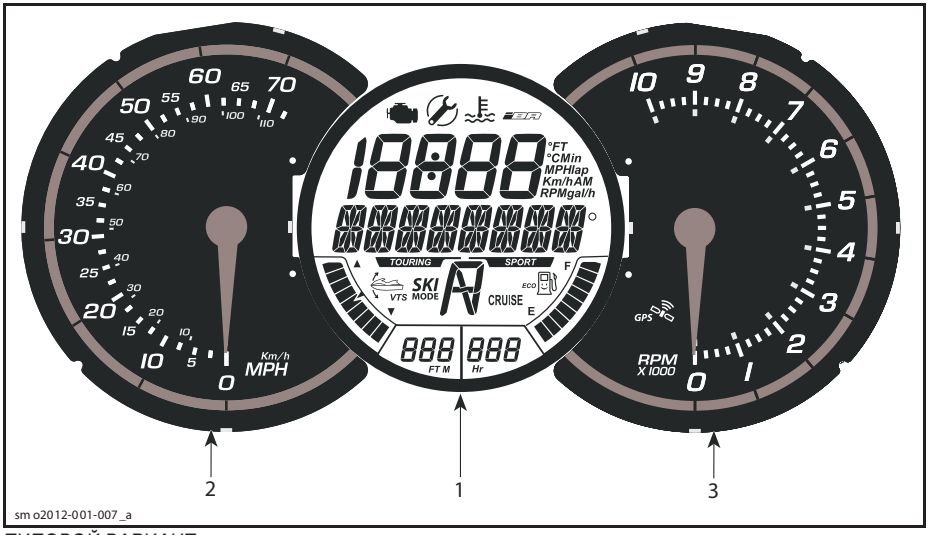
Данная кнопка используется для включения/отключения режима экономии топлива

Обратитесь к подразделу *РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ* для дополнительной информации.

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР (ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ)

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выполняйте настройки информационного центра во время движения — это может привести к потере контроля над гидроциклом.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Многофункциональная панель приборов

2. Аналоговый спидометр

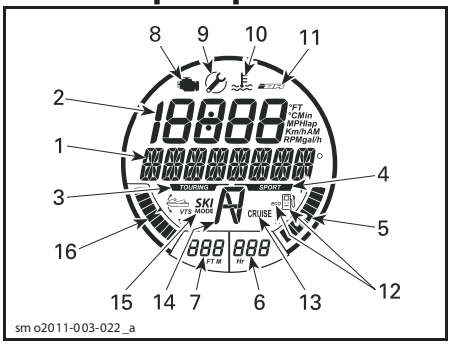
3. Аналоговый тахометр

Функции панели приборов

ФУНКЦИЯ	ИНДИКАЦИЯ
Индикатор спортивного режима	X
Индикатор прогулочного режима	X
Индикатор уровня топлива	X
Счетчик моточасов	X
Индикатор режима экономии топлива	X
Индикатр режима крейсерского хода	X
Индикатор положения отражателя iBR	X
Индикатор режма буксировки воднолыжника	Н.Д.
Индикатор положения системы VTS	X

X - стандартные функции
Доп. - дополнительные функции
Н.Д. - недоступные функции

Описание многофункциональной панели приборов



1) Многофункциональный дисплей

Многофункциональный дисплей используется для:

– отображение сообщения WELCOME при включении питания;

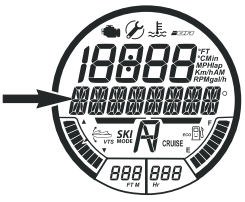
– отображение сообщения о распознавании ключа;

– отображение различных показаний, выбранных водителем;

– включение и настройка различных функций и режимов работы;

– отображение сообщений, отображаемых в виде «бегущей строки», о включении режимов или неисправностях систем;

– отображение кодов неисправностей.



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

ПРИМЕЧАНИЕ: По умолчанию на многофункциональном дисплее отображаются показания компаса.

2) Цифровой дисплей

На цифровом дисплее отображаются различные показания, согласно выбору водителя (функция ДИСПЛЕЙ многофункционального дисплея).

ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ

1. Индикация значения
2. Единицы измерения

ДОСТУПНЫЕ ПОКАЗАНИЯ ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ	
Скорость движения гидроцикла	Отображается по умолчанию
Частота вращения коленчатого вала двигателя	X
Часы	X
Установка крейсерского хода (CRUISE SPEED)	X
Режим малого хода (SLOW SPEED)	X
Предварительные настройки VTS	–
Настройки VTS	X
Расход топлива (мгновенный и средний)	X
Запас хода (расстояние и время)	–
Время прохождения круга	–
Максимальная скорость / частота вращения коленчатого вала Средняя скорость / частота вращения коленчатого вала	–
X = означает **базовые** элементы, – = обратитесь к авторизованному дилеру, Н/Д = недоступные элементы	

При первом включении информационного центра на цифровом дисплее отображаются последние выбранные показания.

3) Индикатор прогулочного режима

Когда включен прогулочный режим (TOURING), горит соответствующий индикатор.

ИНДИКАТОР ПРОГУЛОЧНОГО РЕЖИМА

ПРИМЕЧАНИЕ: Прогулочный режим не является используемым по умолчанию. Для его активации потребуется выбрать его после запуска двигателя.

Обратитесь к главе *РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ* для получения дополнительной информации.

4) Индикатор спортивного режима

Когда включен спортивный режим (SPORT), горит соответствующий индикатор.

ИНДИКАТОР СПОРТИВНОГО РЕЖИМА

Обратитесь к главе *РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ* для получения дополнительной информации.

5) Указатель уровня топлива

Сегментный индикатор, расположенный в правой нижней части многофункционального цифрового дисплея, во время движения постоянно отображает остаток топлива в баке.

УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА

Когда топливный бак заправлен полностью, отображаются 8 сегментов индикатора. Верхний сегмент индикатора не используется.

Предупреждение о низком уровне топлива

Данное предупреждение включается в случае, если отображаются только 2 сегмента (примерно 25% емкости топливного бака или 14 л).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ УРОВНЕ ТОПЛИВА	
Два последних сегмента на указателе	Мигает
Символ топливного бака (ЖК)	
Звуковое оповещение (один длинный сигнал)	Периодически
Сообщение в виде бегущей строки LOW FUEL WARNING (ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ УРОВНЕ ТОПЛИВА)	

6) Счетчик моточасов (HR)

На дисплей непрерывно выводится наработка двигателя гидроцикла в часах.

СЧЕТЧИК МОТОЧАСОВ

7) Индикатор показаний глубиномера

ПРИМЕЧАНИЕ: Данная функция недоступна для модели SAR.

На дисплее глубиномера отображается глубина акватории.

Система способна измерять глубину под корпусом гидроцикла в пределах до 50 м.

ПРИМЕЧАНИЕ: При определенных условиях дисплей может не отображать показания глубины акватории. Способность глубиномера определять и отображать глубину акватории зависит от условий эксплуатации.

ПОКАЗАНИЯ ГЛУБИНОМЕРА

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор глубины акватории отображается только в том случае, если глубиномер установлен и подключен.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не опирайтесь на показания глубиномера при движении на мелководье.

8) Индикатор CHECK ENGINE

Если система управления двигателем обнаруживает неисправность, включается индикатор CHECK ENGINE.

ИНДИКАТОР CHECK ENGINE

При включении индикатора CHECK ENGINE обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в мастерскую или к специалисту на ваш выбор для проведения технического обслуживания, ремонта или замены. За информацией о гарантийных обязательствах, пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу данной инструкции

9) Индикатор технического обслуживания

Данный индикатор включается, когда необходимо выполнить техническое обслуживание.

ИНДИКАТОР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При включении данного индикатора обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в мастерскую или к специалисту на ваш выбор для проведения технического обслуживания, ремонта или замены. За информацией о гарантийных обязательствах, пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу данной инструкции.

10) Индикатор высокой температуры

Данный индикатор загорается, когда температура двигателя или компонентов системы выпуска отработавших газов поднимается выше допустимого значения.

ИНДИКАТОР ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Для получения дополнительной информации смотрите раздел *ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ*.

11) Индикатор неисправности системы iBR

Данный индикатор загорается при обнаружении неисправности системы iBR.

ИНДИКАТОР НЕИСПРАВНОСТИ СИСТЕМЫ iBR

Для получения дополнительной информации смотрите раздел *ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ*.

12) Индикатор режима экономии топлива

Когда активируется **РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА**, включаются индикатор ECO и на условном обозначении топливораздаточной колонки появляется «улыбка».

ИНДИКАТОР РЕЖИМА ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА

Для получения дополнительной информации смотрите раздел *РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*.

13) Индикатор крейсерского хода

Данный индикатор загорается в следующих случаях:

– Активирован режим крейсерского хода
– Активирован режим малого хода

ИНДИКАТОР КРЕЙСЕРСКОГО ХОДА

Для получения дополнительной информации смотрите раздел *РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*.

14) Индикатор положения системы iBR

Отображает положение отражателя системы iBR.

– N (нейтраль)
– F (передний ход)
– R (задний ход).

ИНДИКАТОР ПОЛОЖЕНИЯ СИСТЕМЫ iBR

15) Индикатор режима буксировки воднолыжника

Данный индикатор на модели SAR является нерабочим

ИНДИКАТОР РЕЖИМА БУКСИРОВКИ ВОДНОЛЫЖНИКА

16) Индикатор положения системы VTS

Индикатор системы VTS отображает положение сопла водометного движителя.

Выбранная установка дифферента отображается на индикаторе одним сегментом и показывает соответствующий дифферент гидроцикла.

ИНДИКАТОР ПОЛОЖЕНИЯ СИСТЕМЫ VTS

Для получения дополнительной информации смотрите раздел *ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*.

Управление многофункциональным дисплеем

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не изменяйте настройки дисплея во время движения, т.к. это может стать причиной потери управления.

Выбор функции

При управлении движущимся гидроциклом многофункциональный дисплей, как правило, отображает компасный курс и азимут движения гидроцикла.

1. Для выбора различных доступных функций многофункционального дисплея, нажмите кнопку MODE несколько раз, пока не отобразится название необходимой функции:

– LAP TIMER (время прохождения круга)

– FUEL ECONOMY MODE (режим экономии топлива))

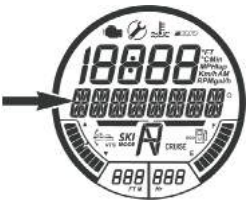
– FUEL CONSUMPTION (расход топлива)

– VTS MODE (установка дифферента)

– DISPLAY (дисплей)

– FAULT CODES (коды неисправности)

– SETTINGS (настройки).



ФУНКЦИИ ОТОБРАЖАЮТСЯ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНО ПРИ ПОВТОРЯЮЩИХСЯ НАЖАТИЯХ КНОПКИ MODE

2. Нажмите кнопку SET для выбора соответствующей функции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вывод кодов неисправностей осуществляется, только когда существует действующая неисправность. Функция настройки доступна, только если двигатель остановлен.

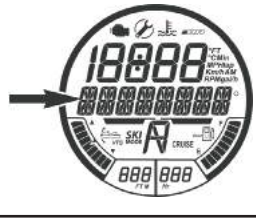
Описание функции

Компас

Показания модуля GPS, размещенного в информационном центре, отображаются на многофункциональном дисплее.

При управлении движущимся гидроциклом многофункциональный дисплей, по умолчанию, отображает главные и вспомогательные румбы, а также азимут для определения положения гидроцикла.

Чтобы на дисплее отображались показания компаса, GPS-приемник должен находиться в зоне уверенного приема сигналов навигационных спутников.



КОМПАСНЫЙ КУРС

ПРИМЕЧАНИЕ: Показания компаса доступны только когда скорость движения гидроцикла превышает 5 км/ч.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте компас только для приблизительного ориентирования. Не следует использовать компас в качестве точного навигационного прибора.

Время прохождения круга

Функция записи времени прохождения круга может быть использована для записи до 50 различных попыток.

Для активации функции записи времени прохождения круга необходимо выполнить следующее:

1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится LAP TIME.

СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ

LAP TIME (ВРЕМЯ ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА)

2. Нажмите кнопку SET для выбора функции, функция будет активирована и соответствующие показания будут отображаться на дисплее.

ФУНКЦИЯ ЗАПИСИ ВРЕМЕНИ ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА

1. 00’00’00 время прохождения круга отображается здесь
2. Номер круга “0” отображается здесь

3. Для запуска таймера нажмите кнопку SET.

ПРИМЕЧАНИЕ: Таймер запускается незамедлительно после нажатия кнопки SET.

4. Для записи каждого времени прохождения круга нажимайте на кнопку SET в начале каждого круга.

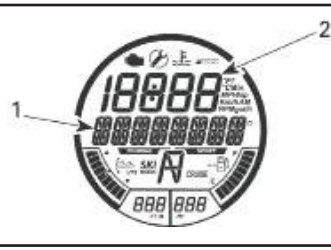
ПРИМЕЧАНИЕ: Время прохождения круга сохранится, счетчик кругов, расположенный на цифровом дисплее, будет отсчитывать количество записанных кругов, а таймер продолжит отсчет.

ПРИМЕР РАБОТЫ ФУНКЦИИ ЗАПИСИ ВРЕМЕНИ ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА

1. 01’02’34 время прохождения круга отображается здесь
2. Номер круга “1” отображается здесь

Для отображения времени прохождения каждого из кругов, используйте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ. Счетчик кругов показывает номер круга, время прохождения которого отображается.

Чтобы просмотреть общее время прохождения всех записанных кругов, нажимайте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, пока на счетчике кругов не отобразиться ALL.



ПРИМЕР РАБОТЫ ФУНКЦИИ ЗАПИСИ ВРЕМЕНИ ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА

1. Общее время прохождения кругов 02’23’37 отображается здесь
2. Счетчик кругов “ALL” отображается здесь

Для сброса таймера и счетчика кругов нажмите и удерживайте кнопку SET, пока показания таймера и счетчика не обнулятся.

Режим экономии топлива

В режиме экономии топлива снижается расход топлива. Обратитесь к главе *РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ* для получения дополнительной информации.

Расход топлива

Функция FUEL CONSUMPTION позволяет отображать информацию о расходе топлива четырьмя различными способами.

– мгновенный расход топлива в час (галлонов/ч или л/ч);

– средний расход топлива в час (галлонов/ч или л/ч);

– запас хода по расстоянию (мили или километры);

– запас хода по времени (часы или минуты);

Функции отслеживания расхода топлива не включены постоянно.

Функция отслеживания расхода топлива становиться активна только, когда она выбрана для отображения на цифровом дисплее.

Когда на многофункциональном дисплее появляется индикация низкого уровня топлива, значение параметров «TIME TO EMPTY» и «DISTANCE TO EMPTY» обнуляются, если эти параметры выбраны для отображения.

Для отображения информации о расходе топлива выполните следующее:

1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится FUEL CONSUMPTION.

СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ

FUEL CONSUMPTION (РАСХОД ТОПЛИВА)

2. Нажимая кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, выберите необходимый режим отображения информации о расходе топлива.

РЕЖИМ ОТОБРАЖЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ О РАСХОДЕ ТОПЛИВА

1. Сообщение INSTANT FUEL CONSUMPTION (МГНОВЕННЫЙ РАСХОД ТОПЛИВА)
2. Значение

3. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ: Величина расхода топлива будет отображаться на цифровом дисплее. Дважды нажмите кнопку SET, чтобы сбросить показания счетчика среднего расхода топлива. На дисплее на короткое время отобразится «0».

Установка дифферента

Функция VTS MODE используется для изменения настроек данной системы или предварительных установок. Для получения дополнительной информации обратитесь к подразделу *УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*.

Дислей

Функция DISPLAY используется для изменения показаний, отображаемых на цифровом дисплее. Обратитесь к главе *ИЗМЕНЕНИЕ ПОКАЗАНИЙ ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ*.

Коды неисправностей

Функция FAULT CODES используется для отображения кодов действующих неисправностей. Обратитесь к разделу *СИСТЕМА МОНИТОРИНГА*.

Настройки

Функция SETTINGS используется для:

– настройки часов. Обратитесь к подразделу *НАСТРОЙКА МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ*

– функция блокировки автоматики системы iBR для нужд технического обслуживания.

Изменение показаний цифрового дисплея

Чтобы изменить показания цифрового дисплея, выполните следующее:

1. Нажимайте кнопку MODE, расположенную на правой рукоятке штурвала, пока на многофункциональном дисплее не отобразится DISPLAY.

СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ
DISPLAY

2. Нажмите кнопку SET, чтобы выбрать функцию DISPLAY.

3. Нажимайте на кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ до появления необходимых показаний.

– RPM (частота вращения коленчатого вала);

– SPEED (скорость);

– ENGINE TEMP (температура двигателя);

– TOP SPEED (максимальная скорость);

– AVG SPEED (средняя скорость);

– TOP RPM (максимальная частота вращения коленчатого вала);

– AVG RPM (средняя частота вращения коленчатого вала);

– CLOCK (часы).

ПОКАЗАНИЯ ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ
1. Выбранный тип показаний дисплея 2. Значение

4. Нажмите кнопку SET, чтобы выбрать и сохранить предпочтительные показания или выждите, пока истечет время ожидания. Последние отображаемые показания будут автоматически сохранены.

Сброс показаний цифрового дисплея

Могут быть сброшены следующие показания цифрового дисплея:

– средний расход топлива;

– максимальная скорость;

– средняя скорость;

– максимальная частота вращения коленчатого вала;

– средняя частота вращения коленчатого вала.

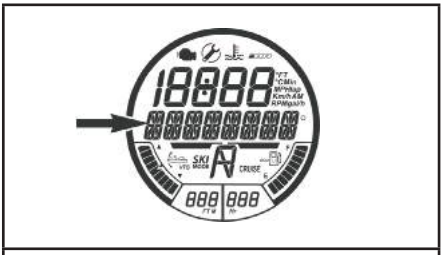
Для сброса показаний дважды нажмите кнопку SET. На цифровом дисплее на короткое время отобразиться «0».

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждая из указанных функций становится активна, ТОЛЬКО когда она выбрана для отображения на цифровом дисплее.

Настройка многофункционального цифрового дисплея

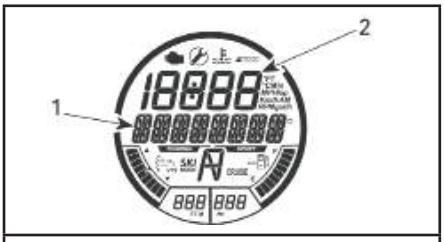
Установка часов

1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится SETTINGS.



СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ
SETTINGS (НАСТРОЙКИ)

2. Нажимая кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, выберите CLOCK.



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ – ЧАСЫ

1. Индикация CLOCK
2. Время

3. Нажмите кнопку SET, чтобы выбрать функцию. На дисплей будет выведено сообщение CHANGE CLOCK OFFSET.

ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ – ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК ВРЕМЕНИ (CHANGE CLOCK OFFSET)

1. Индикация CHANGE CLOCK OFFSET
2. Время

4. Нажимайте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы установить текущее время.

5. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ: Часы используют сигнал GPS для установки времени в соответствии с временем по Гринвичу (GMT). При установке часов можно изменять значение только в поле «часы».

Изменение единиц измерения и языка отображения информации

Информация на многофункциональном дисплее может отображаться как в метрических единицах измерения, так и в единицах измерения, принятых в США и Великобритании, а также на различных языках.

Для изменения единиц измерения или языка отображения информации на многофункциональном дисплее обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Описание аналогового спидометра

Спидометр, расположенный слева на панели приборов, обеспечивает аналоговую индикацию скорости гидроцикла в милях и километрах в час.

Показания основываются на данных, получаемых от приемника GPS, размещенного в информационном центре.

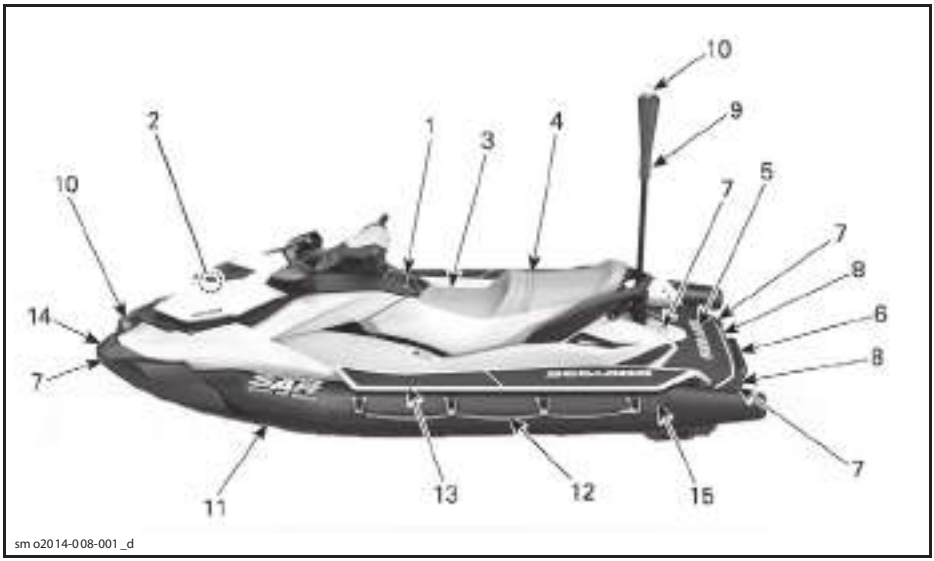
В случае, если сигнал от спутника GPS потерян, показания расчитываются на основании данных, получаемых от прочих систем гидроцикла.

Описание аналогового тахометра

Тахометр обеспечивает отображение частоты вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту. Для получения истинного значения частоты вращения необходимо умножить показания тахометра на 1000.

ОБОРУДОВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые из предупреждающих наклеекне представлены на иллюстрациях. За дополнительной информацией о предупреждающих наклейках обратитесь к подразделу *ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ*.



sm o2014-008-001 _d

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ - ПОКАЗАНА МОДЕЛЬ, ОСНАЩЕННАЯ ХОДОВЫМИ ОГНЯМИ И НАДУВНЫМИ СПОНСОНАМИ

1) Перчаточный ящик

Это небольшое удобное отделение используется для хранения предметов личного пользования.

Для доступа в перчаточный ящик откройте защелку крышки.

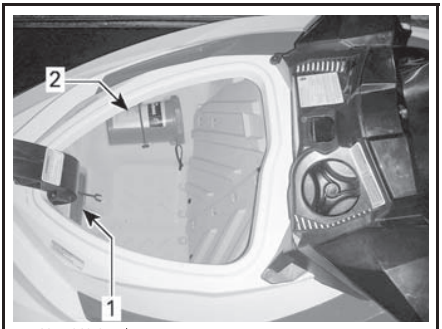
sm o2009-002-120 _a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК
1. Защелка крышки

2) Носовое багажное отделение

Удобное отделение для перевозки личных вещей.

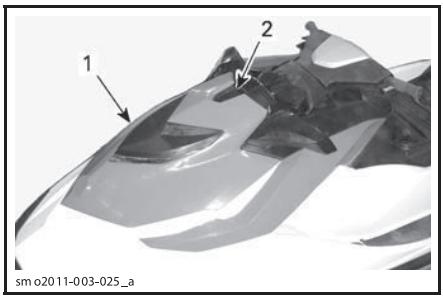
В носовом багажном отделении также находятся два держателя для размещения средств обеспечения безопасности; один для огнетушителя, а другой для медицинской аптечки (не входят в комплект поставки).



sm o2011-003-011 _b

НОСОВОЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
1. Огнетушитель, закрепленный в держателе
2. Аптечка, закрепленная в держателе

Чтобы открыть крышку носового багажного отделения, потяните рычаг защелки вверх. Всегда закрывайте крышку носового багажного отделения во время движения.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Крышка носового багажного отделения
2. Рычаг защелки

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не следует перевозить в багажном отделении незакрепленные, тяжелые, острые или хрупкие предметы. Масса перевозимого груза не должна превышать 9 кг. Движение гидроцикла с открытой крышкой любого багажного отделения запрещено. Данное багажное отделение не является водонепроницаемым.

3) Сиденье

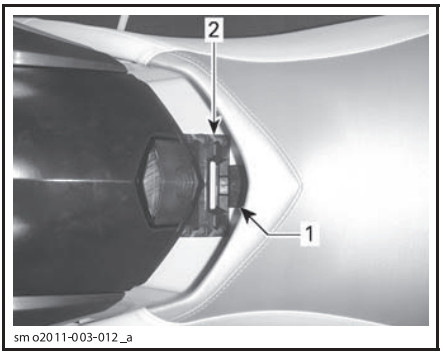
Сняв сиденье можно получить доступ в моторный отсек.

Защелка-фиксатор расположена в задней части сиденья.

Чтобы снять сиденье, потяните рукоятку защелки вверх и снимите заднюю часть сиденья с пальца фиксатора. Для того чтобы снять сиденье с гидроцикла потяните его вверх и назад.

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЗАЩЕЛКА СИДЕНЬЯ
1. Рычаг защелки сиденья
2. Палец фиксатора
3. Отверстие под палец фиксатора

Чтобы установить сиденье, вставьте его переднюю часть в держатель.



1. Передний фиксатор сиденья

2. Передний держатель сиденья

Совместив защелку сиденья с пальцем фиксатора, энергично нажмите на заднюю часть вниз, чтобы зафиксировать сиденье на месте.

Попытайтесь поднять заднюю часть сиденья, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

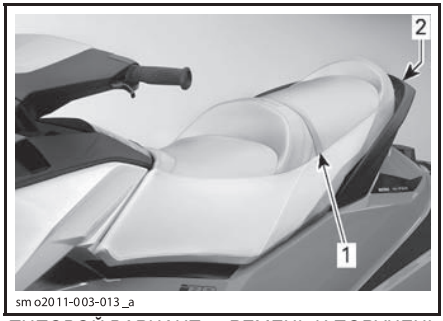
⚠ОСТОРОЖНО Убедитесь, что палец фиксатора надежно закреплен в защелке.

4) Пассажирские поручни

Ремень на сиденье обеспечивает пассажиру возможность держаться во время движения.

Также пассажир имеет возможность держаться за боковые части формованного поручня, расположенного в задней части сиденья. Задняя часть формованного поручня может служить опорой при подъеме на гидроцикл из воды.

ВНИМАНИЕ Не используйте формованный поручень для буксировки чего-либо или для подъема гидроцикла.

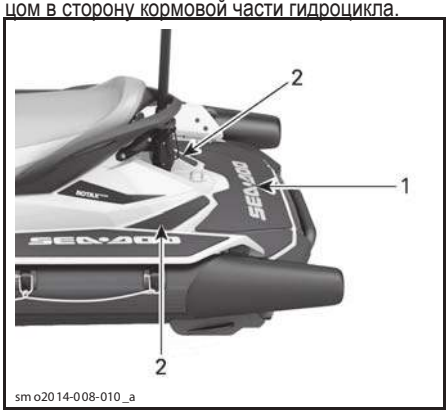


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЕМЕНЬ И ПОРУЧЕНЬ
1. Ремень
2. Формованный поручень

5) Посадочная платформа

Кормовая часть палубы может использоваться в качестве посадочной платформы.

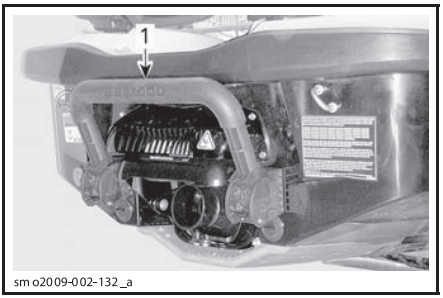
Задние части подножек, расположенные рядом с посадочной платформой, используется как подножки для наблюдателя, обращенного лицом в сторону кормовой части гидроцикла.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Посадочная платформа
2. Подножки для наблюдателя (с обоих бортов)

6) Посадочная подножка

Удобная подножка для посадки на гидроцикл из воды.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Посадочная подножка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Двигатель должен быть заглушен перед началом посадки на гидроцикл с использованием посадочной подножки.

Опустите подножку вниз и удерживайте ее в таком положении пока не поставите на подножку колено или ступню.

ПОСАДОЧНАЯ ПОДНОЖКА ОПУЩЕНА ДЛЯ ПОСАДКИ НА ГИДРОЦИКЛ

ВНИМАНИЕ

– Категорически запрещается использовать подножку для посадки на гидроцикл извлеченный из воды.

– Категорически запрещается использовать подножку для буксировки, прыжков и иных действий, кроме посадки.

– Располагайте ногу по центру подножки.

– На подножке допускается нахождение только одного человека за раз.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании спасательных саней эксплуатация подножки не допускается.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Изучите поведение отражателя системы iBR при запуске/остановке двигателя или при использовании рычага управления системы iBR. Автоматическое перемещение отражателя может привести к защемлению пальцев рук или ног людей, удерживающихся за кормовую часть гидроцикла.

7) Буксирные петли

Петли предназначены для швартовки гидроцикла к причалу или трейлеру.

Носовая буксирная петля

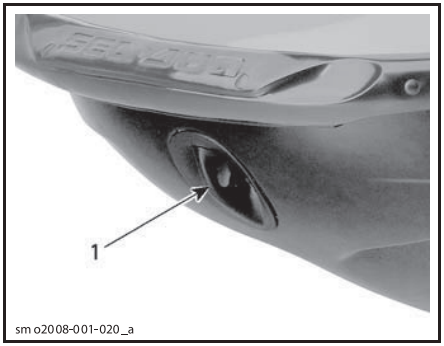
Носовая буксирная петля используется для:

– Швартовки

– Буксировки гидроцикла

– Подъема гидроцикла

– В качестве точки крепления при транспортировке гидроцикла



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Носовая буксирная петля

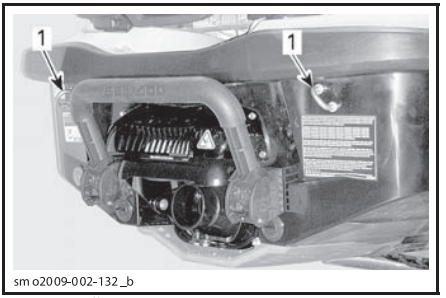
Транцевые букирные петли

Транцевые буксирные петли используются для:

– Швартовки

– Подъема гидроцикла

– В качестве точки крепления при транспортировке гидроцикла



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Транцевые буксирные петли

Центральная буксирная петля

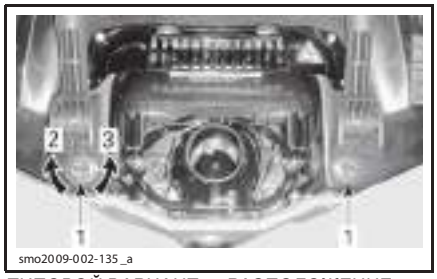
Центральная буксирная петля предназначена исключительно для закрепления спасательных саней.

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Центральная петля

ВНИМАНИЕ **Использование центральной петли для закрепления буксируемого груза запрещено, так как она предназначена исключительно для закрепления спасательных саней.**

8) Трюмные сливные пробки

Выверните сливные пробки, когда гидроцикл находится на прицепе. Это поможет стечь воде, скопившейся внутри корпуса, и поможет предотвратить образование конденсата.



smo2009-002-135_a

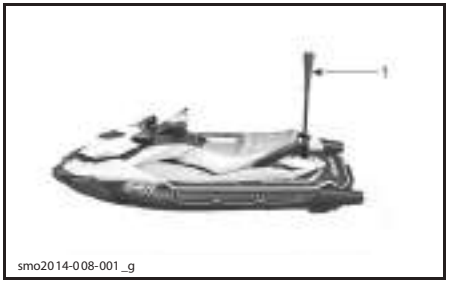
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРОБОК СЛИВНЫХ ОТВЕРСТИЙ
1. Пробки сливных отверстий
2. Затянуть
3. Ослабить

ВНИМАНИЕ Убедитесь, что пробки сливных отверстий надежно затянуты, прежде чем спускать гидроцикл на воду.

9) Мачта

Мачта используется исключительно в качестве точки опоры при перемещении по остановленному гидроциклу.

⚠ ОСТОРОЖНО Категорически запрещается использование мачты для закрепления буксируемого груза, так как это может стать причиной повреждения мачты и/или гидроцикла.



smo2014-008-001_g

1. Мачта

10) Ходовые огни

Ходовые огни включаются автоматически при активации электрооборудования или запуске двигателя.

smo2014-008-001_f

1. Носовые огни
2. Кормовой огонь

11) Надувные спонсоны

Надувные спонсоны обеспечивают большую остойчивость и увеличивает плавучесть гидроцикла.

smo2014-008-001_h

1. Спонсон (по обоим бортам)

ВНИМАНИЕ **В течение всего срока службы необходимо поддерживать в спонсонах рекомендованное давление. Обратитесь к разделу *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*.**

12) Канаты

Канаты, расположенные на обоих спосонах, предназначены для находящихся в воде людей.

smo2014-008-001_i

1. Канат (по обоим бортам)

⚠ОСТОРОЖНО Категорически запрещается использовать канаты для закрепления буксируемого груза, так как это может привести к повреждению каната или надувного спонсона.

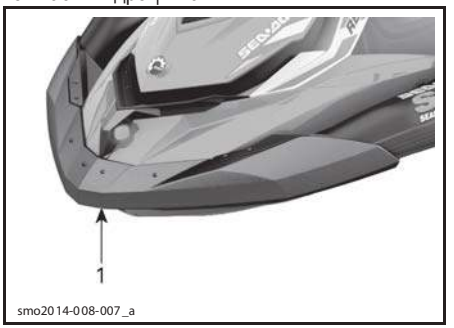
13) Подножки

Подножки позволяют безопасно перемещаться по спонсонам.

1. Подножка (по обоим бортам)

14) Усиленный носовой бампер

Усиленный бампер обеспечивает защиту носовой части гидроцикла.



1. Носовой бампер

ВНИМАНИЕ **Носовой бампер не предназначен для перемещения грузов. В случае необходимости воспользуйтесь транцевыми буксирными петлями.**

15) Трос для переворота

Трос для переворота находится в сумке, размещенной в кормовой части левого спонсона.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный трос используется для возврата опрокинутого гидроцикла в рабочее положение. Обратитесь к разделу *СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ* для получения дополнительной информации.

ПЕРИОД ОБКАТКИ

Эксплуатация в период обкатки

Двигатель гидроцикла требует обкатки в течение 10 моточасов, прежде чем он сможет нормально работать на полную мощность.

В течение этого периода не следует открывать дроссельную заслонку более чем на 1/2—3/4. Однако в период обкатки полезны кратковременные ускорения с полностью открытой дроссельной заслонкой и движение с различными скоростями.

ВНИМАНИЕ **Продолжительные ускорения с полностью открытой дроссельной заслонкой, а также длительное движение с постоянной скоростью недопустимо в период обкатки**

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед поездкой всегда производите *КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР* гидроцикла. Ознакомьтесь с частями *ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ* и *ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ*, а также полностью ознакомьтесь с технологией iControl.

Если у Вас возникает недопонимание по какому-либо органу управления или инструкции, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Посадка на гидроцикл

Как и при посадке на любое плавсредство, при посадке на гидроцикл следует проявлять осторожность, двигатель при этом должен быть выключен.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Посадка на борт гидроцикла и использование подножки разрешены только при ВЫКЛЮЧЕННОМ двигателе и снятом с выключателя колпачке шнура безопасности.

Посадка с пристани

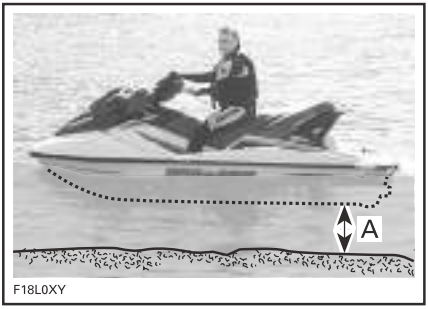
При посадке с причала не торопясь поставьте одну ногу на ближайшую опорную площадку и перенесите вес тела на противоположный борт, удерживая гидроцикл за руль.

Затем перенесите ногу через сиденье и поставьте ее на другую опорную площадку. Оттолкните гидроцикл от причала.

F18A01Y

Посадка из воды

Убедитесь, что глубина под нижней точкой днища гидроцикла составляет не менее 90 см. Учтите, что при наличии пассажиров осадка судна увеличивается.



F18L0XY

A. Идеальная глубина = 90 см

При посадке на мелководье необходимо соблюдать особые меры предосторожности для предотвращения попадания посторонних предметов в решетку водозаборного отверстия или систему охлаждения, так как это может стать причиной преждевременного износа или повреждения водометного движителя.

ВНИМАНИЕ **При движении по мелководью поддерживайте малую скорость, избегайте резких ускорений. Несмотря на то, что данная модель оснащена решеткой водозаборного отверстия препятствующей попаданию посторонних предметов, камни, песок и прочие предметы могут повредить компоненты водометного движителя. Защитное покрытие корпуса не сможет предотвратить его повреждение при столкновении с препятствием.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При движении по мелководью посторонние предметы могут попасть в водомет и быть выброшены в сторону людей или какого-либо имущества.

Один водитель

Одной рукой опустите посадочную подножку.

sm o2009-002-140

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Другой рукой возьмитесь за край посадочной платформы. Подтянитесь вверх, чтобы вы смогли опереться коленом о посадочную платформу.

sm o2009-002-141

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

ВНИМАНИЕ

– Располагайтесь по центру подножки.

– Поднимайтесь по одному.

– Ни в коем случае не используйте компоненты водометного движителя для посадки на гидроцикл.

Одной рукой ухватитесь за формованный поручень позади сиденья или мачту и встаньте на посадоную подножку.

sm o2009-002-142

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Удерживая обе руки на поручне, находящемся позади сиденья, или мачте встаньте на посадочную платформу.

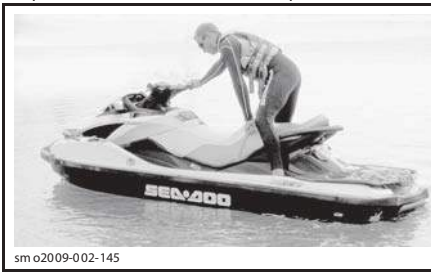
sm o2009-002-143

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

sm o2009-002-144

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Ухватитесь за ремень для захвата, для поддержания равновесия, и шагните вперед на подножки, расположенные с обеих сторон сиденья.


sm o2009-002-145

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Сядьте верхом на сиденье.

Водитель с пассажиром

Водитель поднимается на борт гидроцикла, как описано выше.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Посадка на борт гидроцикла и использование подножки разрешены только при ВЫКЛЮЧЕННОМ двигателе и снятом с выключателя колпачке шнура безопасности.

Пассажир садится на гидроцикл после водителя. Водитель должен максимально сдвинуться вперед, чтобы поддержать равновесие гидроцикла.

sm o2009-002-148

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

sm o2009-002-149

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

sm o2009-002-150

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Запуск двигателя

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед запуском двигателя, водитель и пассажир (-ы) должны:

– всегда занимать правильное положение на сиденье гидроцикла;

– крепко держаться за поручни или за талию сидящего впереди;

– быть одетыми в необходимую защитную одежду, включая сертифицированный индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ) и нижнюю часть гидрокостюма.

ВНИМАНИЕ **При движении по мелководью поддерживайте малую скорость, избегайте резких ускорений. Несмотря на то, что данная модель оснащена решеткой водозаборного отверстия препятствующей попаданию посторонних предметов, камни, песок и прочие предметы могут повредить компоненты водометного движителя. Защитное покрытие корпуса не сможет предотвратить его повреждение при столкновении с препятствием.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При движении по мелководью посторонние предметы могут попасть в водомет и быть выброшены в сторону людей или какого-либо имущества.

1. Подсоедините карабин шнура безопасности к вашему ИСЖ или запястью (требуется браслет на запястье).
2. Крепко возьмитесь за руль левой рукой и поставьте обе ноги на опорные площадки.
3. Установите колпачок шнура безопасности на контактное устройство выключателя двигателя.
4. Нажмите кнопку запуска/остановки двигателя
5. Сразу после того, как двигатель заработает, незамедлительно отпустите кнопку запуска/остановки двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Карабин шнура безопасности должен быть пристегнут к спасательному жилету или запястью (требуется браслет на запястье) при запуске двигателя и движении на гидроцикле.

ВНИМАНИЕ **Во избежание перегрева электрического стартера не держите кнопку запуска/остановки двигателя в нажатом положении более 10 секунд. Между последовательными попытками пуска двигателя делайте паузы, необходимые для охлаждения стартера.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель остановлен в результате нажатия кнопки запуска/остановки двигателя без отсоединения шнура безопасности, он может быть запущен вновь в течение 3 минут. По истечении этого времени, снимите шнур безопасности и выполните процедуру запуска двигателя с самого начала.

Остановка двигателя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для сохранения управляемости гидроцикла двигатель должен работать до полной остановки гидроцикла.

Двигатель может быть остановлен двумя способами:

– нажатием кнопки запуска/остановки двигателя, или

– снятием колпачка шнура безопасности с выключателя двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте присоединенный шнур безопасности при сходе с гидроцикла. Это поможет предотвратить угон гидроцикла или случайный пуск двигателя детьми или другими лицами.

Маневрирование

smo2014-008-004_a

Перекладка руля приводит к повороту сопла водомета в горизонтальной плоскости. Перекладка руля вправо приведет к повороту гидроцикла вправо, и наоборот. Во время выполнения поворота следует нажимать рычаг дроссельной заслонки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для изменения направления движения гидроцикла следует поворачивать руль, одновременно нажимая рычаг дроссельной заслонки. Управляемость и маневренность гидроцикла зависят от количества пассажиров, нагрузки, состояния водной поверхности и погодных условий, таких как ветер.

В отличие от автомобиля поворот гидроцикла выполняется при нажатом рычаге дроссельной заслонки. Потренируйтесь в совершении поворотов, выбрав безопасную акваторию. Вы получите бесценный опыт ухода от столкновений.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При отпускании рычага управления дроссельной заслонкой управляемость судна снижается и полностью исчезает при выключенном двигателе.

При движении с пассажиром (-ами) на борту управляемость гидроцикла изменяется, и от водителя требуется более высокое мастерство управления. Пассажиру следует держаться за ремень сиденья, задний формованный поручень или за талию сидящего впереди. Снизьте

скорость движения и не совершайте резких и крутых поворотов. Избегайте движения с пассажиром по неспокойной воде.

Крутые повороты и другие специальные маневры

Любые крутые повороты или специальные маневры, при которых входные отверстия системы впуска воздуха продолжительное время будут находиться под водой, приведут к попаданию воды в трюм гидроцикла.

Двигателю внутреннего сгорания для нормальной работы требуется постоянный приток воздуха. По этой причине гидроцикл не может быть абсолютно герметичным.

ВНИМАНИЕ **Если входные отверстия системы впуска воздуха оказываются погруженными под воду, при выполнении маневров, таких как длительное движения по кругу, прохождение носа гидроцикла сквозь волны или опрокидывании гидроцикла, то вода может попасть внутрь трюма гидроцикла и причинить серьезные повреждения деталям двигателя. Обратитесь к части *ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА,* содержащейся в данном Руководстве.**

Система O.T.A.S.™ (помощь в управлении при отпущенном рычаге дроссельной заслонки)

Система O.T.A.S. обеспечивает дополнительную маневренность при отпущенном рычаге дроссельной заслонки.

Если водитель отпускает рычаг дроссельной заслонки в положение, соответствующее оборотам холостого хода, система OTAS увеличит частоту вращения коленчатого вала двигателя, чтобы обеспечить выполнение поворота.

После перекладки руля в центральное положение обороты двигателя возвращаются к оборотам холостого хода.

Рекомендуется ознакомиться с данной системой при первой поездке на гидроцикле.

Как включить нейтраль

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Коленчатый вал двигателя и импеллер продолжают вращаться, даже когда система iBR находится в нейтральном положении. Не приближайтесь к водометному движителю гидроцикла.

При первом запуске гидроцикла система iBR автоматически устанавливает отражатель системы iBR в нейтральное положение.

Чтобы включить нейтраль в режиме движения вперед, нажмите и отпустите рычаг iBR.

Чтобы включить нейтраль в режиме движения назад, отпустите рычаг iBR и рычаг дроссельной заслонки.

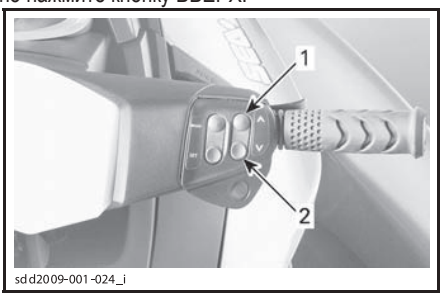
Регулировка нейтрального положения отражателя iBR

Если в нейтрали гидроцикл медленно движется вперед или назад, можно выполнить регулировку нейтрального положения системы iBR.

ПРИМЕЧАНИЕ: Причиной перемещения гидроцикла, находящегося на нейтрали, может быть ветер или течение.

Если гидроцикл движется вперед, кратковременно нажмите кнопку ВНИЗ.

Если гидроцикл движется назад, кратковременно нажмите кнопку ВВЕРХ.



РЕГУЛИРОВКА НЕЙТРАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОТРАЖАТЕЛЯ СИСТЕМЫ IBR
1. Кнопка ВВЕРХ (чтобы остановить движение назад)
2. Кнопка ВНИЗ (чтобы остановить движение вперед)

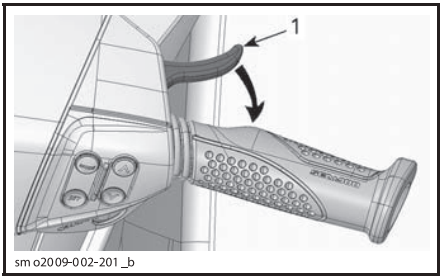
ПРИМЕЧАНИЕ: Нажимайте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, пока не будет достигнута правильная регулировка и движение гидроцикла не прекратится.

Как включить передний ход

Для переключения из нейтрали в режим переднего хода нажмите на рычаг дроссельной заслонки. Гидроцикл начнет движение вперед.

Чтобы включить режим переднего хода при включенном режиме заднего хода, отпустите рычаг iBR, а затем кратковременно нажмите рычаг дроссельной заслонки.

Для переключения в режим переднего хода, после применения торможения, одновременно с отпусканием рычага iBR нажмите рычаг дроссельной заслонки. Гидроцикл начнет набирать скорость после небольшой задержки.



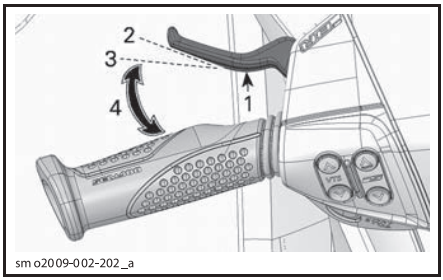
ВКЛЮЧЕНИЕ НЕЙТРАЛИ

1. Рычаг управления дроссельной заслонкой

Как включить и использовать задний ход

Режим заднего хода может быть включен только, когда скорость движения гидроцикла находится в интервале от холостого хода до порогового значения, — 8 км/ч (при движении вперед).

Для включения режима заднего хода рычаг iBR, расположенный на левой стороне руля, должен быть нажат по крайней мере на 25% его хода.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РЫЧАГ СИСТЕМЫ iBR
1. Рычаг системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Приблизительно 25% хода
4. Рабочий диапазон

В процессе управления гидроциклом, при установленном рычаге iBR положение заднего хода, рычаг дроссельной заслонки может применяться для регулирования оборотов коленчатого вала двигателя и, соответственно, силы обратной тяги, производимой гидроциклом.

Одновременно управляя рычагами iBR и дроссельной заслонки, Вы можете более точно регулировать тягу при движении задним ходом. Повышенные обороты приведут к повышению уровня турбулентности и уменьшат эффективность движения задним ходом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обороты коленчатого вала двигателя будут снижены до оборотов холостого хода, всякий раз когда изменяется положение рычага iBR.

Отпустите рычаг iBR для завершения движения задним ходом.

Действуйте рычагом дроссельной заслонки, для компенсации остаточного движения задним ходом, после отпускания рычага iBR.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При движении задним ходом функция торможения неэффективна.

При движении задним ходом мощность двигателя ограничена, что ограничивает скорость движения задним ходом.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В режиме заднего хода всегда двигайтесь на малой скорости и, насколько это возможно, непродолжительное время. Прежде чем начать движение назад, убедитесь, что позади гидроцикла отсутствуют какие-либо предметы, препятствия или люди.

При движении задним ходом, поворачивайте руль в противоположном направлении от желаемого направления поворота кормы гидроцикла.

Например, для поворота кормы гидроцикла в левую сторону, переложите руль направо.

F18J08Z

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОТИВОПОЛОЖНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ ПОВОРОТА РУЛЯ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ

⚠ОСТОРОЖНО Направление перекладки руля, при движении задним ходом, противоположно такому при движении передним ходом. Для поворота кормы влево, переложите руля вправо. Для поворота кормы вправо, переложите руля влево. Попрактикуйтесь в управлении гидроциклом при движении задним ходом на открытой акватории, для ознакомления с органами управления и управляемостью гидроцикла, прежде чем приступить к управлению гидроциклом в ограниченном пространстве.

Как включить и использовать систему торможения

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

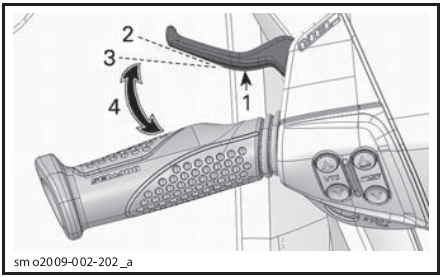
– Для активации системы торможения, двигатель гидроцикла должен работать.

– Система торможения может быть активирована только при движении гидроцикла вперед и не оказывает влияния на скорость при движении назад.

– Тормозная система не в состоянии предотвратить снос гидроцикла возникающий в результате течения или ветра.

Система торможения может быть активирована только при движении гидроцикла вперед и при условии, что скорость его движения не ниже 8 км/ч.

Система торможения приводится в действие и управляется, когда рычаг управления системы iBR, расположенный на левой стороне руля, нажимается, по крайней мере, на 25% его хода.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РЫЧАГ СИСТЕМЫ iBR
1. Рычаг системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Приблизительно 25% хода
4. Рабочий диапазон

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Необходимо попрактиковаться в торможении в безопасном месте при различных скоростях движения, чтобы полностью привыкнуть к управлению гидроциклом.

При нажатии рычага управления системы iBR, сигналы, поступающие от рычага управления дроссельной заслонкой, игнорируются, и частота вращения коленчатого вала двигателя определяется только положением рычага управления системы iBR. Интенсивность торможения, таким образом, может задаваться только посредством рычага управления системы iBR.

Интенсивность замедления гидроцикла пропорциональна развиваемой тормозной силе. Чем сильнее нажат рычаг управления системы iBR, тем большая тормозная сила развивается.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для регулировки интенсивности торможения плавно нажимайте рычаг управления системы iBR, и одновременно отпускайте рычаг управления дроссельной заслонкой.

⚠ОСТОРОЖНО При торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении, противоположном действию силы замедления, для предотвращения потери равновесия. При управлении гидроциклом водитель должен всегда держать руль за обе рукоятки. Все пассажиры должны крепко держаться за соответствующие рукоятки или за талию сидящего впереди.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Длина тормозного пути в значительной степени зависит от начальной скорости, загрузки, силы ветра, количества пассажиров, состояния акватории и интенсивности торможения задаваемой водителем. Корректируйте стиль вождения соответствующим образом.

Когда скорость движения гидроцикла опустится ниже 8 км/ч, режим торможения отключится и будет активирован режим движения задним ходом. Чтобы остановить гидроцикл в этот момент, отпустите рычаг iBR. В противном случае начнется движение назад.

⚠ОСТОРОЖНО При остановке гидроцикла созданный им спутный след будет догонять гидроцикл, и толкать его вперед. Убедитесь, что перед гидроциклом отсутствуют купающиеся или какие-либо препятствия.

Если рычаг управления дроссельной заслонкой нажат при отпускании рычага управления системы iBR, после короткой паузы, гидроцикл начнет движение вперед. Интенсивность ускорения будет пропорциональна силе нажатия рычага управления дроссельной заслонкой.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если после отпускания рычага управления системы iBR нет необходимости начинать движение вперед, так же отпустите и рычаг управления дроссельной заслонкой.

Когда во время движения впервые задействуется тормоз, позади гидроцикла вверх выбрасывается шлейф воды, это может привести к тому, что водитель следующего за вами гидроцикла на мгновение потеряет вас из виду.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

– Необходимо проинформировать водителя плавсредства, который планирует следовать за вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности вашего гидроцикла, о значении выбрасываемой вверх струй воды и необходимости поддерживать большую дистанцию между плавсредствами.

– Учитывайте, что другие суда, движущиеся за вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.

Торможение при прохождении поворота

Для обеспечения управляемости в повороте не отпускайте рычаг управления дроссельной заслонкой. Однако при выполнении поворота система торможения iBR может активироваться, как было описано выше. Будьте готовы сохранять равновесие, когда гидроцикл пересекает спутный след.

⚠ОСТОРОЖНО При замедлении и остановке гидроцикла при выполнении поворота, созданный им спутный след будет догонять гидроцикл, и толкать его в сторону. Приготовьтесь сохранять равновесие при пересечении спутного следа.

Как использовать систему регулировки дифферента (VTS)

Система регулировки дифферента (VTS), изменяя угол отклонения поворотного сопла в вертикальной плоскости, позволяет быстро и эффективно корректировать ходовой дифферент гидроцикла при изменении нагрузки, тягового усилия водомета, положения водителя и состояния акватории. Правильно настроенная система регулирования дифферента делает управление гидроциклом более легким, уменьшает его галопирование и обеспечивает большую продольную остойчивость.

Во время первых же поездок на гидроцикле водитель должен научиться правильно пользоваться системой регулировки дифферента на разных скоростных режимах с учетом состояния акватории. Дифферент на ноль чаще всего используется для прогулок на гидроцикле. Наилучшее значение дифферента для тех или иных условий подскажет ваш водительский опыт. Во время обкатки гидроцикла, когда высокие скорости противопоказаны, потренируйтесь в применении системы регулировки дифферента.

Когда сопло водомета направлено вверх, сила тяги реактивной струи приподнимает нос гидроцикла (дифферент на корму). Это самая лучшая посадка судна на высокой скорости движения.

Когда сопло повернуто вниз, нос гидроцикла опускается (увеличивается дифферент на нос). Это улучшает динамику гидроцикла на поворотах. Радиус поворота и крен зависят от скорости движения и смещения центра тяжести тела водителя относительно гидроцикла. Для уменьшения галопирования рекомендуется отклонить сопло вниз и соответственно снизить скорость движения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Работа системы VTS отображается указателем на панели информационного центра.

ИНДИКАТОР ПОЛОЖЕНИЯ СИСТЕМЫ VTS

Система позволяет вручную регулировать дифферент, выбирать одну из двух предварительных установок, а также изменять настройки предварительных установок.

Методы регулировки дифферента

ДОСТУПНЫЕ МЕТОДЫ РЕГУЛИРОВКИ ДИФФЕРЕНТА	
Кнопки системы VTS	Н/Д
Регулировка дифферента «двойным нажатием» на кнопки системы VTS	Н/Д
Предустановки дифферента	Н/Д
Регулировка дифферента через многофункциональную панель приборов	X
X = стандартное оборудование Н/Д = недоступно	

Настройка системы VTS с помощью соответствующих кнопок (опция)

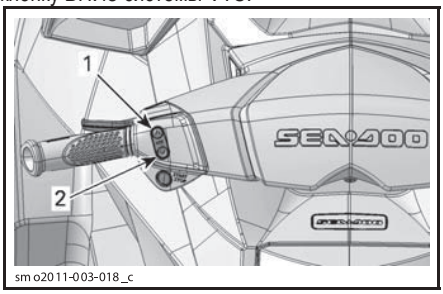
Доступно пять положений.

Во время движения гидроцикла вперед выполните следующее:

1. Чтобы поднять нос гидроцикла и выбрать следующую величину дифферента, нажмите кнопку ВВЕРХ системы VTS.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель не работает в режиме движения вперед, изменение дифферента гидроцикла приведет только к изменению показаний указателя дифферента и изменению предварительных настроек положения сопла. Сопло начнет перемещаться только при включении переднего хода.

2. Чтобы опустить нос гидроцикла и выбрать следующее положение дифферента, нажмите кнопку ВНИЗ системы VTS.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КНОПКИ СИСТЕМЫ VTS
1. Дифферент на корму
2. Дифферент на нос

ПРИМЕЧАНИЕ: Если нажать и удерживать кнопку системы VTS вверх или вниз, сопло водомета будет двигаться, пока кнопка не будет отпущена или пока не будет достигнуто крайнее верхнее или нижнее положение.

ИНДИКАТОР ПОЛОЖЕНИЯ СИСТЕМЫ VTS

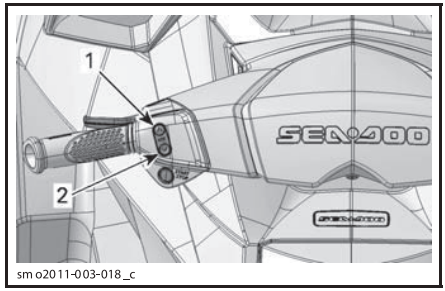
Использование предустановок дифферента

Можно выбрать две предустановки значения дифферента.

Для того чтобы установить наибольшее предустановленное значение дифферента, дважды быстро нажмите кнопку ВВЕРХ системы VTS (дифферент на корму).

Для того чтобы установить наименьшее предустановленное значение дифферента, дважды быстро нажмите кнопку ВНИЗ системы VTS (дифферент на нос).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если введено только одно значение дифферента, дважды быстро нажмите на любую кнопку системы VTS (ВВЕРХ или ВНИЗ).



ДВАЖДЫ БЫСТРО НАЖМИТЕ НА КНОПКУ ВВЕРХ ИЛИ ВНИЗ СИСТЕМЫ VTS ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРЕДУСТАНОВОК
1. Наибольшее предустановленное значение дифферента
2. Наименьшее предустановленное значение дифферента

Запись предустановок дифферента

В систему VTS можно заранее внести две предустановки параметров дифферента, что позволяет быстро и эффективно регулировать дифферент гидроцикла.

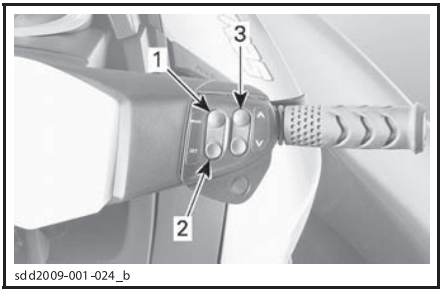
Обе предварительные установки системы VTS установлены в положение 3, но они могут быть изменены в соответствии с предпочтениями водителя. Измененные водителем предустановки дифферента сохраняются в памяти, даже после полного выключения гидроцикла.

Для записи предустановок дифферента системы VTS:

1. Включите бортовую электрическую систему нажатием кнопки запуска/остановки двигателя.

2. Подсоедините шнур безопасности к выключателю двигателя.

3. Справа на руле нажимайте кнопку выбора режимов до появления сообщения VTS MODE (РЕЖИМ РЕГУЛИРОВКИ ДИФФЕРЕНТА).



1. Кнопка выбора режимов (MODE)
2. Кнопка подтверждения (SET)
3. Кнопка ВВЕРХ/ВНИЗ

СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ
VTS MODE

4. Справа на руле нажмите кнопку подтверждения для вывода сообщения PRESET 1 (ПРЕДУСТАНОВКА 1).

5. Нажатием кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ системы VTS измените величину дифферента для ПРЕДУСТАНОВКИ 1. На дисплее над сообщением PRESET 1 будут отображаться установки от 1 до 5.

ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ – PRESET 1
1. Сообщение PRESET 1 2. Номер настройки VTS 3. Индикатор выбранного положения дифферента (дифферент на нос)

6. Нажмите кнопку подтверждения для сохранения ПРЕДУСТАНОВКИ 1 и вывода на дисплей ПРЕДУСТАНОВКИ 2.

7. Нажатием кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ системы VTS измените величину дифферента для ПРЕДУСТАНОВКИ 2. На дисплее над сообщением PRESET 2 будут отображаться установки от 1 до 5.

8. Нажмите кнопку подтверждения (SET), чтобы сохранить настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

Система VTS сравнит установленные величины дифферента, наибольшее значение будет соответствовать кнопке ВВЕРХ, а наименьшее — кнопке ВНИЗ.

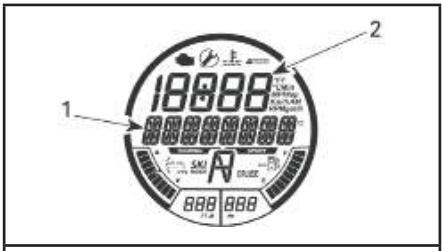
Если обе предварительные установки одинаковые, обеим кнопкам будет соответствовать одна настройка.

Регулировка дифферента кнопками MODE и SET.

При включенном режиме движения вперед выполните следующее:

1. Нажимайте кнопку выбора режимов (MODE), до появления сообщения VTS.

2. Справа на руле нажимайте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ для изменения дифферента.



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ – VTS

1. Сообщение VTS
2. Номер настройки VTS

3. Убедитесь в функционировании системы VTS, взглянув на изменение показаний индикатора дифферента на цифровом дисплее.

4. Нажмите кнопку подтверждения, для сохранения настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ: Доступны настройки VTS в диапазоне от 1 до 5.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функционирование системы VTS не может быть полностью проверено, пока двигатель не работает в режиме движения вперед. Если двигатель не работает в режиме движения вперед, при нажатии кнопок VTS будет изменяться только состояние соответствующего указателя; сопло перемещаться не будет.

Общие рекомендации по эксплуатации

Эксплуатация при большом волнении или плохой видимости

В подобных условиях следует двигаться с осторожностью, сохраняя минимальную скорость.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем как начать движение в условиях плохой видимости, убедитесь, что все ходовые огни функционируют в штатном режиме.

Эксплуатация на мелководье

При движении по мелководью снижайте скорость, проявляйте особую осторожность для предотвращения столкновений с препятствиями.

ВНИМАНИЕ **При движении по мелководью поддерживайте малую скорость, избегайте резких ускорений. Несмотря на то, что данная модель оснащена решеткой водозаборного отверстия препятствующей попаданию посторонних предметов, камни, песок и прочие предметы могут повредить компоненты водометного движителя. Защитное покрытие корпуса не сможет предотвратить его повреждение при столкновении с препятствием.**

Помните о том, что движение по мелководью негативно сказывается на водометном движителе, ускоряя вызванный истиранием износ следующих компонентов:

– Уплотнение

– Решетка водозаборного отверстия

– Импеллер

– Изнашиваемое кольцо.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При движении по мелководью посторонние предметы могут попасть в водомет и быть выброшены в сторону людей или какого-либо имущества.

Преодоление волн

Оператор должен крепко держаться за руль и не убирать ноги с подножек.

Пассажир должен держаться за поручень или ремень обеими руками и не убирать ноги с подножек.

Снизьте скорость.

Всегда будьте готовы к выполнению маневра и, при необходимости, к сохранению равновесия.

Во время движения по волнам привстаньте на сиденье, для того чтобы погасить удары.

При пересечении спутных следов, всегда держите безопасную дистанцию до идущего впереди плавсредства.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При пересечении спутных следов снизьте скорость. Водитель и пассажир (-ы) должны крепко держаться и, при необходимости, привстать, приняв, таким образом, позу помогающую смягчить удар. Не прыгайте на гидроцикле через гребни волн или спутные следы.

Остановка/швартовка

Когда рычаг управления дроссельной заслонкой отпущен гидроцикл начинает замедляться за счет гидродинамического сопротивления воды. Длина остановочного пути зависит от размеров судна, веса, скорости, состояния акватории, направления и силы ветра и течения.

smo2014-008-005_a

Для ознакомления с величиной тормозного пути в различных условиях водитель должен потренировать торможение на различных скоростях на открытой акватории.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда практикуйтесь в торможении на открытой акватории, убедившись, что в непосредственной близости (особенно сзади) отсутствуют другие плавсредства. Водители других плавсредств могут быть не состоянии выполнить маневр или остановиться вовремя, если вы неожиданно становитесь перед ними.

Также для торможения и остановки может использоваться система iBR, позволяющая улучшить маневренность особенно при швартовке. Поведение гидроцикла при остановке с использованием системы iBR на прямой и при прохождении поворота значительно отличается, необходимо привыкнуть к управлению гидроциклом в различных условиях торможения.

Когда во время движения впервые задействуется тормоз позади гидроцикла вверх выбрасывается шлейф воды, это может привести к тому, что водитель следующего за вами гидроцикла на мгновение потеряет вас из виду.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за Вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности Вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.

Водителю также необходимо попрактиковаться в швартовке к воображаемому причалу используя все доступные органы управления (рычаг управления системы iBR и рычаг управления дроссельной заслонкой).

Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой перед приближением к предполагаемому месту высадки.

Снизьте частоту вращения коленвала до оборотов холостого хода.

Маневрируйте, используя рычаги управления системой iBR и дроссельной заслонкой, и включая, при необходимости, нейтраль, передний или задний ход.

Необходимо напомнить, что при движении задним ходом характер управления гидроциклом изменяется. Перекладка руля влево приведет к повороту кормы вправо, и наоборот.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При отпускании рычага дроссельной заслонки курсовая управляемость гидроцикла заметно ухудшается и полностью утрачивается при выключенном двигателе. При включении заднего хода характер управления гидроциклом изменяется.

Причаливание к берегу

ВНИМАНИЕ **Не рекомендуется подходить на гидроцикле к берегу.**

Двигайтесь по направлению к берегу медленно и заглушите двигатель прежде, чем глубина под наиболее низко сидящей частью корпуса сократиться до 90 см, после чего вытащите гидроцикл на берег.

ВНИМАНИЕ **Движение на гидроцикле по мелководью может привести к повреждению компонентов водометного движителя. Всегда останавливайте двигатель, прежде чем глубина уменьшиться до 90 см, не включайте задний ход или торможение на такой глубине.**

РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ДОСТУПНЫЕ РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ	
Спортивный режим	X
Прогулочный режим	X
Режим экономии топлива	X
Режим крейсерского хода	X
Режим малого хода	X
X = **стандартные** характеристики	

Спортивный режим

После запуска двигателя по-умолчанию включается спортивный режим..

В спортивном режиме отклик на нажатие рычага дроссельной заслонки более быстрый, а ускорение более интенсивное, чем в прогулочном.

Горящая контрольная лампа на панели приборов информирует о текущем задействованном режиме.

ИНДИКАТОР СПОРТИВНОГО РЕЖИМА

Прогулочный режим

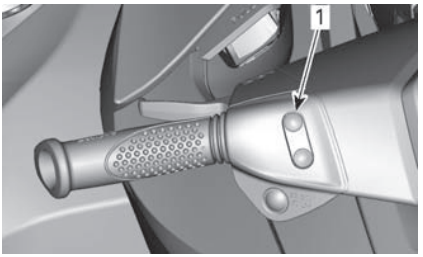
При выборе прогулочного режима на многофункциональной панели приборов загорится соответствующая контрольная лампа.

ИНДИКАТОР ПРОГУЛОЧНОГО РЕЖИМА

Включение прогулочного режима

Для включения прогулочного режима во время движения выполните следующее:

1. Нажмите и удерживайте кнопку включения спортивного режима не менее 3 секунд.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка включения спортивного режима

ПРИМЕЧАНИЕ: Прогулочный режим останется включенным, пока не будет выключен водителем или двигатель гидроцикла не будет остановлен. После остановки двигателя вновь активируется спортивный режим.

Выключение прогулочного режима

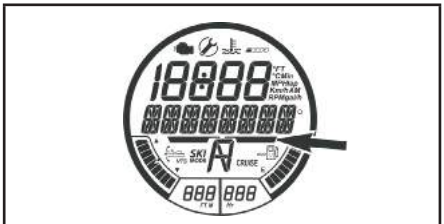
Для выключения прогулочного режима во время движения выполните следующее:

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При выключении прогулочного режима внимательно следите за другими судами, препятствиями или находящимися в воде людьми.

1. Нажмите и удерживайте кнопку включения спортивного режима не менее 3 секунд.

2. Убедитесь, что индикатор спортивного режима включен.

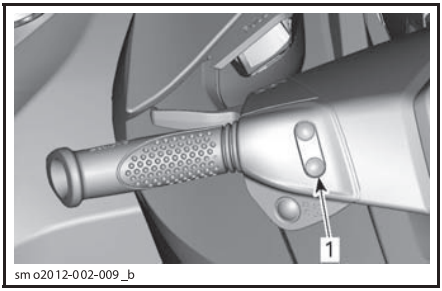


ИНДИКАТОР СПОРТИВНОГО РЕЖИМА

Режим экономии топлива (ECO)

Включение режима экономии топлива

1. Нажмите и удерживайте кнопку включения режима экономии топлива не менее 1 секунды.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка включения режима экономии топлива

На многофункциональный дисплей будет выведено сообщение следующего содержания:

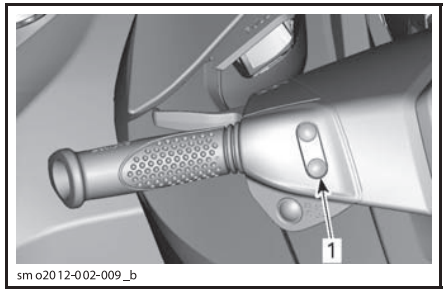
СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ
ECO MODE

Включение режима экономии топлива дополнительно потверждается включением соответствующего индикатора.

ИНДИКАТОРЫ РЕЖИМА ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА

Выключение режима экономии топлива

1. Нажмите и удерживайте кнопку включения режима экономии топлива не менее 1 секунды.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка включения режима экономии топлива

Контрольная лампа на панели приборов погаснет.

Режим крейсерского хода

Данный режим является функцией интеллектуальной системы управления дроссельной заслонкой (iTC), позволяющей водителю ограничивать максимальную скорость движения гидроцикла.

Этот режим полезен при движении на длинные расстояния, при движении в зонах с ограничением скорости движения, или при буксировке.

В режиме крейсерского хода происходит ограничение скорости только во время движения гидроцикла вперед, водитель должен удерживать рычаг дроссельной заслонки в нажатом положении, чтобы поддерживать постоянную скорость движения.

Ограничив максимальную скорость гидроцикла, водитель может изменять скорость от минимальной (холостого хода) до установленной в качестве максимальной с помощью рычага управления дроссельной заслонкой. Установленная скорость не будет превышена даже при полном нажатии рычага дроссельной заслонки.

Двигаясь в режиме крейсерского хода с максимальной скоростью, будьте внимательны и сохраняйте контроль над ситуацией.

Снизить скорость можно, отпустив рычаг дроссельной заслонки или нажав рычаг iBR.

Если для торможения нажимается рычаг системы iBR, система выключает режим CRUISE, **но не выходит из него.**

После отпускания рычага системы iBR и нажатия рычага управления дроссельной заслонкой для движения вперед, режим крейсерского ходавновь включится с заданными ранее установками ограничения скорости.

ПРИМЕЧАНИЕ: Режим крейсерского хода недоступен, если включен режим малого хода.

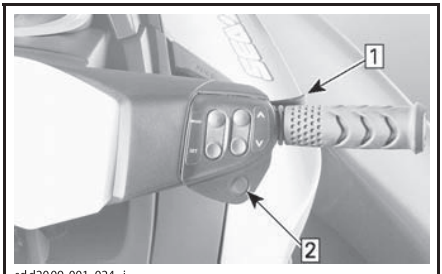
Включение режима крейсерского хода

Включение режима на холостом ходу

ПРИМЕЧАНИЕ: Данная функция доступна при скорости движения приблизительно до 10 км/ч.

Для включения и настройки режима крейсерского хода на холостом ходу в режиме движения передним ходом:

1. Нажмите и отпустите рычаг дроссельной заслонки, чтобы переместить отражатель системы iBR в положение переднего хода.
2. Нажмите и удерживайте кнопку включения режима крейсерского хода.



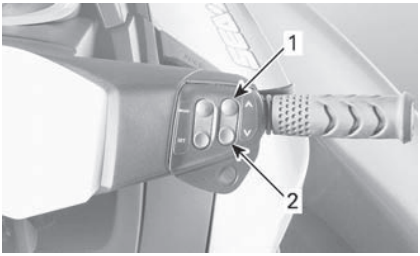
sdd2009-001-024_j

ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА КРЕЙСЕРСКОГО ХОДА НА ХОЛОСТОМ ХОДУ
Шаг 1: Нажмите рычаг дроссельной заслонки, чтобы включить режим движения передним ходом
Шаг 2: Нажмите кнопку включения режима крейсерского хода

На многофункциональном дисплее отобразится следующее сообщение:

СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ
CRUISE MODE _ SELECT SPEED _ PRESS SET TO ACCEPT OR MODE TO EXIT (РЕЖИМ КРЕЙСЕРСКОГО ХОДА _ ЗАДАЙТЕ СКОРОСТЬ _ НАЖМИТЕ SET, ЧТОБЫ ПОДТВЕРДИТЬ, ИЛИ MODE, ЧТОБЫ ВЫЙТИ)

3. Нажимайте кнопку ВВЕРХ, пока на цифровом дисплее не отобразится необходимая скорость круиз-контроля.



sdd2009-001-024_i

1. Кнопка ВВЕРХ
2. Кнопка ВНИЗ

На панели приборов отобразится следующее сообщение:

ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ – CRUISE MODE
1. CRUISE MODE _ SPEED ADJUSTING (РЕЖИМ КРЕЙСЕРСКОГО ХОДА _ РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ) 2. Отображение настройки режима крейсерского хода

4. Нажмите кнопку SET для сохранения выбранной скорости и включения режима крейсерского хода. На многофункциональном дисплее в виде бегущей строки отобразится следующее сообщение.

СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ
CRUISE MODE ACTIVE (ВКЛЮЧЕН РЕЖИМ КРЕЙСЕРСКОГО ХОДА)

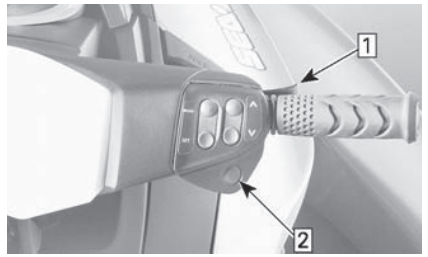
Прозвучит звуковой сигнал, информирующий о включении режима крейсерского хода, и на многофункциональном дисплее включится соответствующая контрольная лампа.

ИНДИКАТОР РЕЖИМА КРЕЙСЕРСКОГО ХОДА

Включение режима в движении

Чтобы включить режим крейсерского хода при скорости свыше 10 км/ч:

1. Увеличьте скорость движения гидроцикла до необходимого значения и удерживайте рычаг дроссельной заслонки.
2. Нажмите и удерживайте кнопку включения режима крейсерского хода в течение приблизительно 1 секунды.



sdd2009-001-024_j

ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА КРЕЙСЕРСКОГО ХОДА В ДВИЖЕНИИ
Шаг 1: Увеличьте скорость до необходимого значения и удерживайте рычаг управления дроссельной заслонкой
Шаг 2: Нажмите кнопку включения режима крейсерского хода.

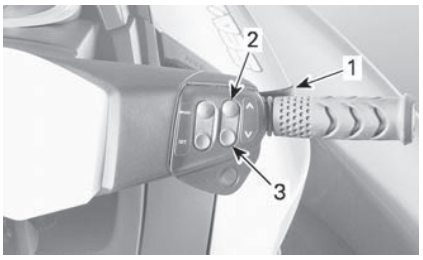
Прозвучит звуковой сигнал, информирующий о включении режима крейсерского хода, и на многофункциональном дисплее включится соответствующая контрольная лампа.

ИНДИКАТОР РЕЖИМА КРЕЙСЕРСКОГО ХОДА

Изменение заданной скорости крейсерского хода

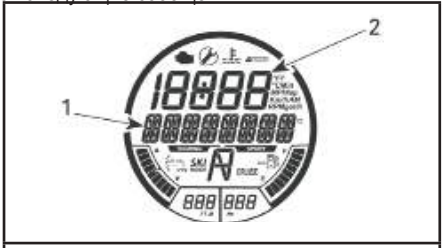
Чтобы **увеличить** или **уменьшить** заданную скорость крейсерского хода:

1. Удерживайте рычаг дроссельной заслонки в полностью нажатом положении.
2. На правой стороне руля, нажимайте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ.



ИЗМЕНЕНИЕ ЗАДАННОЙ СКОРОСТИ КРЕЙСЕРСКОГО ХОДА
1. Рычаг дроссельной заслонки
2. Кнопка ВВЕРХ
3. Кнопка ВНИЗ

При нажатии кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ для изменения настроек режима крейсерского хода, на многофункциональной панели приборов появятся следующие сообщения.



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ – CRUISE MODE

1. CRUISE MODE _ SPEED ADJUSTING (РЕЖИМ КРЕЙСЕРСКОГО ХОДА _ РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ)
2. Отображение настройки режима крейсерского хода

ПРИМЕЧАНИЕ: Кратковременные нажатия кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ изменят заданную скорость. Удерживание кнопки в нажатом положении приведет к непрерывному изменению заданной скорости, пока кнопка не будет отпущена.

Выключение режима

Для выключения режима крейсерского хода:

1. Отпустите рычаг дроссельной заслонки.
2. Нажмите кнопку включения режима.

При выключении режима крейсерского хода произойдет следующее:

– Погаснет соответствующая контрольная лампа.

– Раздастся звуковой сигнал.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если при нажатии кнопки режима крейсерского хода рычаг дроссельной заслонки отпущен не полностью, индикатор не будет выключен и звуковой сигнал не раздастся. Функция ограничения скорости режима крейсерского хода останется включенной, пока рычаг дроссельной заслонки не будет полностью отпущен. После отпускания рычага раздастся звуковой сигнал и погаснет индикатор режима крейсерского хода.

Режим малого хода

Интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой (iTC) также позволяет реализовать режим малого хода, позволяющий оператору регулировать скорость холостого хода. Этот режим может быть полезен при движении в зонах с ограничением скорости движения, где водитель должен соблюдать особую осторожность в целях предотвращения столкновения с возможными препятствиями.

Оператор может выбрать одно из пяти заданных значений скорости холостого хода в диапазоне от 1,6 до 11 км/ч.

Если скорость увеличится приблизительно до 14 км/ч, режим малого хода будет отключен, а частота вращения коленчатого вала после отпускания дроссельной заслонки опустится до оборотов холостого хода.

Если, например, в опасной ситуации, возникнет необходимость немедленно остановиться или увеличить скорость движения, нажатие рычага системы iBR или рычага дроссельной заслонки приведет к отключению режима малого хода и гидроцикл вернется в нормальный режим управления.

Активация режима малого хода

Для активации режима движения с низкой скоростью:

1. Полностью отпустите рычаг дроссельной заслонки, до оборотов холостого хода двигателя.

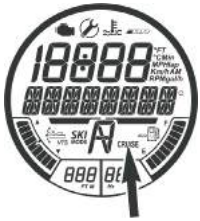
2. Нажмите и отпустите рычаг системы iBR, чтобы включить нейтраль.
3. Нажмите и удерживайте кнопку включения режима крейсерского хода в течение приблизительно 1 секунды.

sdd2009-001-024_g

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка включения режима крейсерского хода

В качестве подтверждения активации на многофункциональной панели приборов включится индикатор крейсерского хода



ИНДИКАТОР РЕЖИМА КРЕЙСЕРСКОГО ХОДА

В качестве подтверждения активации на многофункциональном дисплее в виде бегущей строки появится соответствующее сообщение. На цифровом дисплее, на несколько секунд, появится номер заданного по умолчанию режима малого хода.

ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ – SLOW SPEED MODE

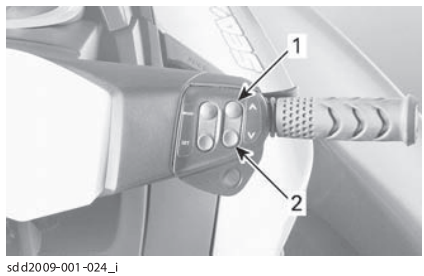
1. Сообщение SLOW SPEED MODE
2. Индикация установки «1» режима малого хода

ПРИМЕЧАНИЕ: Пока активирован режим малого хода, сообщение SLOW SPEED MODE будет отображаться в виде бегущей строки. Спустя несколько секунд цифровой дисплей вернется к отображению предыдущих показаний.

Изменение заданной скорости малого хода

Оператору доступно пять настроек режима малого хода (с 1 по 5); настройка с номером 1 соответствует самой низкой скорости.

Чтобы **увеличить** или **уменьшить** скорость малого хода, нажимайте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, расположенные на правой стороне руля.



sdd2009-001-024_i

1. Кнопка ВВЕРХ для увеличения скорости

2. Кнопка ВНИЗ для уменьшения скорости

При нажатии кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ для изменения настроек скорости медленного движения, на многофункциональной панели приборов появится следующее.

ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ – SLOW SPEED MODE
1. Сообщение SLOW SPEED MODE - SPEED ADJUSTING (РЕЖИМ МАЛОГО ХОДА _ РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ) 2. Отображение настройки режима малого хода

Спустя несколько секунд после последнего нажатия кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ дисплей вернется в режим отображения прежних показаний.

ПРИМЕЧАНИЕ: Периодически, в качестве напоминания, на многофункциональном дисплее в виде бегущей строки будет отображаться следующее сообщение.

СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ
SLOW SPEED MODE ACTIVE (РЕЖИМ МАЛОГО ХОДА ВКЛЮЧЕН)

Выключение режима малого хода

Режим малого хода может быть выключен одним из следующих способов:

- Нажатием кнопки включения режима крейсерского хода.
- Нажатием рычага системы iBR;
- Увеличением скорости движения выше порогового значения (приблизительно 14 км/ч).

При отключении режима малого хода:

- Нажатием кнопки режима крейсерского хода, система iBR оставляет передний ход включенным.
- Нажатием рычага системы iBR, включится нейтраль.

При отключении режима движения малого хода происходит следующее:

1. Индикатор крейсерского хода будет выключен.
2. Отображение в виде бегущей строки сообщения SLOW SPEED MODE ACTIVE прекратится.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

Очистка впускного отверстия водомета и импеллера

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не приближайтесь к решетке водозаборника при работающем двигателе. Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета.

Трава, ракушки и прочий мусор могут застрять в защитной решетке входного отверстия водомета или попасть в зону вращения импеллера водомета. Засорение входного отверстия водомета может повлечь неприятные последствия:

– **Кавитация:** Несмотря на высокую частоту вращения вала двигателя, гидроцикл движется медленно из-за снижения силы тяги водомета. Возможно повреждение деталей водометного движителя.

– **Перегрев:** Засорение решетки входного отверстия приводит к уменьшению расхода охлаждающей воды и перегреву контура охлаждения системы выпуска, что, в свою очередь, может привести к выходу двигателя из строя.

Засоренный участок может быть очищен следующими способами:

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы не допустить случайного запуска двигателя во время очистки водомета, снимите колпачок шнура безопасности с выключателя.

Очистка на воде

Раскачайте гидроцикл и несколько раз кратковременно нажмите кнопку запуска/остановки двигателя (запускать двигатель не следует). В большинстве случаев это приводит к очистке защитной решетки водомета от травы. Запустите двигатель и убедитесь в нормальной работе гидроцикла.

Если описанный выше способ очистки не помогает, выполните следующее:

– при работающем двигателе перед нажатием на рычаг дросселя, нажмите рычаг iBR для включения заднего хода и несколько раз быстро нажмите и отпустите рычаг дроссельной заслонки;

– если требуется, проделайте эту операцию еще раз.

Если система не прочищена, посторонние предметы легче воды. В данном случае может потребоваться очистка решетки водозаборного отверстия вручную.

Режим блокировки автоматики iBR

При активации этого режима, возможно перемещение отражателя системы iBR и сопла водомета во все рабочем диапазоне электрическим путем посредством кнопок системы VTS.

ПРИМЕЧАНИЕ: Режим доступен только при выключенном двигателе.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При перемещении отражателя в ручном режиме убедитесь, что никто не находится вблизи кормовой части гидроцикла. При движении отражатель может захватить пальцы рук или ног.

ВНИМАНИЕ **Любой предмет или инструмент, захваченный отражателем, соплом водомета или рычажным механизмом в процессе перемещения отражателя в ручном режиме, может привести к поломке компонентов системы iBR. Перед перемещением отражателя убирайте все посторонние твердые предметы, которые могут помешать его перемещению.**

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если необходимо удалить захваченный отражателем, соплом водомета или рычажным механизмом предмет, перед выполнением этого строго следуйте следующим указаниям:
– Отсоедините шнур безопасности от выключателя двигателя.
– Выждите, по меньшей мере, 5 минут.
– Не нажимайте кнопку запуска/остановки двигателя. Если кнопка была нажата, после нажатия подождите еще 5 минут.

Включение режима блокировки автоматики iBR

Для включения данного режима выполните следующее:

1. Нажав на кнопку запуска/остановки двигателя, выведите электрооборудование гидроцикла из режима ожидания.

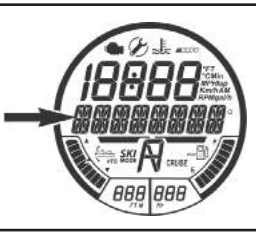
2. Подсоедините шнур безопасности к выключателю двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Шнур безопасности должен быть установлен, чтобы информационный центр не погасил все контрольные лампы после проведения самодиагностики. Электрическая система остается запитанной примерно 3 минуты.

3. Нажимайте кнопку MODE, расположенную на правой рукоятке руля, пока на дисплее информационного центра не появится надпись SETTINGS (настройки).

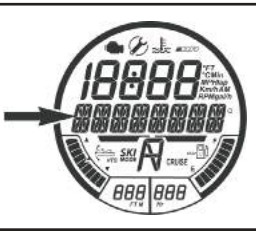
СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ
SETTINGS (НАСТРОЙКИ)

4. Нажимайте кнопку SET (правая рукоятка руля) для вывода на дисплей надписи IBR OVR.



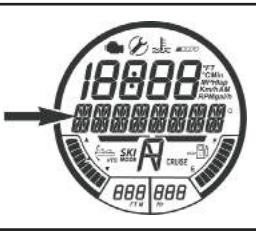
ДОСТУПНЫЕ ФУНКЦИИ РЕЖИМА
Сообщение IBR-OVR MODE

5. Нажмите кнопку SET, для входа в режим IBR OVR и появления надписи OVR OFF.



СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ
OVR OFF

6. Нажмите кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ (правая рукоятка руля) для появления надписи OVR ON.



СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ
OVR ON

7. Нажмите кнопку SET для подтверждения выбора OVR ON (включение ручного режима). Дисплей вернется к прежним показаниям.

8. Нажимайте кнопки системы VTS ВВЕРХ/ВНИЗ для перемещения отражателя системы iBR.

ПРИМЕЧАНИЕ: После включения режима блокировки автоматики, используя кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, установите отражатель системы iBR в желаемое положение в соответствии с процедурой описанной выше.

9. Снимите шнур безопасности с выключателя двигателя.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если необходимо удалить захваченный отражателем, соплом водомета или рычажным механизмом предмет, перед выполнением этого строго следуйте следующим указаниям:
– Отсоедините шнур безопасности от выключателя двигателя.
– Выждите, по меньшей мере, 5 минут.
– Не нажимайте кнопку запуска/остановки двигателя. Если кнопка была нажата, после нажатия подождите еще 5 минут.

Отключение режима блокировки автоматики iBR

Для отключения режима блокировки автоматики воспользуйтесь одним из трех вариантов:

– Повторите шаги описанные в разделе *ВКЛЮЧЕНИЕ БЛОКИРОВКИ АВТОМАТИКИ* и нажмите кнопку SET при появлении сообщения OVR OFF.

– Дождитесь выключения электрооборудования.

– Запустите двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: При запуске двигателя режим блокировки автоматики будет отключен, а отражатель системы iBR вернется в положение нейтрали.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При перемещении отражателя в ручном режиме убедитесь, что никто не находится вблизи кормовой части гидроцикла. При движении отражатель может захватить пальцы рук или ног.

Опрокидывание гидроцикла

Гидроцикл обладает высокой поперечной остойчивостью, его нелегко перевернуть. Два надувных спонсона по бортам придают гидроциклу дополнительную остойчивость на воде. Опрокинувшийся гидроцикл, если это все же происходит, остается в перевернутом положении.

Двигатель 4-TEC оснащен системой защиты от опрокидывания (T.O.P.S.), которая автоматически выключает двигатель при опрокидывании.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не предпринимайте попыток запустить двигатель перевернутого гидроцикла. Водитель и пассажиры должны всегда надевать одобренные к применению индивидуальные спасательные жилеты.

Последовательность действий для переворота опрокинутого гидроцикла

ПРИМЕЧАНИЕ: Наклейка, размещенная в корме, содержит указания по перевороту опрокинутого гидроцикла. Наклейка перевернута для лучшей читаемости в опрокинутом состоянии.

219 904 634

В первую очередь, убедитесь, что двигатель не работает и что шнур безопасности **ОТСОЕДИНЕН** от выключателя.

Затем возьмитесь за решетку водозаборника, упритесь ногами в бампер и, используя вес своего тела, переверните гидроцикл.

1. Отсоедините трос от надувного спонсона.

2. Удерживая трос, встаньте на противоположный борт гидроцкла.

3. Встаньте на спонсон и, используя массу собственного тела и трос, переверните гидроцикл на себя.

4. Если у вас не получается выполнить данные процедуры в одиночку, попросите о помощи.

ПРИМЕЧАНИЕ: Переворот гидроцикла не составит труда для человека весом более 84 кг. Однако, если масса вашего тела меньше указанной величины, обратитесь за помощью.

После того, как гидроцикл будет возвращен в нормальное положение, пуск двигателя осуществляется как обычно.

ВНИМАНИЕ Если гидроцикл находился в опрокинутом состоянии более 5 минут, не пытайтесь провернуть коленчатый вал двигателя во избежание попадания воды в двигатель и его поломки. Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ВНИМАНИЕ Если коленчатый вал двигателя не проворачивается, не пытайтесь в дальнейшем запустить двигатель. Это может привести к его поломке. Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Проверьте, не залит ли трюм водой. По возвращении на берег слейте воду.

Затопление гидроцикла

Чтобы уменьшить вред, который может быть нанесен гидроциклу в случае его затопления, как можно скорее проделайте следующее.

Слейте воду из трюма

Если затопление произошло в соленой воде, ополосните корпус и все компоненты гидроцикла пресной водой из шланга, чтобы предотвратить развитие коррозии.

ВНИМАНИЕ Не предпринимайте попыток провернуть коленчатый вал или запустить двигатель. Вода, попавшая во впускной коллектор, может протечь в двигатель и серьезно повредить его важные компоненты.

Незамедлительно обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проведения ремонта и технического обслуживания пострадавшего двигателя.

ВНИМАНИЕ Чем дольше вы откладываете осмотр и ремонт двигателя, тем более серьезные повреждения будут ему причинены.

Затопление двигателя

ВНИМАНИЕ Не предпринимайте попыток провернуть коленчатый вал или запустить двигатель. Вода, попавшая во впускной коллектор, может протечь в двигатель и серьезно повредить его важные компоненты.

Незамедлительно обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проведения ремонта и технического обслуживания пострадавшего двигателя.

ВНИМАНИЕ Чем дольше вы откладываете осмотр и ремонт двигателя, тем более серьезные повреждения будут ему причинены.

Буксировка гидроцикла по воде

При буксировке гидроцикла по воде следует соблюдать особые меры предосторожности.

Скорость буксировки гидроцикла по воде не должна превышать 21 км/ч.

Это не позволит воде заполнить контур охлаждения и попасть в систему выпуска отработавших газов. При неработающем двигателе в выпускной системе отсутствует избыточное давление отработавших газов, которое могло бы вытеснить воду.

ВНИМАНИЕ Невыполнение этого требования может привести к выходу двигателя из строя. Если вам приходится буксировать неисправный гидроцикл, скорость буксировки должна быть значительно ниже 21 км/ч.

В случае, если необходимо буксировать гидроцикл с превышением максимальной скорости буксировки, установите зажим на шланг.

1. Установите зажим на шланг

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ГРАФИК ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Надлежащее выполнение процедур технического обслуживания очень важно для поддержания гидроцикла в безопасном для эксплуатации состоянии. Обслуживание данной модели должно проводится в соответствии с представленным графиком.

Обслуживание, замена, или ремонт устройств и систем управления выбросами двигателя может осуществляться мастерской или частными лицами по вашему выбору. Выполнения данных процедур не требует вмешательства или запасных частей со стороны компании BRP или авторизованного дилера. Однако помните, что представители авторизованного дилера надлежащим образом подготовлены и располагают необходимым инструментом для выполнения технического обслуживания. Положения гарантийных обязательств, относящиеся к выбросам вредных веществ, не регулируют обращение к авторизованному дилеру Sea-Doo или иной организации, состоящей в коммерческих отношениях с компанией BRP. При выставлении гарантийных требований в отношении выбросов вредных веществ, компанией BRP предусматривается диагностика и ремонт компонентов, покрываемых гарантийными обязательствами, только авторизованным дилером Sea-Doo. Ответственность за своевременное проведение технического обслуживания несет владелец. В удовлетворении рекламации по гарантии может быть отказано в случае, если, помимо прочего, владелец или водитель ненадлежащим образом эксплуатировали или обслуживали гидроциел.

Необходимо строго следовать указаниям и требованиям, размещенным в разделе ТОПЛИВО настоящего Руководства. Несмотря на то, что содержание в топливе более 10% спирта не накладывает технических ограничений на его использование, Агентство по защите окружающей среды США установило запрет на использование такого типа топлива, который относится и к данному гидроциклу. Эксплуатация данного двигателя с топливом, содержащим более 10% спирта, может привести к повреждению системы управления выбросами. Проведение своевременного технического обслуживания крайне важно для поддержания гидроцикла в рабочем состоянии. Обслуживание данного гдроцикла должно проводиться в соответствии с приведенным графиком.

В случае, если ваш гидроцикл не оснащен следующими системами, не обращайте внимание на информацию к ним относящуюся:

– iBR (Интеллектуальная система торможения и заднего хода)

Выполняйте все указанные в графике процедуры технического обслуживания по достижению необходимого времени или наработки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Например, по достижению 200 моточасов или 2 лет следует выполнять все процедуры, указанные в соответствующей колонке, А ТАКЖЕ ВСЕ ПРОЦЕДУРЫ в колонке «100 моточасов или 1 год.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ от выполнения процедур технического обслуживания в соответствии с графиком может сделать эксплуатацию гидроцикла небезопасной.

Регулярное техническое обслуживание гидроцикла не отменяет необходимость проведения контрольного осмотра перед каждой поездкой.

A: ОТРЕГУЛИРУЙТЕ C: ОЧИТСТИТЕ I: ПРОВЕРЬТЕ L: СМАЖЬТЕ R: ЗАМЕНИТЕ O: ВОДИТЕЛЬ/ВЛАДЕЛЕЦ RS: ДИЛЕР ИЛИ МАСТЕРСКАЯ	ПЕРВЫЕ 50 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД	КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД	КАЖДЫЕ 200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА	ИСПОЛНИТЕЛЬ РАБОТ	
УЗЕЛ/ЗАДАЧА					ПРИМЕЧАНИЕ
ДВИГАТЕЛЬ					
Моторное масло и масляный фильтр	R	R		RS	(1) Каждые 10 моточасов эксплуатации в соленой воде. (2) Замените при 200 моточасах, независимо от количества лет.
Резиновые опоры		I		RS	
Антикоррозионная обработка (нанесите антикоррозийную смазку на металлические компоненты в моторном отсеке)		L (1)		O	
Муфта нагнетателя (двигатели 215)			R (2)	RS	
СИСТЕМА ВЫПУСКА					
Система выпуска	I	I,C (3)		O/RS	(3) Ежедневная промывка при эксплуатации в соленой или загрязненной воде.
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ					
Шланги и детали крепления		I	I	RS	(4) Замените при наработке 300 моточасов или 5 лет
Охлаждающая жидкость		I	R (4)	RS	
Теплообменник		I		O	
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА					
Рычаг дроссельной заслонки (iTC)(5)		I, L		O/RS	(5) Смотрите ПРИМЕЧАНИЕ 1, после таблицы технического обслуживания.
Крышка топливного бака, заливная горловина, топливный бак и его ленточные крепления, топливопроводы и соединения	I	I (6)		RS	(6) Выполнять при хранении или через 100 часов эксплуатации, что наступит ранее.
Проверка герметичности системы подачи топлива	I	I		RS	
Корпус дроссельной заслонки	I	I		RS	
СИСТЕМА ВПУСКА ВОЗДУХА					
Глушитель системы впуска воздуха		I		RS	–
ЭЛЕКТРОННЫЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ					
Коды неисправностей	I	I		RS	–

A: ОТРЕГУЛИРУЙТЕ
C: ОЧИТСТИТЕ
I: ПРОВЕРЬТЕ
L: СМАЖЬТЕ
R: ЗАМЕНИТЕ
O: ВОДИТЕЛЬ/ВЛАДЕЛЕЦ
RS: ДИЛЕР ИЛИ МАСТЕРСКАЯ

УЗЕЛ/ЗАДАЧА	ПЕРВЫЕ 50 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД	КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД	КАЖДЫЕ 200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА	ИСПОЛНИТЕЛЬ РАБОТ	ПРИМЕЧАНИЕ
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ					
Свечи зажигания	I	I	R	RS	
Катушки зажигания		I, L		RS	
Электрические соединения и крепления (система зажигания, система пуска двигателя, топливные форсунки, блоки предохранителей и пр.)	I	I		RS	(7) Осмотр один раз в месяц. Долив электролита, если это необходимо.
Выключатель двигателя	I	I		RS	
Звуковой сигнал системы мониторинга	I	I		RS	
Трюмный насос	I	I		RS	
Аккумуляторная батарея и детали крепления	I, R(7)			RS	
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ					
Тросовые приводы рулевого управления и соединения	I	I		RS	
Втулки сопла водомета	I	I		RS	(8) Проверить работу.
O.T.A.S. (8)	I	I		RS	
ВОДОМЕТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ					
Графитовое кольцо и резиновая гофра (уплотнение приводного вала)(10)	I	I		RS	(6) Выполнять при хранении или через 100 часов эксплуатации, что наступит ранее.
Состояние импеллера, гофры импеллера и сменного кольца	I	I		RS	
Радиальный люфт вала импеллера		I		RS	(9) Проверяйте ежемесячно (чаще при использовании в соленой воде), замена по необходимости.
Проверка состояния корпуса водомета		I		RS	
Уплотнение вала импеллера, втулка, кольцо и крышка импеллера		I (6)		RS	
Шлицы приводного вала/импеллера		I, L		RS	(10) Проверяйте чаще при использовании в загрязненной воде.
Жертвенный анод		I (9)		RS	
Измерьте зазор между импеллером и сменным кольцом		I		RS	

A: ОТРЕГУЛИРУЙТЕ
C: ОЧИТСТИТЕ
I: ПРОВЕРЬТЕ
L: СМАЖЬТЕ
R: ЗАМЕНИТЕ

O: ВОДИТЕЛЬ/ВЛАДЕЛЕЦ
RS: ДИЛЕР ИЛИ МАСТЕРСКАЯ

УЗЕЛ/ЗАДАЧА	ПЕРВЫЕ 50 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД	КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД	КАЖДЫЕ 200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА	ИСПОЛНИТЕЛЬ РАБОТ	ПРИМЕЧАНИЕ
iBR (интеллектуальная система торможения и заднего хода)					
Рычаг iBR(5)		I, L		O/RS	(5) Смотрите ПРИМЕЧАНИЕ 1, после таблицы технического обслуживания. (6) Выполнять при хранении или через 100 часов эксплуатации, что наступит ранее. (11) Смотрите ПРИМЕЧАНИЕ 2, после таблицы технического обслуживания.
Люфт отражателя iBR	I	I		RS	
Муфты трения, втулки и ограничители хода отражателя iBR	I	I		RS	
U-рычаг и отражатель iBR, кольцо дифферента VTS		I		RS	
Стопорные винты U-рычага iBR	I (11)	I (6)(11)		RS	
Защитный кожух iBR	I	I		RS	
КОРПУС					
Корпус		I (12)		RS	(12) Проверьте наличие трещин и прочих повреждений. Проверьте состояние защитного покрытия корпуса.
Плита водомета и решетка водозаборника		I		O	
Надувные спонсоны	I	I		O	

ПРИМЕЧАНИЕ 1: Для проверки рычагов систем iBR и iTC необходимо нажать и отпустить их, убедившись, что их перемещению ничего не мешает. Если чувствуется какое-то сопротивление, рычаг должен быть снят, прочищен, осмотрен на предмет износа и смазан авторизованным дилером Sea-Doo. Смотрите подразделы *iTC*, *РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ* и *O.T.A.S.*

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Проверьте момент затяжки винтов крепления U-рычага iBR к валу исполнительного механизма iBR. Если затяжка винтов ослаблена, не перезатягивайте их. Замените их новыми.

ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В настоящем разделе приведены указания для выполнения основных процедур технического обслуживания.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Остановите двигатель и выполните техническое обслуживание, следуя описанным ниже процедурам. Если не выполнять указания по выполнению процедур технического обслуживания, то есть вероятность получения травм от горячих или подвижных частей, от системы электрооборудования, химикатов и других опасностей.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в ходе демонтажа/монтажа потребовалось снимать крепежные элементы (например, самоконтрящиеся детали и др.) всегда меняйте их на новые.

ВНИМАНИЕ **Никогда не оставляйте какие-либо предметы, тряпки, инструмент и т. д. в моторном отсеке или трюме.**

В случае, если необходимо поднять гидроцикл для выполнения процедур технического обслуживания или установки на подъемник, используйте только носовую и транцевые буксирные петли.

ВНИМАНИЕ **Категорически запрещается использовать центральную буксирную петлю, мачту, надувные спонсоны для подъема гидроцикла.**

Моторный отсек

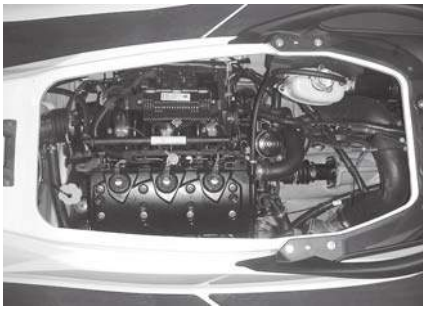
Осмотр моторного отсека

Проверьте наличие запаха топлива в моторном отсеке.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае присутствия следов или запаха топлива в моторном отсеке, не включайте электрооборудование и не запускайте двигатель. Необходимо обратиться за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo для проведения технического обслуживания, ремонта или замены поврежденных компонентов.

Для доступа в моторный отсек снимите сиденье.



МОТОРНЫЙ ОТСЕК, СИДЕНЬЕ СНЯТО

Моторное масло

Рекомендуемое моторное масло

Используйте XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (SUMMER) (P/N 293 600 121).

В случае, если рекомендуемое масло недоступно, используйте моторное масло 5W40 или 10W40, соответствующие или превосходящие стандарты API SM, SL или SJ. Всегда проверяйте наличие информации о сертификации API на емкости с маслом, на ней должен быть указан хотя бы один из названных выше стандартов.

Уровень моторного масла

ВНИМАНИЕ **Регулярно проверяйте и, при необходимости, доводите уровень до нормы. Не допускайте перелива. Работа двигателя при недопустимом уровне масла может привести к его поломке.**

⚠ОСТОРОЖНО Некоторые компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный

контакт с ними может стать причиной получения ожога.

Уровень масла можно проверять как на воде, так и на суше.

Если гидроцикл извлечен из воды

ВНИМАНИЕ **Гидроцикл должен находиться в горизонтальном положении.**

1. Приподнимите и заблокируйте дышло трейлера, чтобы выровнять бамперный брус гидроцикла.

2. Поднимите сиденье.

3. Присоедините шланг к промывочному штуцеру. Следуйте указаниям, приведенным в главе *СИСТЕМА ВЫПУСКА* данного раздела.

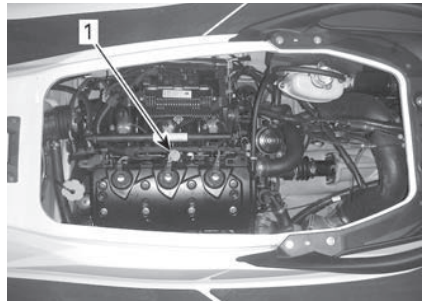
ВНИМАНИЕ

– Не запускайте двигатель без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска. Отсутствие воды в контуре охлаждения системы выпуска может привести к повреждению системы выпуска отработавших газов.

– Не запускайте двигатель более чем на 2 минуты. Это может привести к перегреву уплотнения привода, поскольку уплотнение не охлаждается, когда не находится на воде.

4. После того, как двигатель достигнет нормальных рабочих условий, дайте ему поработать на оборотах холостого хода **в течение 30 секунд**, затем остановите его.

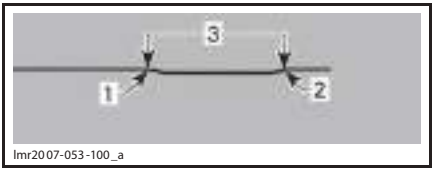
5. Подождите, по крайней мере, 30 секунд, затем извлеките и вытрите щуп.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Расположение масляного щупа

6. Полностью вставьте масляный щуп.

7. Извлеките щуп и проверьте уровень масла. Уровень должен находиться между метками щупа FULL и ADD.



1. метка FULL (максимальный уровень масла)
2. метка ADD (требуется долив)
3. Рабочий диапазон

8. При необходимости долейте масло, чтобы его уровень находился между метками.

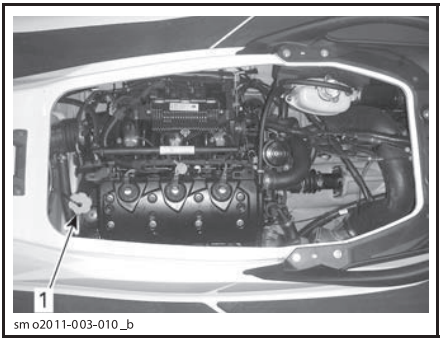
Для долива масла:

– Отверните крышку маслозаливной горловины.

– Вставьте воронку в отверстие маслозаливной горловины.

– Долейте рекомендованное масло до требуемого уровня.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не допускайте перелива.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Расположение крышки маслозаливной горловины

ПРИМЕЧАНИЕ: После каждого долива масла необходимо выполнить процедуру проверки уровня масла, описанную выше. В противном случае измерения уровня масла будут неточными.

9. Заверните крышку маслозаливной горловины и масляный щуп.

Замена моторного масла и масляного фильтра

Замену моторного масла и масляного фильтра должен выполнять только авторизованный дилер Sea-Doo.

Охлаждающая жидкость

Рекомендуемая охлаждающая жидкость

Всегда используйте LONG LIFE ANTIFREEZE (P/N 219 702 685) или рекомендованный BRP эквивалент. В случае, если рекомендованная охлаждающая жидкость недоступна, используйте подготовленный раствор низкосиликатной охлаждающей жидксти на основе этиленгликоля с увеличенным сроком службы (50%/50%) специально подготовленный для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.

Для предотвращения разложения охлаждающей жидкости всегда пользуйтесь одной и той же ее маркой. Не смешивайте охлаждающие жидкости разных производителей, кроме случаев, когда охлаждающая жидкость полностью сливается и заливается вновь.

Уровень охлаждающей жидкости

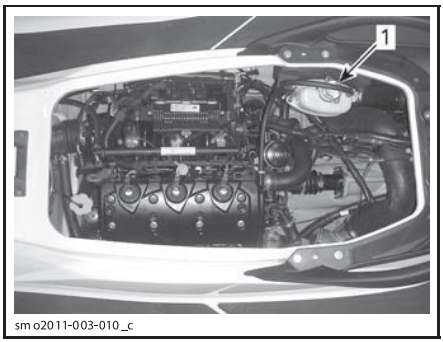
⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости проверяется на холодном двигателе. Не доливайте охлаждающую жидкость в горячий двигатель.

⚠ОСТОРОЖНО Некоторые компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной получения ожога.

Откройте сиденье.

Найдите крышку расширительного бачка.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Крышка расширительного бачка

Во время проверки уровня охлаждающей жидкости гидроцикл должен находиться в горизонтальном положении. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками MIN и MAX, расположенными на стенке расширительного бачка.

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАЧОК
1. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между этими метками

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда акватория спокойна, можно считать, что гидроцикл занимает горизонтальное положение. Если гидроцикл поставлен на прицеп, приподнимите дышло прицепа, чтобы выровнять бамперный брус гидроцикла.

Долейте охлаждающую жидкость/деминерализованную воду для регулировки уровня жидкости в системе охлаждения. Пользуйтесь воронкой, чтобы не расплескать жидкость. Не допускайте перелива.

Установите и плотно заверните крышку расширительного бачка, затем установите вентиляционный короб и закройте сиденье.

ПРИМЕЧАНИЕ: Частая потребность в доливе охлаждающей жидкости может быть вызвана неисправностью системы охлаждения или двигателя. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Замена охлаждающей жидкости

Замену охлаждающей жидкости должен выполнять только авторизованный дилер Sea-Doo.

Катушки зажигания

Снятие катушки зажигания

1. Поднимите сиденье.
2. Снимите крышку двигателя (если предусмотрена).
3. Отсоедините электрический разъем катушки зажигания.

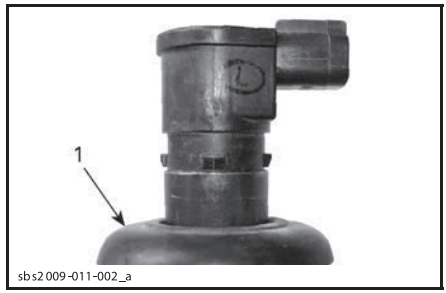
ВНИМАНИЕ **Не извлекайте катушку зажигания перед отсоединением разъема, чтобы не повредить провода. Во избежание повреждений не поддевайте катушку зажигания отверткой.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы облегчить снятие, поворачивайте катушку вокруг собственной оси.

Снимите катушку со свечи зажигания.

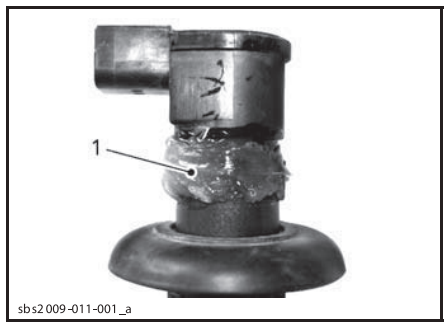
Смазка катушки зажигания

1. Переместите резиновое уплотнение вниз.



1. Смещенное вниз резиновое уплотнение

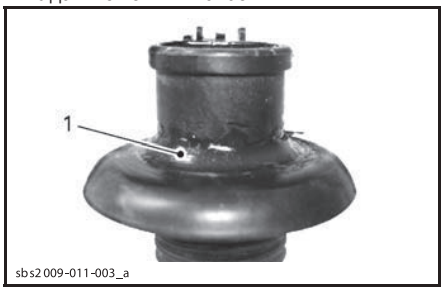
2. Нанесите DOW CORNING 111 (P/N 413 707 000) или аналог на посадочное место резинового уплотнения, как показано.



1. Место нанесения

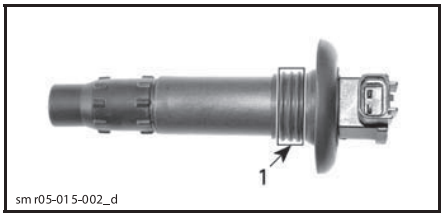
3. Верните резиновое уплотнение на место, совместив выступы на катушке зажигания с выборками на уплотнении.
4. Чтобы предотвратить проникновение воды, оставьте небольшое количество смазки на

верхней части уплотнения как показано. Удалите излишки смазки.



1. Правильно нанесенная смазка

5. Нанесите DOW CORNING 111 (P/N 413 707 000) или аналог на посадочное место резинового уплотнения.

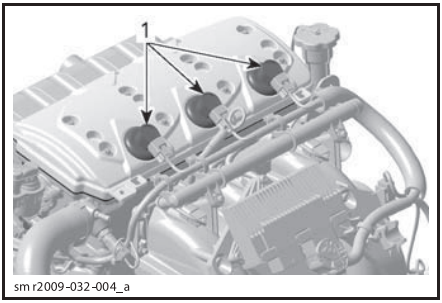


1. Место нанесения

Установка катушки зажигания

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой катушки зажигания на свечу зажигания нанесите герметик как описано в главе *СМАЗКА КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ*

1. Установите катушку в отверстие головки цилиндра.
2. Нажав на катушку зажигания, надежно установите ее на свечу зажигания.
3. Убедитесь что уплотнение правильно прилегает к поверхности клапанной крышке.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Правильно установленное уплотнение

Свечи зажигания

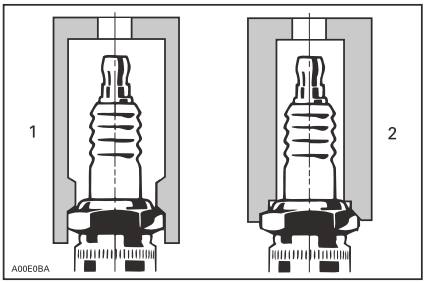
Снятие свечи зажигания

1. Поднимите сиденье.
2. Отсоедините электрический разъем катушки зажигания.
3. Снимите катушку зажигания. Смотрите главу *СНЯТИЕ КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ*.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не снимайте катушку со свечи зажигания, предварительно не отсоединив ее от жгута проводов. В трюме гидроцикла могут находиться легковоспламеняемые пары. Если колпачок шнура безопасности установлен на выключателе двигателя, в катушке свечи зажигания может образоваться искра, которая может стать причиной взрыва.

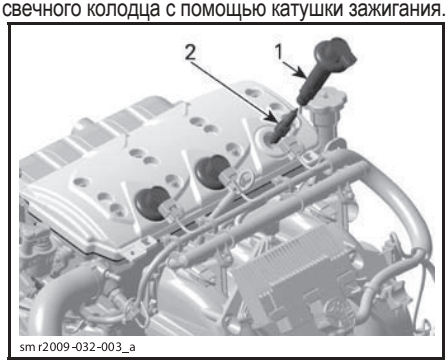
4. С помощью свечного ключа ослабьте затяжку свечи зажигания.



1. Разрешенный к использованию ключ
2. Неразрешенный к использованию ключ

5. С помощью сжатого воздуха очистите свечу зажигания и прилегающие к ней поверхности головки цилиндра.

6. Выверните свечу зажигания и извлеките ее из свечного колодца с помощью катушки зажигания.



1. Катушка зажигания
2. Свеча зажигания

Установка свечи зажигания

Прежде чем приступить к установке, убедитесь, что сопрягаемые поверхности головки цилиндра и свечи зажигания не загрязнены.

1. Используя измерительный щуп, установите межэлектродный зазор свечи зажигания в соответствии с данными, приведенными в таблице.

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ	МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	МЕЖЭЛЕКТРОДНЫЙ ЗАЗОР, мм
NGK DCPR8E (или аналог)	Затяжка вручную + 1/4 оборота с помощью ключа	0,75

2. Нанесите на резьбовую часть свечи противозадирную смазку для предотвращения задира.

3. От руки заверните свечу зажигания в головку цилиндра. После этого, используя разрешенный к использованию свечной ключ, доверните свечу по часовой стрелке на 1/4 оборота.

4. Установите катушку зажигания. Обратитесь к главе *КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ*.

5. Установите сиденье

Система выпуска и теплообменник

Промывка контура охлаждения системы выпуска и теплообменника

Промывка контура охлаждения системы выпуска и теплообменника пресной водой чрезвычайно важна для предохранения от коррозии под действием соли и других агрессивных соединений, содержащихся в воде. Промывка способствует удалению песка, соли, ракушек, отложений и других загрязнений из контура охлаждения и шлангов.

ВНИМАНИЕ **В случае, если гидроцикл эксплуатируется в солоноводной или загрязненной акватории промывку (1,5 - 2 минуты) контура системы охлаждения и теплообменника следует проводить ежедневно для предотвращения повреждений ее компонентов.**

Следует выполнять промывку, если не планируется использование гидроцикла в ближайшие несколько дней или в случае его выведения из эксплуатации на достаточно продолжительное время.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Все работы выполняйте на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении.

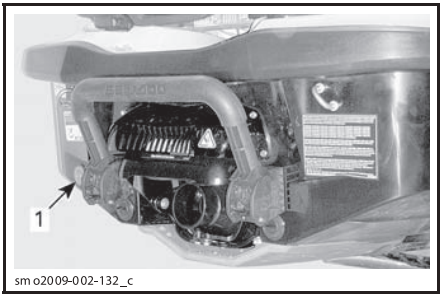
Выполните следующие действия:

Промойте водометный движитель струей воды, направляя ее со стороны входного и выходного отверстий, затем нанесите смазку XPS LUBE или рекомендованный эквивалент.

⚠ОСТОРОЖНО Работа двигателя извлеченного из воды гидроцикла приводит к сильному нагреву теплообменника плиты водомета. Избегайте любых контактов с теплообменником плиты водомета — это может стать причиной ожога.

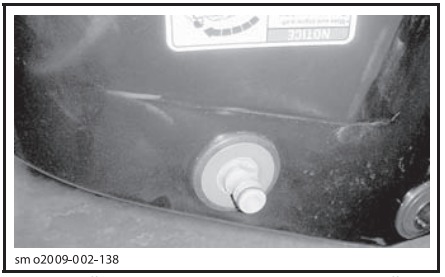
Подсоедините садовый шланг к штуцеру, который расположен в кормовой части гидроцикла (на левой стороне кормы). Не открывайте водопроводный кран на этом этапе.

ВНИМАНИЕ **Сначала всегда следует запустить двигатель, а затем открыть водопроводный кран, в противном случае вода может попасть в картер двигателя.**

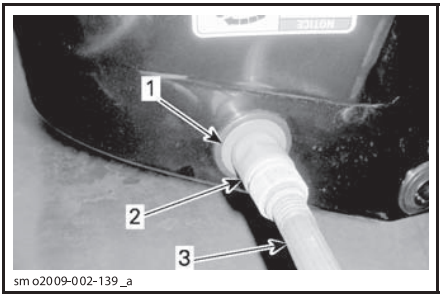


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Расположение промывочного штуцера

ПРИМЕЧАНИЕ: Для присоединения шланга можно использовать быстросъемный переходник (P/N 295 500 473). Для промывки установка зажима на шланг не требуется.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – БЫСТРОСЪЕМНЫЙ ПЕРЕХОДНИК ДЛЯ ШЛАНГА



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Переходник для шланга (допонительное оборудование)
2. Быстросъемный штуцер (дополнительное оборудование)
3. Садовый шланг

Запустите двигатель и сразу откройте водопроводный кран.

⚠ОСТОРОЖНО Некоторые компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной получения ожога. Во время работы двигателя не трогайте детали электрооборудования и не прикасайтесь к деталям водомета.

ВНИМАНИЕ **Категорически запрещается выполнять промывку на горячем двигателе. Запускайте двигатель до открытия водопроводного крана. Во избежание перегрева открывайте кран сразу же после запуска двигателя.**

Дайте двигателю поработать на холостых оборотах в течение 90 секунд.

ВНИМАНИЕ **Если гидроцикл находится на суше, не запускайте двигатель без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска.**

Убедитесь, что вода вытекает из водомета. В противном случае обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo.

ВНИМАНИЕ **Не запускайте двигатель более чем на 2 минуты. Это может привести к перегреву уплотнения привода, поскольку уплотнение не охлаждается, когда гидроцикл не находится на воде.**

Закройте водопроводный кран и дайте двигателю поработать на 5000 об/мин в течение 5 секунд, после чего остановите двигатель.

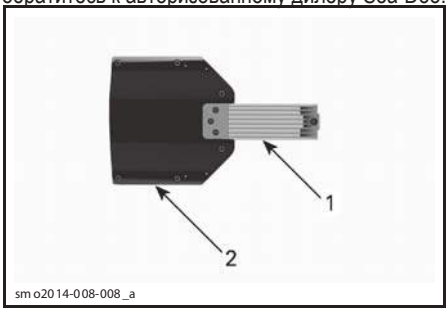
ВНИМАНИЕ **Действуйте только в таком порядке: сначала закрыть кран — потом выключить двигатель.**

ВНИМАНИЕ **По завершении промывки не забудьте снять быстросъемный переходник (если использовался).**

Плита водомета и решетка водозаборного отверстия

Очистка решетки водозаборного отверстия

Удалите предметы, препятствующие свободному забору воды и могущие стать причиной повреждения водометного движителя (водоросли, ракушки, инородные предметы и т.д.). При необходимсти очистите. В случае, если вам не удается очистить решетку самостоятельно, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.



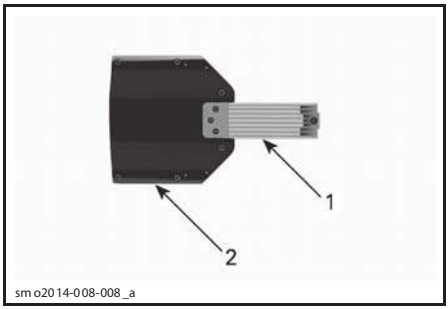
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ОЧИСТИТЬ
1. Водозаборное отверстие
2. Плита водомета

Осмотр плиты водомета и решетки водозаборного отверстия

Проверьте плиту водомета и решетку водозаборного отверстия на отсутствие повреждений. При наличии повреждений обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для ремонта или замены поврежденных деталей.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя перед проверкой решетки водозаборного отверстия.

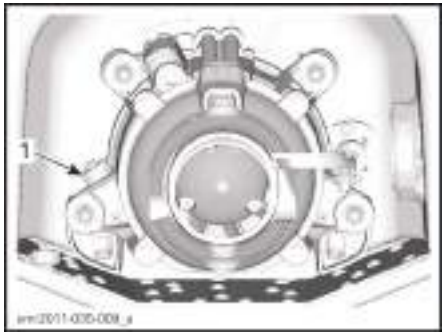


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ОСМОТРЕТЬ
1. Водозаборное отверстие
2. Плита водомета

Жертвенный анод

Осмотр жертвенного анода

Проверьте износ. В случае, если износ превышает 50%, замените анод.



1. Расположение жертвенного анода

Снятие жертвенного анода

Открутите болт жертвенного анода и снимите анод.

Установка протекторного анода

Установка проводится в порядке, обратном снятию.

Затяните болт крепления протекторного анода моментом, указанным в таблице моментов или на сборочном листе.

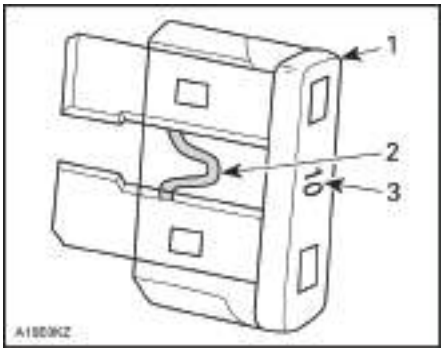
Предохранители

Снятие и установка предохранителей

Для снятия и установки предохранителей используйте специальное приспособление, находящееся в блоке предохранителей.

Проверка предохранителей

В случае неисправности электрооборудования проверьте состояние предохранителей. Перегоревший предохранитель замените исправным такого же номинала.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Предохранитель
2. Проверить целостность
3. Номинал предохранителя

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

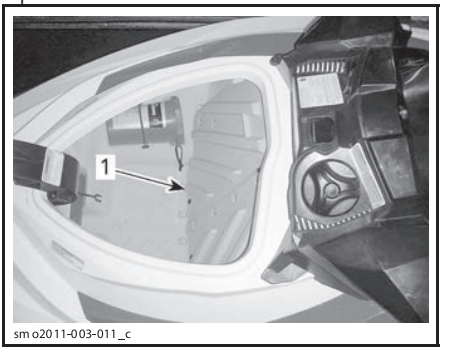
Не используйте предохранители большего номинала — это может стать причиной возникновения серьезных повреждений. Если предохранитель перегорел, прежде чем его заменить, необходимо установить и устранить причину возникновения неисправности. Для проведения обслуживания обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Расположение предохранителей

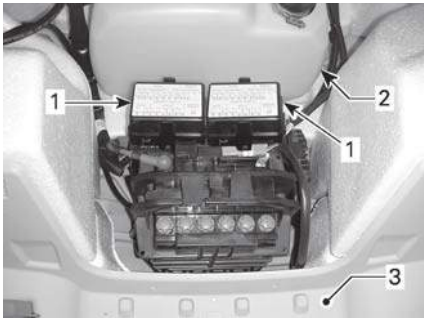
Предохранители располагаются внутри двух блоков.

Для доступа к блокам предохранителей откройте крышку носового багажного отделения.

Снимите два пластиковых фиксатора и резиновую ленту крышки доступа, расположенной в задней части багажного отделения. Блоки предохранителей располагаются перед топливным баком непосредственно под панелью приборов. Блоки предохранителей закреплены на фиксаторе АКБ.



ДОСТУП К АКБ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЯМ, НОСОВОЙ БАГАЖНЫЙ ОТСЕК
1. Крышка доступа



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Блок предохранителей
2. Топливный бак
3. Носовой багажный отсек (крышка доступа снята)

Снимите крышку блока предохранителей, предварительно сжав и удерживая оба фиксатора, расположенные с обеих ее сторон.

ПРИМЕЧАНИЕ: Номиналы и расположение предохранителей указаны на крышке блока предохранителей.

Описание предохранителей в блоке 1

ПРЕД.	НОМИНАЛ	ОПИСАНИЕ
1	—	Не используется
2	15 A	Диагностический разъем
3	3 A	Кнопка запуска/ остановки двигателя
4	3 A	GPS
5	30 A	iBR
6	30 A	Система зарядки
7	—	Не используется
8	30 A	Аккумуляторная батарея
9	—	Не используется
10	—	Не используется
11	3 A	Глубиномер (если применимо)
12	3 A	Панель приборов, OTAS и CAPS
13	10 A	Цилиндр 1 (катушка зажигания, форсунка)
14	10 A	Цилиндр 2 (катушка зажигания, форсунка)
15	10 A	Цилиндр 3 (катушка зажигания, форсунка)
16	5 A	Соленоид стартера
17	5 A	Управление системой iBR
18	10 A	Топливный насос
19	15 A	ECM

Описание предохранителей в блоке 2

ПРЕД.	НОМИНАЛ	ОПИСАНИЕ
BP1	3 A	Трюмный насос
BA	10 A	Вспомогательный выход
FP-B	3 A	Ходовой огонь (левый борт)
FP-T	3 A	Ходовой огонь (правый борт)
F360	3 A	Ходовой огонь (корма)

Надувные спонсоны

Важная информация по давлению в спонсонах

В надувных спосонах в течение всего срока службы должно поддерживаться рекомендованное давление.

ДАВЛЕНИЕ В СПОНСОНАХ	
МИНИМАЛЬНОЕ	МАКСИМАЛЬНОЕ
28 кПа (4 PSI)	41 кПа (6 PSI)

Изменение давления в спонсоне является нормальной ситуацией, так как данная величина зависит от воздействия таких факторов как:

– Температура воздуха

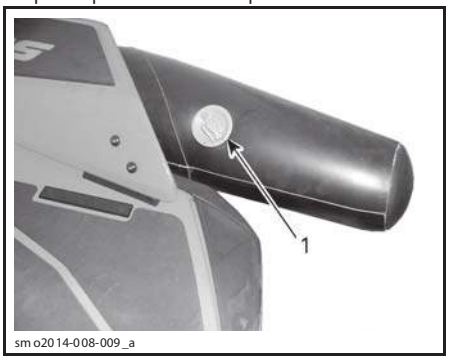
– Температура воды.

Необходимо повторно проверить давление в спонсонах при изменении указанных выше факторов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Проверку и при негобходимости регулировку давления следует проводить на воде, так как температура водной и воздушной сред различается и поэтому результаты проверки на берегу могут оказаться некорректными.

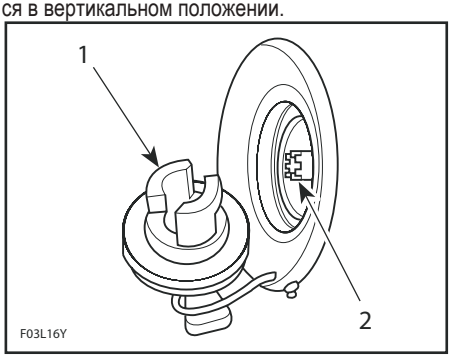
Надувание спонсона

Снимите крышку клапана, повернув ее на 1/4 оборота против часовой стрелки.



1. Клапан

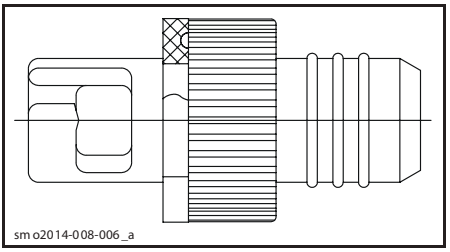
Убедитесь, что центральный плунжер находится в вертикальном положении.



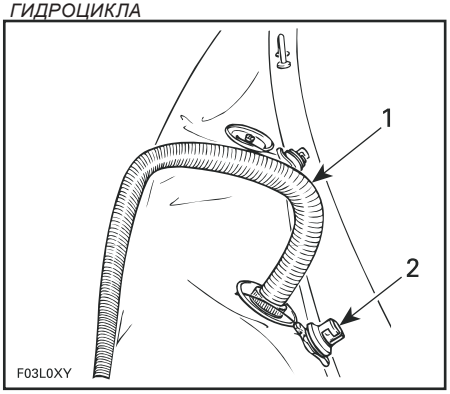
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Крышка клапана снята
2. Центральный плунжер в вертикальном положении

Установите шланг насоса с подходящим переходником (не входит в комплект поставки) на клапан.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае необходимости, воспользуйтесь переходником из комплекта поставки гидроцикла.



ПЕРЕХОДНИК ИЗ КОМПЛЕКТА ПОСТАВКИ ГИДРОЦИКЛА



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Шланг насоса
2. Крышка клапана снята

Приведите давление в спонсонах в соответствие с указанным в спецификациях. Проверьте давление с помощью манометра низкого давления (70 кПа (10 PSI)), оснащенного соответствующим переходником.

ПРИМЕЧАНИЕ: Устанавливайте переходник как можно скорее и надежно удерживайте его для предотвращения потери давления в спонсоне.

ДАВЛЕНИЕ В СПОНСОНАХ	
МИНИМАЛЬНОЕ	МАКСИМАЛЬНОЕ
28 кПа (4 PSI)	41 кПа (6 PSI)

В случае, если величина давления превышает рекомендованную, сбросьте его легким нажатием на плунжер.

ВНИМАНИЕ Для предотвращения повреждения спонсонов категорически запрещается использовать высоконапорные насосы. Используйте ножные насосы. Не превышайте рекомендованную величину давления.

После приведения давления в соответствии со спецификациями установите на место крышку клапана.

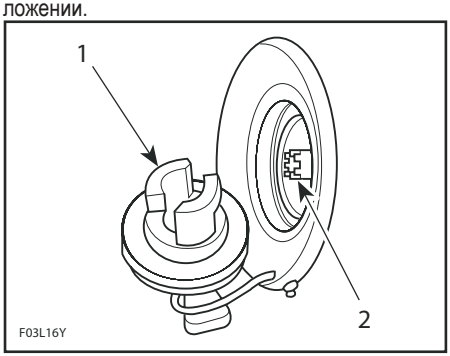
ПРИМЕЧАНИЕ: Крайне важно обеспечить плотное соединение крышки с клапаном для увеличения герметичности и предотвращения попадания воды или грязи внутрь клапана.

Повторите процедуру для второго спонсона.

Сдувание спонсона

Снимите крышку клапана, повернув ее на 1/4 оборота против часовой стрелки.

Нажав на плунжер и вращая его в обоих направлениях, зафиксируйте его в открытом положении.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Крышка клапана снята
2. Нажимайте на кнопку

Спонсон начнет сдуваться автоматически.

Установите на место крышку клапана.

Повторите процедуру для другого спонсона.

Как найти утечку

Сняв крышку нанесите немного мыльноводного раствора на клапан. Проверьте наличие воздушных пузырей.

ПРИМЕЧАНИЕ: При обнаружении протечки рекомендуется продолжать поиск, так как существует вероятность обнаружения дополнительных утечек.

В случае, если воздушные пузыри образуются вокруг клапана, необходимо затянуть его с помощью плоскогубцев.

В случае, если причина утечки в плунжере, необходимо снять узел клапана после осмотра спонсона. Проверьте наличие грязи или поврежденного уплотнения. Очистите или замените узел клапана при необходимости.

Наносите мыльноводный раствор на отдельные участки спонсона. Проверяйте наличие воздушных пузырей.

Ремонт надувных спонсонов

Для получения оптимального результата ремонт следует выполнять при темепературе от 18°C до 25°C. Избегайте выполнения ремонтных работ в условиях прямого солнечного света или повышенной влажности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сложные операции должны выполняться квалифицированным техническим специалистом в условиях мастерской.

Ремонт разрывов размером менее 5 см

Полностью спустите воздух из спонсона, требующего ремонта. Подготовьте заплатку, размерами превышающую разрыв на 75 мм в каждом направлении. Углы заплатки должны быть скругленными.

Используя карандаш, отметьте положение заплатки на спонсоне.

ВНИМАНИЕ **Не используйте ручку или маркер, так как чернила оставят на спонсоне несмываемые следы.**

Наждачной бумагой с размером зерна 180-212 мкм (80 grit) тщательно зашкурьте контактные поверхности спонсона и заплатки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для защиты прилегающих участков спонсона используйте малярный скотч.

Уберите полосы малярного скотча.

Очистите контактные поверхности спонсона и заплатки рекомендованным чистящим средством. Дождитесь полного испарения чистящего средства.

РЕКОМЕНДОВАННОЕ ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО
Ацетон / Толуол / Метилэтилкетон

Нанесите тонкий слой рекомендованного клеящего вещества или его аналог на заплатку и спонсон. Дождитесь высыхания клеящего вещества, его слой должен быть сухим на ощупь.

РЕКОМЕНДОВАННОЕ КЛЕЯЩЕЕ ВЕЩЕСТВО
Bostik 2402-A с отвердителем 2402-B

ПРИМЕЧАНИЕ: Смесь клеящего вещества с отвердителем готоовится согласно рекомендациям на упаковке

Нанесите второй тонкий слой клеящего вещества на контактные поверхности спонсона и заплатки. Дождитесь высыхания клеящего вещества, его слой должен быть клейким на ощупь. Разместите заплатку на спонсоне.

Разгладьте заплатку с помощью ложкообразного инструмента от центра к краям для удлаения излишков клеящего вещества и воздушных пузырей.

Высыхание клеящего вещества перед надуванием спонсона занимает 24 часа.

Убирайте любые излишки клеящего вещества.

Ремонт разрывов размером более 5 см

Полностью спустите воздух из спонсона, требующего ремонта. Подготовьте две заплатки, размерами превышающие разрыв на 75 мм в каждом направлении. Углы заплаток должны быть скругленными.

Используя карандаш, отметьте положение заплатки на спонсоне.

ВНИМАНИЕ **Не используйте ручку или маркер, так как чернила оставят на спонсоне несмываемые следы.**

Наждачной бумагой с размером зерна 180-212 мкм (80 grit) тщательно зашкурьте внутреннюю и внешнюю поверхности спонсона..

ПРИМЕЧАНИЕ: Для защиты прилегающих участков внешней поверхности спонсона используйте малярный скотч.

Уберите полосы малярного скотча.

Очистите контактные поверхности спонсона и заплатки рекомендованным чистящим средством. Дождитесь полного испарения чистящего средства.

РЕКОМЕНДОВАННОЕ ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО
Ацетон / Толуол / Метилэтилкетон

Нанесите тонкий слой рекомендованного клеящего вещества или его аналог на одну из заплаток и внутреннюю поверхность спонсона. Дождитесь высыхания клеящего вещества, его слой должен быть сухим на ощупь.

РЕКОМЕНДОВАННОЕ КЛЕЯЩЕЕ ВЕЩЕСТВО
Bostik 2402-A с отвердителем 2402-B

ПРИМЕЧАНИЕ: Смесь клеящего вещества с отвердителем готоовится согласно рекомендациям на упаковке

Нанесите второй тонкий слой клеящего вещества на контактные поверхности спонсона и заплатки. Дождитесь высыхания клеящего вещества, его слой должен быть клейким на ощупь. Разместите заплатку на спонсоне.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для облегчения размещения заплатки скатайте ее в трубочку и вставьте внутрь спонсона через разрыв.

Разгладьте заплатку с помощью ложкообразного инструмента от центра к краям для удлаения излишков клеящего вещества и воздушных пузырей.

Повторите процедуру для заплатки на внешней стороне спонсона.

Высыхание клеящего вещества перед надуванием спонсона занимает 24 часа.

Убирайте любые излишки клеящего вещества.

УХОД ЗА ГИДРОЦИКЛОМ

Ежедневно поднимайте гидроцикл из воды.

Техническое обслуживание после поездки

Промывка контура охлаждения системы выпуска и теплообменника

Необходимо ежедневно промывать контур системы выпуска и теплообменник, при эксплуатации гидроцикла в загрязненной или солоноводной акватории.

Обратитесь к разделу *ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*.

Особенности ухода за гидроциклом при эксплуатации в загрязненной или солоноводной акватории

При эксплуатации гидроцикла в загрязненной и, особенно, в соленой воде требуется дополнительное техническое обслуживание.

Промойте и сполосните трюм гидроцикла пресной водой.

При мойке трюма не используйте воду высокого давления. **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ВОДУ НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ, например, из садового шланга.**

Использование воды высокого давления может привести к повреждению электрооборудования или деталей механических узлов и систем.

⚠ОСТОРОЖНО Все операции по техническому обслуживанию гидроцикла выполняйте только на остывшем двигателе.

ВНИМАНИЕ **Несоблюдение требуемых правил ухода: промывки гидроцикла, промывки системы выпуска, антикоррозийной обработки - при эксплуатации гидроцикла в соленой воде - приведет к поломке как отдельных узлов изделия, так и гидроцикла целиком**

Чистка гидроцикла

Корпус

Регулярно мойте корпус гидроцикла и его различные элементы. Используйте для этого воду и мыльный водный раствор (используйте только мягкие моющие средства). Удалите с поверхности корпуса и/или двигателя водные организмы. Для обработки наружной поверхности корпуса используйте неабразивные полировальные составы, например, на силиконовой основе.

ВНИМАНИЕ **Не применяйте для чистки наружных деталей из стекловолокна и пластика агрессивные моющие средства, разбавители, растворители, ацетон и другие аналогичные продукты.**

Для удаления пятен с сидений и деталей из стекловолокна используйте чистящее средство Knight's Spray-Nine† или эквивалентное средство.

Для чистки ковриков используйте очиститель 3M™ Citrus Base Cleaner (аэрозольный баллон, 700 мл) или рекомендованный эквивалент.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не применяйте средства для защиты пластиковых и виниловых поверхностей коврового типа и сиденья, так как эти поверхности становятся скользкими и водитель и пассажир (-ы) могут упасть с гидроцикла.

Соблюдайте требования природоохранного законодательства: не сливайте топливо, масло и чистящее вещества в водоемы.

Надувные спонсоны

При эксплуатации гидроцикла в загрязненной воде и, особенно, в условиях соленой воды спонсоны необходимо регулярно промывать чистой водой.

Время от времени мойте спонсоны теплой водой с мылом (используйте только мягкие моющие средства).

Стойки пятна и потертости следует удалять с помощью метилэтилкетона, толуола или ацетона.

ВНИМАНИЕ **Категорически запрещается использовать для чистки наклеек или иных поверхностей гидроцикла агрессивные чистящие вещества, метилэтилкетон, толуол или ацетон. Использование подобных чистящих средств на узлах крепления спонсонов может привести к растворению клея.**

Осмотр гидроцикла после использования

Необходимо выполнять проверку указанных ниже компонентов и эксплуатационных жидкостей. Особенно при эксплуатации на мелководье. Таким образом вы обеспечите готовность гидроцикла для следующего использования.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Осмотр гидроцикла после использования поможет отслеживать износ компонентов и ухудшение их эксплуатационных качеств и предотвратить появление крупных проблем. Устраняйте встреченные неисправности для уменьшения риска поломки во время следующего использования гидроцикла. При необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед выполнением осмотра необходимо заглушить двигатель и снять колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя

КОМПОНЕНТ	ОПЕРАЦИЯ	V
Корпус	Проверить целостность корпуса и состояние защитного покрытия.	
Решетка водозаборного отверстия водомета	Осмотреть/очистить. Обратитесь к разделу *ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*.	
Водомет	Проверить состояние импеллера и зазор изнашиваемого кольца (при эксплуатации на мелководье).	
Топливный бак	Заправить. Обратитесь к разделу *ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ*.	
Моторный отсек	Проверить наличие видимых потеков эксплуатационных жидкостей и присутствие запаха топлива. Обратитесь к разделу *ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*.	
Уровень моторного масла	Проверить/долить. Обратитесь к разделу *ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*.	
Уровень охлаждающей жидкости	Проверить/долить. Обратитесь к разделу *ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*.	
Передний бампер	Проверить состояние.	
Надувные спонсоны и подножки	Проверить состояние спонсонов и подножек. Кроме того: – осмотреть тросы, – осмотреть и подтянуть соединительные элементы	
Мачта (если применимо)	Проверить состояние: – проверить надлежащую остановку, отсутствие люфтов. При необходимости затянуть гайки. – Проверить состояние и надлежащее закрепление амортизирующей подкладки. – Проверить состояние и надлежащее закрепление основания мачты.	
Аккумуляторная батарея	Проверить напряжение АКБ. В случае, если величина напряжения ниже 12,3 В, заменить другой АКБ и выполнить зарядку. Мы рекомендуем заменять АКБ перед каждым использованием для целей поисково-спасательных операций.	

ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА

Хранение

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо и масло являются легко воспламеняющимися продуктами. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo с целью проверки состояния топливной системы в соответствие с *ГРАФИКОМ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.*

Перед постановкой гидроцикла на хранение рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру Sea-Doo и выполнить техническое обслуживание гидроцикла, однако приведенные ниже операции Вы можете выполнить самостоятельно, используя минимальный набор инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выполняйте приведенные ниже операции в порядке, указанном в данном разделе.

ВНИМАНИЕ **Не запускайте двигатели в течение периода хранения гидроцикла.**

Водометный движитель

Очистка водометного движителя

Промойте водометный движитель струей воды, направляя ее со стороны входного и выходного отверстий, затем нанесите смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) или рекомендованный эквивалент.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В целях предотвращения неожиданного запуска двигателя, прежде чем приступить к очистке компонентов водометного движителя, всегда снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя. Во время выполнения этой операции двигатель гидроцикла должен быть остановлен.

Проверка состояния водометного движителя

Снимите крышку импеллера и проверьте наличие воды в корпусе водомета. В случае присутствия воды обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Система подачи топлива

Защита топливной системы

Для предотвращения ухудшения свойств топлива и образования смолистых отложений в топливный бак необходимо добавлять стабилизирующую присадку XPS FUEL STABILIZER (P/N 413 408 601) или рекомендованный эквивалент. Следуйте указаниям изготовителя.

ВНИМАНИЕ **Рекомендуется добавлять стабилизирующую присадку при консервации, чтобы защитить топливную систему. В целях предупреждения образования отложений стабилизирующая присадка должна добавляться перед смазкой двигателя и заполнением топливного бака.**

Согласно рекомендаций в разделе *ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ* полностью заправьте топливный бак. Убедитесь, что внутри топливного бака отсутствует вода.

ВНИМАНИЕ **В результате попадания воды в топливный бак могут произойти серьезные внутренние повреждения системы подачи топлива.**

Двигатель и система выпуска

Промывка системы выпуска

Выполните операцию в соответствии с описанием, приведенным в части *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*.

Замена моторного масла и фильтра

Замену моторного масла и масляного фильтра должен выполнять только авторизованный дилер Sea-Doo.

Осушение системы выпуска

В регионах, где возможно понижение температуры окружающей среды до отрицательных величин, необходимо осушать систему выпуска и интеркулер.

Продуйте систему выпуска сжатым воздухом под давлением 379 кПа (55 PSI) через промывочный штуцер, расположенный слева в корме гидроцикла. Продувку системы выполняйте до тех пор, пока вода не перестанет вытекать из водомета.

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Штуцер для промывки

Можно использовать шланг, показанный на рисунке, чтобы упростить процедуру продувки системы выпуска.

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Переходник для промывочного штуцера
2. Шланг 12,7 мм
3. Переходник для шланга подачи сжатого воздуха

ВНИМАНИЕ **Невыполнение данной операции может привести к серьезным повреждениям.**

Снимите специальные приспособления.

Смазка деталей двигателя

1. Поднимите сиденье.

2. Снимите катушки зажигания. Обратитесь к разделу *ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*.

3. Выкрутите свечи зажигания. Обратитесь к разделу *ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*.

4. Распылите смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) или рекомендованный эквивалент в свечные колодцы.

5. Для предотвращения впрыска топлива и отключения зажигания во время процедуры проворачивания коленчатого вала двигателя, до конца выжмите и УДЕРЖИВАЙТЕ нажатым рычаг управления дроссельной заслонкой.

6. Нажмите кнопку запуска/остановки двигателя для того, чтобы коленчатыйц вал двигателя провернулся несколько раз. Это позволит распределить смазку по стенкам цилиндра.

7. Нанесите на резьбовые части свечей зажигания противозадирную смазку, и установите свечи на двигатель. Обратитесь к разделу *ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*.

8. Установите катушки зажигания. Обратитесь к разделу *ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*.

Проверка системы охлаждения двигателя

Если не выполняется замена антифриза, измерьте его плотность.

Для замены антифриза и измерения его плотности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание разложения антифриза его замену необходимо производить через каждые 300 моточасов или 5 лет эксплуатации.

ВНИМАНИЕ **Если гидроцикл хранится в месте, где температура достигать точки замерзания, охлаждающая жидкость несоответствующей плотности может замерзнуть в системе охлаждения. Это может стать причиной серьезных повреждений двигателя.**

Электрооборудование

Зарядка и снятие аккумуляторной батареи

Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Зарядка и подзарядка АКБ, установленной на гидроцикле категорически запрещена.

Моторный отсек

Чистка моторного отсека

Промойте трюм гидроцикла горячей водой с мягким моющим средством или специальным очистителем. Тщательно ополосните.

Приподнимите переднюю часть гидроцикла, чтобы полностью слить воду из трюма через сливные отверстия.

Антикоррозийная обработка

Удалите остатки воды из моторного отсека.

Нанесите XPS LUBE (P/N 293 600 016) на все металлические компоненты, расположенные в моторном отсеке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время проведения обработки сиденье должно быть открыто. Это позволит предотвратить конденсацию влаги на металлических частях и снизит вероятность развития коррозии.

Корпус и днище

Чистка корпуса и днища гидроцикла

Вымойте корпус гидроцикла мыльным раствором. Тщательно смойте корпус чистой водой. Очистите корпус от морских организмов.

ВНИМАНИЕ **Не применяйте для чистки наружных деталей из стекловолокна и пластика агрессивные моющие средства, разбавители, растворители, ацетон и другие аналогичные продукты.**

Ремонт корпуса и днища гидроцикла

Если корпус или днище гидроцикла требует ремонта, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Защитная обработка корпуса и днища

Нанесите достаточное количество судового воска на корпус гидроцикла.

Если гидроцикл хранится на открытом воздухе, накройте его брезентовым чехлом, чтобы предохранить пластиковые и внешние декоративные детали от воздействия солнечных лучей, пыли и грязи.

ВНИМАНИЕ **Запрещается оставлять гидроцикл на хранение на воде. Никогда не оставляйте гидроцикл под прямыми лучами солнца. Не оставляйте гидроцикл на хранение в полиэтиленовом мешке.**

Надувные спонсоны

Вымойте спонсоны мыльноводным раствором (используйте только мягкие моющие средства). Тщательно промойте чистой водой. Удалите со спонсонов налипшие морские организмы.

ВНИМАНИЕ **Категорически запрещается использовать для очистки спонсонов агрессивные моющие средства, обезжиривающие агенты, растворители, а также прочие агрессивные химикаты и средства на основе бензина.**

Не сдувайте спонсоны на время хранения.

ВНИМАНИЕ **За время хранения спонсоны могут сдуться. Для предотвращения повреждения палубы их необходимо снять.**

Предсезонная подготовка

Перечень операций, выполняемых при сезонном техническом обслуживании, приведен в *ГРАФИКЕ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*.

Обязательно выполните все операции, указанные в таблице **100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД.**

Учитывая необходимость наличия у исполнителя соответствующих технических навыков и обязательность использования специального инструмента и приспособлений, некоторые операции технического обслуживания должны выполняться авторизованным дилером Sea-Doo.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время проведения предсезонной подготовки настоятельно рекомендуется выполнение авторизованным дилером Sea-Doo инициированного производителем комплекса мероприятий по доработке гидроцикла.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Владельцу гидроцикла разрешается самостоятельно выполнять только те операции, которые специально отмечены в *ГРАФИКЕ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*. Рекомендуем регулярно обращаться к авторизованному дилеру Sea-Doo для технического обслуживания других агрегатов и систем гидроцикла, описание которых здесь не приведено.

ВНИМАНИЕ **Неисправные детали заменяйте только оригинальными деталями компании BRP либо их аналогами, на которые имеется соответствующее разрешение.**

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

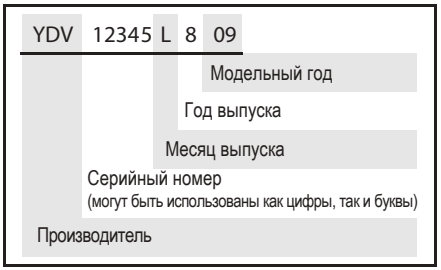
Основные сборочные единицы гидроцикла (двигатель и корпус) имеют свои индивидуальные идентификационные номера. Эти номера могут потребоваться при оформлении заявки на гарантийный ремонт или при розыске пропавшего гидроцикла

Идентификационный номер корпуса

Идентификационный номер корпуса (HIN) расположен на посадочной платформе в корме гидроцикла.

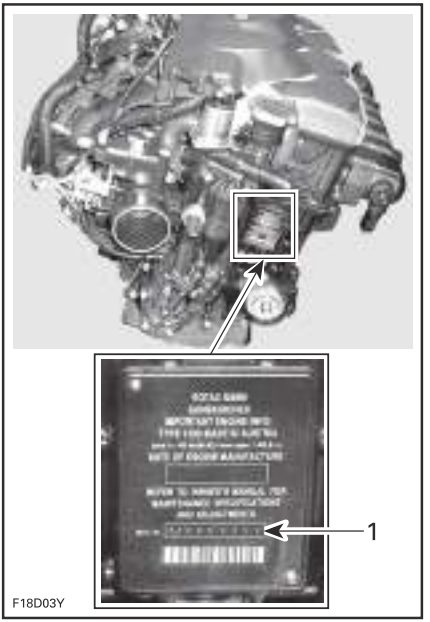
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Идентификационный номер корпуса (HIN)

Идентификационный номер корпуса включает 12 позиций:



Идентификационный номер двигателя

Идентификационный номер двигателя (EIN) расположен в передней части двигателя.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Идентификационный номер двигателя (EIN)

ИНФОРМАЦИЯ О ВЫБРОСАХ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ

ПРИМЕЧАНИЕ: Техническое обслуживание, замену и ремонт устройств и систем защиты от выбросов вредных веществ в атмосферу можно производить в любой мастерской по обслуживанию морских двигателей с искровым зажиганием (SI) или самостоятельно.

Ответственность производителя

Начиная с 1999 модельного года, производители двигателей для водно-моторных судов должны определять уровень выброса вредных веществ для каждого семейства двигателей и производить сертификацию изделий в Агентстве по охране окружающей среды (EPA). В табличке контроля выбросов должен быть указан уровень выбросов вредных веществ и технические характеристики двигателя. Табличка прикрепляется к каждому мотору на заводе-изготовителе.

Ответственность дилера

При проведении технического обслуживания гидроциклов Sea-Doo, начиная с 1999 модельного года, на которых имеется табличка контроля выбросов, все регулируемые параметры должны находиться в пределах, указанных в технических характеристиках.

Любая замена детали или ремонт должны производиться таким образом, чтобы уровень выброса вредных веществ оставался в допустимых пределах, указанных в сертификате.

Дилеры не имеют права изменять конструкцию мотора в целях повышения его мощности или допускать выход уровня выброса вредных веществ за пределы, установленные заводом-изготовителем.

Исключение составляют лишь те случаи, когда модификация мотора предписана производителем (например, регулировка мотора для высотных условий эксплуатации).

Ответственность владельца

Владелец должен следить за тем, чтобы было произведено все необходимое техническое обслуживание для того, чтобы поддерживать уровень выброса вредных веществ в необходимых пределах, указанных в сертификате.

Ни сам владелец, ни какое-либо иное лицо не имеют права изменять конструкцию мотора в целях повышения его мощности или производить действия, увеличивающие выброс вредных веществ сверх пределов, установленных заводом-изготовителем.

Нормы EPA по выбросам вредных веществ

Все гидроциклы Sea-Doo, начиная с 1999 модельного года, произведенные BRP, сертифицированы EPA как соответствующие нормам защиты окружающей среды от вредных выбросов новых двигателей с искровым зажиганием для водно-моторных транспортных средств. Сертификат действителен при условии, что определенные параметры мотора отрегулированы в заводских условиях. Именно поэтому необходимо строго следовать процедурам технического обслуживания, разработанным на заводе-изготовителе, и, где возможно, восстанавливать исходные заводские регулировки.

Информация, приведенная выше, носит общий характер и не является полным перечнем правил и норм, которые входят в требования EPA к вредным выбросам двигателей водно-моторных транспортных средств. За более подробной информацией обращайтесь:

U.S. Environmental Protection Agency

Office of Transportation and Air Quality

1200 Pennsylvania Ave. NW

Mail Code 6403J

Washington D.C. 20460

Интернет-сайт EPA:

http://www.epa.gov/otaq

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДВИГАТЕЛЬ		
Тип		Rotax®1503 4-TEC® Один распределительный вал верхнего расположения
Заявленная мощность(1)		106 кВт при 7300 об/мин
Система впуска		Без нагнетателя
Количество цилиндров		3
Количество клапанов		12 (4 на цилиндр), гидрокомпенсаторы (не требуют регулировки)
Рабочий объем		1494 см³
Диаметр цилиндра		100 мм
Ход поршня		63,4 мм
Степень сжатия		10,6:1
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		
Система охлаждения		С замкнутым контуром (система защиты с внутренним теплообменником)
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА		
Система впрыска топлива		Распределенный впрыск топлива с интеллектуальной системой управления дроссельной заслонкой (iTC). Единая дроссельная заслонка (62 мм) с исполнительным механизмом
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Система зажигания		Индуктивная (IDI)
Аккумуляторная батарея		12 В, 18 А•ч, необслуживаемая
Свеча зажигания	Производитель, тип	NGK, DCPR8E
	Межэлектродный зазор, мм	0,75
ВОДОМЕТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ		
Водометный движитель		Водомет Sea-Doo с системой iBR (интеллектуальная система торможения и заднего хода)
Водомет	Тип	Осевого типа, одноступенчатый. Большая втулка с 10-лопастным статором
	Материал	Алюминий/нержавеющая сталь (изнашиваемое кольцо)
Импеллер		Нержавеющая сталь
Привод	Тип	Непосредственный привод
Система VTS	Тип	Электронная, интерфейс на панели приборов

МАССА И ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ		
Сухая масса, кг		438
Количество мест (включая водителя)		3 (обратитесь к ограничениям грузоподъемности)
Предельная нагрузка (пассажиры и багаж))		295 кг
Объем багажного отделения		116,6 л
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ		
Общая длина, см		339
Общая ширина, см		170
Общая высота (без мачты), см		111,8
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ		
Топливо – смотрите раздел *ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ*	Тип	Обычный неэтилированный бензин
	Октановое число	95 RON
	Емкость топливного бака	60 л
Моторное масло	Тип	XPS synthetic blend oil (summer grade). При отсутствии рекомендованного масла используйте SAE 5W40, которое классифицируется как SM согласно требованиям API.
	Заправочный объем	3 л, масло меняется вместе с фильтром
	Тип	Обратитесь к главе *ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ* раздела *ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*
	Заправочный объем	5,5 л

(1) Заявленная мощность на валу согласно ISO 8665.

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания BRP оставляет за собой право вносить любые изменения в конструкцию, технические характеристики и комплектацию выпускаемой продукции без каких-либо обязательств произвести аналогичные изменения на ранее выпущенных изделиях.

ПОИСКИУСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Отсоединен шнур безопасности.

– Надлежащим образом установите колпачок шнура безопасности на выключатель в двигателя.

– После того, как прозвучат два звуковых сигнала, нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.

2. Перегорел предохранитель: главный, электрического стартера или блока ECM.

– Проверьте проводку, замените предохранитель (-и).

3. Разряжена аккумуляторная батарея.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Зарядка и подзарядка АКБ, установленной на гидроцикле, категорически запрещена. Электролит — ядовитое и опасное вещество. Избегайте его попадания в глаза, на кожу и одежду.

4. Ослаблены или корродированны контакты аккумуляторной батареи. Ненадежное заземление.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

5. Двигатель залит водой.

– Обратитесь к главе ЗАТОПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ раздела СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ.

6. Неисправность датчика или блока управления двигателем.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

7. Заклинивание водометного движителя.

– Попытайтесь очистить. В противном случае обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ МЕДЛЕННО

1. Ослабление клемм проводов аккумуляторной батареи

– Проверить/очистить/затянуть.

2. Недостаточный заряд или разряд аккумуляторной батареи.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

3. Износ стартера.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Отсутствие топлива или в топливе содержится вода.

– Заправьте бак. Слейте и заправьте бак свежим топливом.

2. Загрязнены/неисправны свечи зажигания.

– Замените.

3. Перегорел предохранитель.

– Проверьте проводку, замените предохранитель (-и).

4. Двигатель залит водой.

– Обратитесь к главе ЗАТОПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ раздела СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ.

5. Ошибка системы управления двигателем (горит лампа CHECK ENGINE).

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

6. Неисправность топливного насоса.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ПРОПУСКИ ЗАЖИГАНИЯ, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ

1. Загрязнены/неисправны/изношены свечи зажигания.

– Замените.

2. Топливо: низкий уровень топлива, загрязнение топлива, ухудшение его свойств или попадание воды в топливо.

– Слейте и замените топливо.

3. Неисправность катушки (-ек) зажигания.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

4. Засорение форсунок.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

5. Ошибка системы управления двигателем (горит лампа CHECK ENGINE).

– Обратитесь к разделу СИСТЕМА МОНИТОРИНГА.

ДВИГАТЕЛЬ ДЫМИТ

1. Слишком высокий уровень масла.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

2. Попадание воды в двигатель, утечка охлаждающей жидкости или повреждение прокладки головки цилиндров.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

3. Внутренние повреждения двигателя.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

1. Засорен контур охлаждения системы выпуска или внутренний теплообменник.

– Промойте контур охлаждения системы выпуска.

2. Слишком низкий уровень охлаждающей жидкости.

– Обратитесь к части *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*.

3. На промывочном штуцере оставлен быстросъемный адаптер.

– Снимите адаптер со штуцера, попробуйте еще раз запустить двигатель. При повторении неисправности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНОЙ МОЩНОСТИ

1. Не включен спортивный режим.

– Обратитесь к главе СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ раздела РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

2. Засорено водозаборное отверстие водомета.

– Очистите. Обратитесь к главе ОЧИСТКА ВОДОЗАБОРНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЕТА И ИМПЕЛЛЕРА в разделе СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

3. Поврежден импеллер, изношено сменное кольцо.

– Замените. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

4. Повышенный уровень масла.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

5. Слабая искра.

– Обратитесь к параграфу ПРОПУСК ЗАЖИГАНИЯ, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ.

6. Ошибка системы управления двигателем (горит лампа CHECK ENGINE).

– Обратитесь к разделу СИСТЕМА МОНИТОРИНГА.

7. Засорение форсунок.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

8. Низкое давление топлива.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

9. Вода в топливе.

– Слейте и заправьте свежее топливо.

10. Повреждение двигателя вследствие попадания воды.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ГИДРОЦИКЛ НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ

1. Засорено водозаборное отверстие водомета.

– Очистите. Обратитесь к главе ОЧИСТКА ВОДОЗАБОРНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЕТА И ИМПЕЛЛЕРАв разделе СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

2. Поврежден импеллер, изношено сменное кольцо.

– Замените. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

3. Ошибка системы управления двигателем (горит лампа CHECK ENGINE).

– Обратитесь к разделу СИСТЕМА МОНИТОРИНГА.

ГИДРОЦИКЛ ОСТАЕТСЯ НА НЕЙТРАЛИ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМЫ iBR

1. Отражатель системы iBR остается в нейтральном положении.

– Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой, чтобы двигатель работал на холостых оборотах.

– Нажмите кнопку включения режима крейсерского хода для включения режима малого хода.

– Вернитесь к месту стоянки, используя режим малого хода. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ОТРАЖАТЕЛЬ СИСТЕМЫ iBR НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (горит лампа iBR)

1. Отражатель системы iBR заклинен посторонними предметами.

– Очистите и проверьте отражатель iBR и сопло на наличие повреждений.

2. Неисправность системы iBR.

– Отсоедините шнур безопасности и выждите 5 минут.

– Нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.

– Подсоедините шнур безопасности и убедитесь, что сигнальная лампа системы iBR горит, чтобы убедиться в наличии неисправности.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, если ошибка присутствует или часто повторяется.

ОТРАЖАТЕЛЬ СИСТЕМЫ iBR НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (ИНДИКАТОР IBR НЕ ГОРИТ)

1. Рычаг управления дроссельной заслонкой отпущен не полностью.

– Полностью отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой, чтобы отражатель iBR вернулся в нейтральное положение.

2. Рычаг управления дроссельной заслонкой не возвращается в начальное положение, когда он полностью отпущен.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

РАБОТА ВОДОМЕТА СОПРОВОЖДАЕТСЯ НЕНОРМАЛЬНЫМ ШУМОМ

1. Наматывание водорослей на импеллер, импеллер забит мусором.

– Очистите. Обратитесь к главе ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЕТА И ИМПЕЛЛЕРА в разделе СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

– Убедитесь в отсутствии повреждений.

2. Повреждение вала импеллера или приводного вала.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

3. Заедание подшипника вследствие попадания воды.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ВОДА В ТРЮМЕ

1. Неисправность трюмного насоса

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo

2. Неисправность системы откачки воды.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проверки системы откачки воды.

3. Утечки в системе выпуска.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

4. Изношено карбоновое кольцо на приводном валу.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

5. Поврежден корпус

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

СИСТЕМА МОНИТОРИНГА

Система мониторинга наблюдает за работой электронных компонентов системы управления двигателем EMS, системы iBR и других компонентов электрооборудования. При возникновении неисправности, чтобы информировать вас о текущем состоянии система выводит на дисплей информационного центра сообщение и/или подает звуковой сигнал.

Также код неисправности может быть записан.

В случае, если происходит незначительная или кратковременно проявляющаяся неисправность, сообщение и звуковой сигнал автоматически перестают подаваться, если условие, которое явилось причиной возникновения неисправности, больше не проявляется.

Иногда достаточно отпустить рычаг управления дроссельной заслонкой и перевести двигатель на холостые обороты, чтобы восстановить нормальный режим работы. Если это не привело к желаемым результатам, попробуйте снять колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя, выждите 5 минут, а затем вновь запустите двигатель.

В зависимости от типа ошибки реакция системы будет различна. При возникновении некоторых неисправностей двигатель не может быть запущен. В других случаях, двигатель будет работать в аварийном режиме (LIMP HOME); скорость гидроцикла будет снижена.

При возникновении неисправности как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проверки Вашего гидроцикла.

Коды неисправностей

При возникновении неисправности возможно сохранение цифрового кода ошибки, в зависимости от типа ошибки и системы гидроцикла.

Эти коды ошибок используются авторизованными дилерами Sea-Doo при диагностике систем гидроцикла и сравниваются со списком кодов ошибок.

Коды ошибок можно просмотреть на дисплее многофункционального информационного центра, но эта возможность существует, только если ошибка еще активна.

Если код ошибки активен, водитель может увидеть его на многофункциональном информационном центре. Затем водитель может связаться с авторизованным дилером Sea-Doo, чтобы узнать свои дальнейшие действия. Дилер посоветует, какие меры предпринять, чтобы устранить неполадку, или прекратить использование гидроцикла и доставить его дилеру для ремонта.

Отображение кодов неисправностей

Нажмите на кнопку выбора режимов (MODE) до появления сообщения FAULT CODE (КОД НЕИСПРАВНОСТИ) на многофункциональном дисплее.

Нажмите кнопку подтверждения (SET) или кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ для входа в функцию и отображения первого кода неисправности, затем нажимайте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ для вывода следующего кода ошибки.

ПРИМЕЧАНИЕ: После отображения последнего кода неисправности и следующего нажатия кнопки, система возвращается к первому коду неисправности, что позволяет просмотреть все коды неисправностей снова. Если при входе в режим FAULT CODE существовала одна активная неисправность и она перестала быть активной, на дисплей в виде бегущей строки будет выведено сообщение NO ACTIVE FAULT CODE (НЕТ АКТИВНОГО КОДА НЕИСПРАВНОСТИ).

Для выхода из режима FAULT CODE, нажмите кнопку выбора режимов (MODE) или подтверждения (SET) один раз. Автоматически выход из этого режима не осуществляется.

СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ
FAULT CODE

СООТВЕТСТВУЮЩИЙ КОД НЕИСПРАНОСТИ ПОКАЗАН ЗДЕСЬ

Контрольные лампы и отображаемые сообщения

Контрольные лампы и сообщения информационного центра известят вас о состоянии систем гидроцикла или возникновении неполадок.

Если включается контрольная лампа или на информационном центре появляется информационное сообщение, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Обратитесь к разделу *МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ* для получения дополнительной информации.

КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
	HIGH TEMPERATURE	Перегрев двигателя или системы выпуска
	CHECK ENGINE или LIMP HOME MODE	Неисправность систем двигателя (некритическая неисправность, требующая устранения), включение аварийного режима (LIMP HOME MODE).
	LOW или HIGH BATTERY VOLTAGE	Низкий или высокий уровень заряда аккумуляторной батареи.
	LOW OIL PRESSURE	Низкое давление масла
	IBR MODULE ERROR	Лампа горит постоянно, присутствует звуковой сигнал, горит лампа CHECK ENGINE: неисправность системы iBR (обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo)
	–	Лампа мигает: неисправность системы iBR (обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo)
	–	Лампа горит постоянно, отсутствует звуковой сигнал: система iBR функционирует, необходима ее проверка у вторизованного дилера Sea-Doo

ОТОБРАЖАЕМЫЕ СООБЩЕНИЯ	
RIGHT KEYPAD ERROR	Неисправность правой кнопки дисплея
LOW OIL PRESSURE	Низкое давление моторного масла
HIGH EXHAUST TEMPERATURE	Высокая температура отработавших газов
HIGH TEMPERATURE	Высокая температура двигателя
CHECK ENGINE	Неисправность систем двигателя или необходимость технического обслуживания
HIGH BATTERY VOLTAGE	Высокое напряжение в бортовой сети
LOW BATTERY VOLTAGE	Низкое напряжение в бортовой сети
LIMP HOME MODE	Обнаружена серьёзная неисправность, мощность двигателя ограничена
FUEL SENSOR DEFECTIVE	Неисправность датчика уровня топлива
IBR MODULE ERROR	Неисправность системы iBR
CALIBRATION CHECKSUM ERROR	Прервана калибровка информационного центра
MAINTENANCE REQUIRED	Требуется техническое обслуживание гидроцикла

ВНИМАНИЕ **Работа двигателя с низким давлением масла может стать причиной серьёзных повреждений двигателя.**

Коды звуковых сигналов

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	ОПИСАНИЕ
Один длинный звуковой сигнал (при установке шнура безопасности на выключатель двигателя)	**Неисправен выключатель двигателя** Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
	Отказ блока управления двигателем или неисправность проводки Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
Звуковой сигнал продолжительностью 2 секунды каждые 15 минут	**Опрокидывание гидроцикла.** Переверните гидроцикл в исходное положение. Обратитесь к разделу *СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ*.
	Неисправность системы управления двигателем. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
	Неисправность системы iBR. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
Звуковой сигнал продолжительностью 2 секунды каждые 5 минут	**Низкий уровень топлива.** Дозаправьтесь топливом. При повторении неисправности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
	Неисправность датчика в топливном баке или цепи датчика. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
Непрерывный звуковой сигнал	**Высокая температура охлаждающей жидкости.** Обратитесь к параграфу *ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ*.
	Перегрев системы выпуска выхлопных газов. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
	Низкое давление моторного масла Немедленно выключите двигатель. Проверьте уровень масла и долейте, если требуется. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ВНИМАНИЕ **При непрерывном звуковом сигнале системы мониторинга, немедленно выключите двигатель.**

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP – В СТРАНАХ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ И ТУРЦИИ НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2017 МОДЕЛЬНОГО ГОДА

1. ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Bombardier Recreational Products Inc. (далее “BRP”)* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в ГИДРОЦИКЛАХ SEA-DOO 2017 года, проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP в Европейской экономичекой зоне (EEA/ЕЭЗ) (которая состоит из государств Европейского союза, а также включает в себя Исландию, Лихтенштейн и Норвегию, Содружестве независимых государств (CIS/СНГ) (включая Украину и Туркменистан) или Турции, в течение срока и при условиях, указанных ниже.

На все оригинальные запасные части и аксессуары BRP для гидроциклов, установленные уполномоченным дистрибьютором/дилером BRP во время продажи нового, неиспользованного гидроцикла 2017 Sea-Doo, распространяется тот же гарантийный срок, что и на само транспортное средство.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) Гидроцикл эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) в конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надёжность, или (3) в конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, которые изменили назначение гидроцикла.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЁННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЁННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор, ни дилер BRP, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не могут иметь исковую силу в отношении BRP или иного лица.

BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к гидроциклам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

3. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Исключениями из данных ограниченных гарантийных обязательств являются:

– замена узлов и деталей вследствие естественного износа. Под естественным износом понимается ожидаемое уменьшение пригодности детали в результате изнашивания или обычного воздействия окружающей среды. Интенсивность износа и долговечность детали, зависит от условий эксплуатации (характера нагрузки, величины удельного давления, температуры и т. д.), а также материала, из которого изготовлена деталь, регулировки, смазки, своевременности и тщательности выполнения работ по техническому обслуживанию, соблюдения правил и условий эксплуатации изделия, изложенных в соответствующем Руководстве по эксплуатации.

Следующие компоненты рассматриваются компанией BRP как подверженные естественному износу. Гарантия на них не распространяется, кроме случаев, когда поломка является прямым следствием дефекта материала или некачественной сборки.

Аккумуляторные батареи	Гребные винты подвесных лодочных моторов / импеллеры водометов	Втулки электродвигателя стартера
Компоненты тормозной системы	Лампы накаливания / лампы-фары	Компоненты подвесок
Компоненты карбюратора	Смазочные материалы	Термостаты подвесных моторов
Детали сцепления	Уплотнительные материалы	Ремни ГРМ
Приводные ремни	Компоненты сиденья	Шины
Фильтры	Сменные коньки лыж	Щетки электродвигателя
Обработанные и необработанные поверхности	Лыжи	Анод антикоррозионной защиты
Предохранители	Накладки полозьев	Гусеницы
Шланги	Свечи зажигания	Сменное кольцо водомета
Компоненты гидравлической системы	Компоненты рулевого управления	Колесные диски

Для получения дополнительной информации обратитесь к авторизованному дилеру BRP.

– регулярное техническое обслуживание, включающее, но не ограничивающееся: выполнением настроек и регулировок, заменой масел, смазок и охлаждающей жидкости, заменой свечей зажигания, насоса системы охлаждения и т. п.;

– повреждения, связанные с нарушением правил технического обслуживания и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации;

– повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению компанией BRP деталей или аксессуаров, которые в силу разумного суждения либо несовместимы с продуктом, либо способны оказать негативное воздействие на его функционирование, эксплуатационные характеристики и долговечность, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дистрибьютором/дилером Sea-Doo;

– повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования гидроцикла с нарушением рекомендаций, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации, участия в гонках.

– повреждения, возникшие в результате внешних воздействий, затопления, попадания воды или посторонних предметов, аварии, пожара, хищения, актов вандализма и иных обстоятельств непреодолимой силы.

– повреждения, возникшие в результате использования недопустимых сортов топлива и/или масла (см. данное Руководство по эксплуатации);

– ущерб, возникший в результате коррозии, окисления или облучения компонентов;

– ущерб, возникший в результате засорения системы охлаждения или попадания в водомёт инородных предметов;

– повреждения отделки гидроцикла, включая, но, не ограничивая, дефекты наружного декоративного покрытия корпуса, вздутия, растрескивания и звёздочки; и расслоение стеклопластика вследствие появления трещин, вздутия, растрескивания, появления сетки волосных трещин или иного воздействия на детали гидроцикла.

– случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, транспортными расходами, хранением, телефонными переговорами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени,потерей дохода или временными потерями в результате простоя, вызванного необходимостью проведения сервисных работ.

4. СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Настоящая гарантия действительна с даты доставки гидроцикла первому владельцу или с даты начала эксплуатации (в зависимости от того, что наступит раньше) и в течение срока:

1. ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для личного пользования:

2. ЧЕТЫРЕ (4) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для коммерческого пользования.

Гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он используется для получения дохода, выполнения какой-либо работы или обеспечения занятости.

Кроме того, гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он носит на себе коммерческие наклейки или получает лицензию на коммерческое использование.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

Обратите внимание, что продолжительность и любые другие условия гарантийного обслуживания могут определяться требованиями федерального или местного законодательства, действующего в стране проживания покупателя.

5. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Эта гарантия предоставляется **только** тогда, когда выполнено **каждое** из следующих условий:

– Гидроцикл Sea-Doo 2017 приобретён первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у дистрибьютора/дилера BRP, являющегося уполномоченным продавцом продукции Sea-Doo в стране, где произведена покупка.

– Гидроцикл Sea-Doo 2017 прошел предпродажную подготовку в соответствии с порядком, установленным компанией BRP, что должно быть документально подтверждено.

– Гидроцикл Sea-Doo 2017 прошел необходимую регистрацию у авторизованного дилера BRP;

– Гидроцикл Sea-Doo 2017 приобретен в стране (или содружестве стран) проживания покупателя;

– Гидроцикл Sea-Doo 2017 регулярно и своевременно проходит технический осмотр и обслуживание в порядке, установленном данным Руководством по эксплуатации.

Компания BRP оставляет за собой право потребовать доказательства надлежащего ухода и выполнения соответствующего обслуживания изделия. В случае несоблюдения вышеуказанных

условий компания BRP не несёт ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Указанные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность гарантировать как безопасность использования своей продукции, так и безопасность потребителей и других людей.

6. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен прекратить эксплуатацию своего гидроцикла, с момента обнаружения неполадки. Владелец должен известить авторизованного дистрибьютора/дилера Sea-Doo о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) месяцев с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Sea-Doo доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

Обратите внимание, что срок уведомления может определяться требованиями федерального и местного законодательства, действующего на территории вашей страны.

7. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP

В течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера BRP любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь BRP при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания гидроцикла в соответствии с данным руководством. Ответственность BRP ограничена производством необходимого ремонта или заменой дефектных деталей новыми деталями или восстановленными деталями, сертифицированными BRP. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи гидроцикла владельцу. Прочие права устанавливаются местным законодательством.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны (стран содружества) продажи владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как, но не ограниченны, плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8. ПЕРЕДАЧА ПРАВ НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер BRP вместе с координатами нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

9. ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЛЕЙ

1. Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера.

2. Если Вы не удовлетворены решением по спорному вопросу, обратитесь в Отдел обслуживания потребителей компании-дистрибьютора.

3. Если спорный вопрос остается нерешенным, обратитесь с письменным заявлением в компанию BRP по одному из адресов, указанных ниже.

Жителям стран ЕЭЗ, СНГ или Турции, кроме скандинавских стран следует связаться с нашим европейским представительством:

BRP EUROPE N.V.
Consumer Assistance Center
Skaldenstraat 125
9042 Gent
Belgium
Tel.: +32 9 218 26 00

Координаты вашего авторизованного дистрибьютора вы сможете найти на веб-сайте:
www.brp.com
www.rosan.com

* В странах ЕЭЗ изделия распространяются и обслуживаются BRP European Distribution S.A. и прочими филиалами и дочерними компаниями BRP.

© 2016 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.
® Зарегистрированный товарные знаки Bombardier Recreational Products Inc.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ

Все предоставленные Вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения Вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и ее филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и ее продуктах.

Чтобы реализовать свое право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления Ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

По электронной почте: privacyofficer@brp.com

По почте: BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph Valcourt, QC Canada
J0E 2L0

ИЗМЕНЕНИЕАДРЕСАВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса владельца или, если Вы являетесь новым владельцем гидроцикла, заполните приведённую ниже карту и отправьте авторизованному дилеру Sea-Doo.

– Обязанностью владельца является передача данных в компанию BRP.

– Обратитесь к авторизованному дилеру BRP.

В случае перепродажи гидроцикла приложите также к карте доказательство того, что прежний владелец не против перепродажи.

Это необходимо сделать, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истёк срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с Вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию гидроцикла.

В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ: В случае кражи гидроцикла Вы должны сообщить об этом авторизованному дилеру Sea-Doo и в компанию BRP. Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и дату кражи.

BRP EUROPEAN DISTRIBUTION

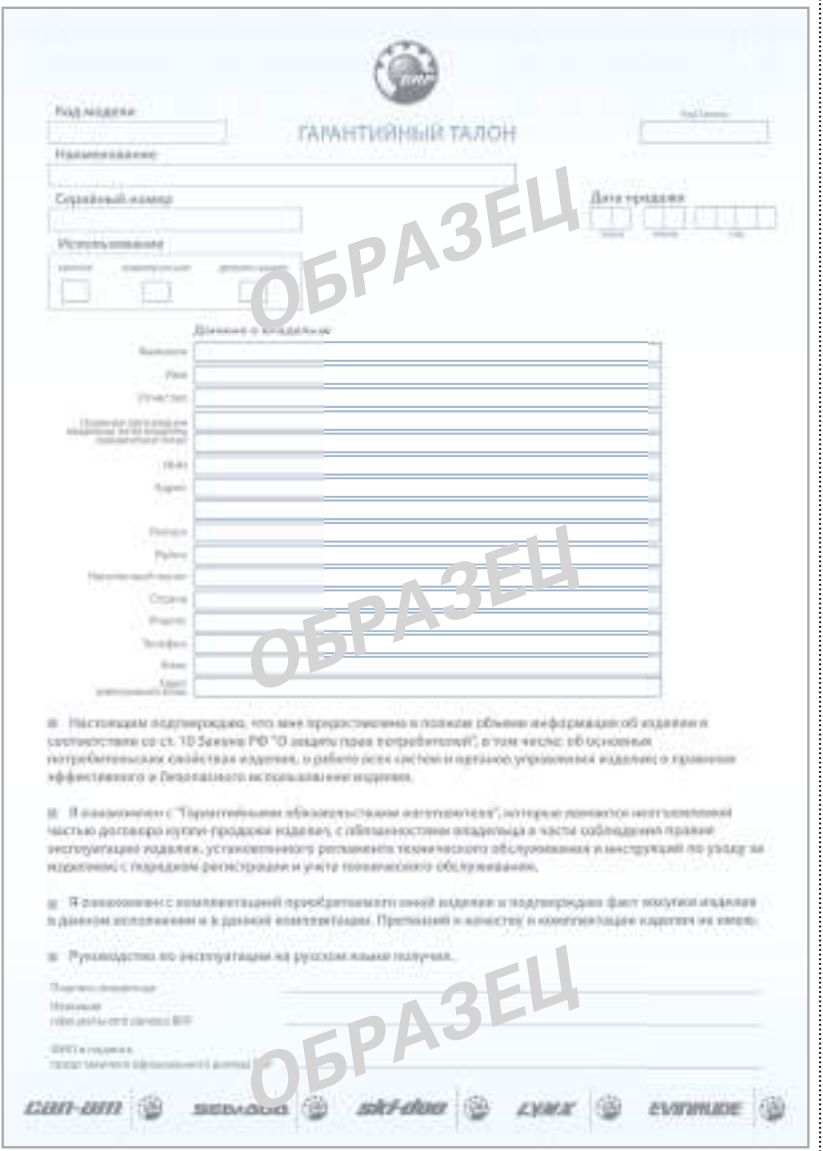
Avenue d'Ouchy 4-6

1006 Lausanne

Switzerland

СЕРВИСНАЯКНИЖКА

Место для вклейки Гарантийного талона



Код модели

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование

Серийный номер

Дата продажи

Использование

Данные о владельце

ОБРАЗЕЦ

ОБРАЗЕЦ

ОБРАЗЕЦ

С настоящим подтверждаю, что мне предоставлена и полная объем информации об изделии и соответствие со ст. 10 Закона РФ "О защите прав потребителей", в том числе: об основных потребительских свойствах изделия, о работе всех систем и органов управления изделием и правилах эффективного и безопасного использования изделия.

С положениями "Гарантийными обязательствами изготовителя", которые являются неотъемлемой частью договора купли-продажи изделия, с обязанностями владельца в части соблюдения правил эксплуатации изделия, установленного регламента технического обслуживания и инструкций по уходу за изделием, с порядком регистрации и учета технического обслуживания.

С комплектацией приобретаемого мной изделия и подтверждаю факт покупки изделия в данном исполнении и в данной комплектации. Претензий к качеству и комплектации изделия не имею.

Руководство по эксплуатации на русском языке получил.

Подпись покупателя

Фамилия, имя, отчество (печать) ФИО

ФИО и подпись представителя официального дилера

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ

Проведение регулярного и квалифицированного технического обслуживания транспортного средства является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии. Периодически проверяйте техническое состояние транспортного средства и следуйте указаниям, приведённым в разделе *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*. Невыполнение регулярного технического обслуживания приведёт к отказу производителя от гарантийных обязательств. Условия гарантийного обслуживания приведены в разделе *ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА*.

Предпродажная подготовка

Дата: .....
Пробег: .....км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: ..... Пробег: .....км Наработка: .....моточасы

Контрольный осмотр после окончания обкатки

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: ..... Пробег: .....км Наработка: .....моточасы

Консервация

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: ..... Пробег: .....км Наработка: .....моточасы

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ❑ ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА ❑

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

V00A2F

ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ❑ ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА ❑

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

V00A2F

ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ❑ ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА ❑

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

V00A2F

ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ❑ ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА ❑

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

V00A2F

ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО
МОДЕЛЬ № _____

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (HIN) _____

ДВИГАТЕЛЬ
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (EIN) _____

Владелец: _____
Ф.И.О.

_____
СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

_____
УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

Дата продажи: _____ | _____ | _____ | _____
ГОД МЕСЯЦ ДЕНЬ

Дата истечения гарантийного срока: _____ | _____ | _____ | _____
ГОД МЕСЯЦ ДЕНЬ

Заполняется дилером при продаже

ШТАМП ДИЛЕРА

Рекомендуем проверить у дилера регистрацию Вашего изделия в компании BRP.